

# الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

جامعة أبو بكر بلقايد تلمسان

كلية العلوم الإنسانية والعلوم الاجتماعية

قسم التاريخ وعلم الآثار

تخصص التراث اللامادي الجزائري

## التنافس في الأمثال الشعبية الجزائرية

### -منطقة الحضنة أنموذجاً-

رسالة مقدمة لنيل شهادة الماجستير في التراث اللامادي الجزائري

إعداد الطالب:

مراد مقران

\* لجنة المناقشة:

أ. د. عبد الحق زريوح

أ. د. شعيب مقتونيف

أ. د. عبد القادر شريف بالموسى

أ. د. محمد بن عمر

أستاذ التعليم العالي

أستاذ التعليم العالي

أستاذ التعليم العالي

أستاذ التعليم العالي

جامعة تلمسان

جامعة تلمسان

جامعة تلمسان

جامعة تلمسان

رئيساً

مشرفاً ومقرراً

عضواً مناقشاً

عضواً مناقشاً

إشراف:

أ. د. شعيب مقتونيف

السنة الجامعية: 2013 / 2014 -

# إهداء



أهدي هذا العمل إلى التي كنت أحكي بها  
كل كرب وهم

وحين افتقدتها كظمت كل حزن وغم  
كتبت اسمها في القلب فمجاه ذلك الهم  
لا زلت أتذكر عطفها وحنانها يسري في  
جسدي

إنها الأم.

إلى الذي تركني وحيدا في هذا الكون  
الغريب

كالنسر الجريح من دون حنان كالتائه في  
مهب الريح

الذي كان فراقه كابوسا مزعجا أقلق مضجعي  
إنه أبي.

اللهم ارحمهما كما ربياني صغيرا.  
كما أهدي هذا العمل

إلى إخوتي وأخواتي  
وأصدقائي وأساتذتي

مراد





# كلمة شكر و عرفان

الْبَحْرُ قَبْلَ أَنْ تَنْفَدَ كَلِمَاتُ رَبِّي وَلَوْ جِئْنَا بِمِثْلِهِ  
سورة الكهف. الآية 109

في البداية نتوجه بالحمد والشكر إلى المولى عزّ وجل الذي منحنا القدرة والإرادة على إنجاز هذا البحث.

كما أتقدم بأسمى المعاني والشكر والتقدير إلى أستاذنا الفاضل  
"شعيب مقتونيف" الذي حضى بإشرافه  
توجيهاته الفعّالة التي ما إن أمطرنا به حتى سقت هذا العمل الذي أثمر  
بين أيدينا، فله

ونتقدم بأكاليل من أهازيج الشكر والعرفان تنشدها خفقات قلوبنا وتجمعها  
باقعة من التكريم والتقدير للدكتور الفاضل:"

كما نتقدم بالشكر الجزيل لكل أساتذة قسم التاريخ وعلم الآثار  
يد تلمسان

وكما نشكر أيضا جنود الخفاء الذين ساعدونا في كتابة  
وطباعة هذا البحث.

كما نشكر كل من ساعدنا في إنجاز هذا البحث من قريب أو  
بعيد ولو بالكلمة  
الطيبة .

مسرور

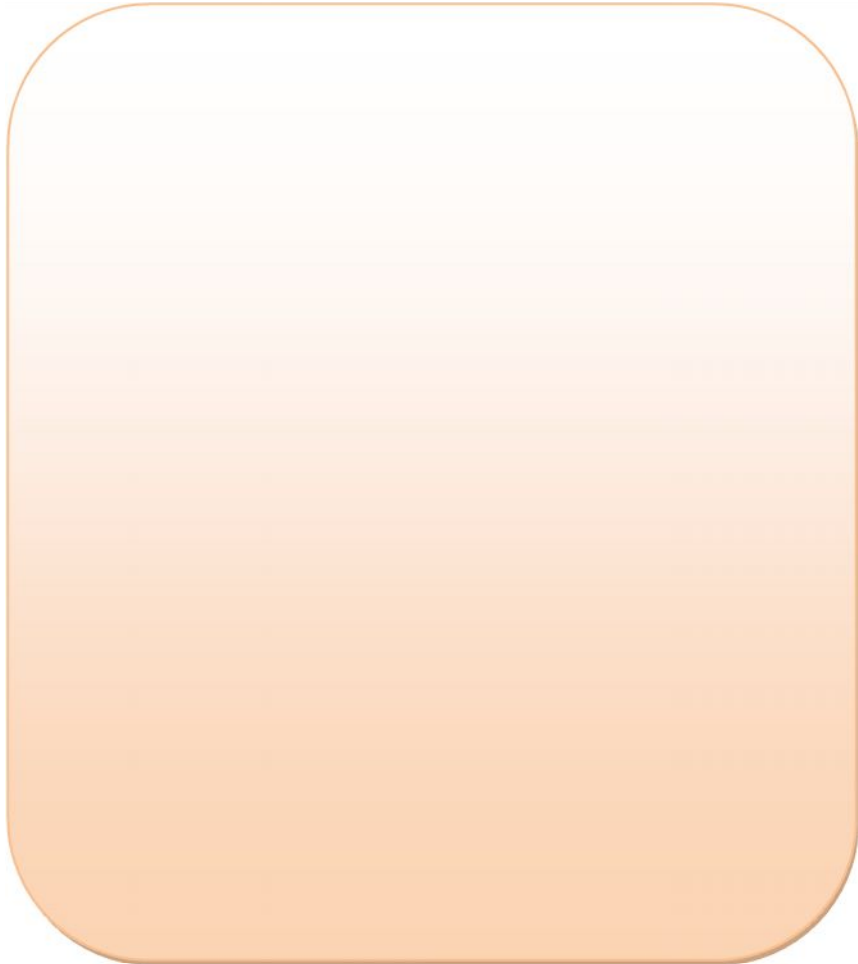
توضيحات ومختصرات:

- تر: ترجمة

- تح: تحقيق
- ت: توفي
- مج: مجلد
- ج: جزء
- ط: طبعة
- ت,أ: ترتيب ألفبائي
- ت, م: ترتيب موضوعاتي
- أ, د: أستاذ دكتور
- د, ت: دون تاريخ
- د, ط: دون طبعة
- س: سنة
- ع: العدد



مقدمة





## مقدمة:

الحمد لله ضارب الأمثال في أفضل الأقوال والذي وشح به قرآنه، وضمنه بيانه تنبيها للقلوب المنغمسة في بحار الجهالة وإيقاظا للنفوس في ظلم الضلالة ولا يستحي أن يضرب مثلا ما بعوضة فما فوقها أما بعد.

لكل أمة من الأمم تاريخها وتراثها، ولئن كان ذلك التراث خزانة لها، فإنها يمكن أن تتلبس بملامح تعكس وجدان تلك الأمة بكل ما يحمل من انفعالات وعواطف وأفكار ولغة.

ولعل من الأشياء الأكثر مسايرة مع تاريخ الشعوب الأمثال التي تتداول وتتناقل من جيل إلى جيل ومن حقبة زمنية إلى أخرى، فهي تحمل في طياتها دلالات اجتماعية وثقافية عن مظاهر الحياة العامة السائدة في المجتمع، وهي المرآة العاكسة لحالته، فهي حكمة الشعب النابعة من الواقع الاجتماعي.

وتتلخص أسباب اختيارنا لموضوع "ظاهرة التناص في الأمثال الشعبية الجزائرية بمنطقة الحضنة" في أسباب موضوعية وأخرى ذاتية، ومن بين هذه الأسباب الموضوعية مايلي:

- إنَّ المثل الشعبي هو القاسم المشترك بين جميع الشعوب.
- إنَّ الأمثال الشعبية لم تتل حضا وافرا من الدراسة من قبل أبنائها في المنطقة.
- اهتمامنا الكبير بالتراث رغم النقص الكبير للدراسات في هذا المجال.
- إحياء الموضوع: من أجل تحفيز أبناء هذه الأمة للبحث في كل ما يتعلق بتراثنا العربي.
- اطلعنا على بعض الدراسات التي لفتت انتباهنا ودفعتنا إلى اختيار هذا الموضوع.

أما الأسباب النفسية فهي كالآتي:

- حبنا للأمثال الشعبية؛ لأننا من أسرة نستعملها كثيرا في شؤون حياتنا اليومية.

- الأمثال الشعبية أكثر انتشارا من الأنواع الشعبية الأخرى كالحكاية واللغز...

- الأمثال الشعبية فيها الكثير من الحكم التي نفتدي بها في حياتنا.

هذه هي مجمل الأسباب التي دفعتنا إلى اختيار هذا الموضوع، كما أن

دراستنا تهدف إلى:

- الوقوف على الحياة الاجتماعية والثقافية والاقتصادية للمجتمع من خلال المواضيع التي تناولتها الأمثال الشعبية.

- خدمة التراث الجزائري عموما والحضنة خصوصا.

- الكشف عن التناص في الأمثال الحضرية مع غيرها من المناطق الأخرى.

أما عن الدراسات السابقة للأمثال الشعبية بمنطقة الحضنة فتكاد تنعدم تماما

بالرغم من وجود بعض الدراسات النادرة بعنوان: "صورة المرأة في الأمثال الشعبية

الجزائرية لخضر حليتي، وهناك دراسة أخرى " الأمثال الشعبية بمنطقة المهير"

لقاسمي كهينة، وهي دراسة للأمثال المتداولة بمنطقة المهير التابعة للبرج.

أما عن الكتب التي اعتمدناها فنذكر منها: كتاب الميداني: "مجمع الأمثال"

و"العقد الفريد" لابن عبد ربه، و"الأمثال في القرآن" لابن القيم الجوزية، وبعض

المؤلفات الأخرى التي لا تقل أهمية عنها.

وقد اعتمدنا في دراستنا لهذا الموضوع على خطة مبنية كالآتي:

**مدخل:** وتناولنا فيه الأطلس اللغوي حيث تجاوزنا الحدود السياسية وذلك حسب

اللهجة المحلية للمنطقة، كما تطرقنا إلى إعطاء لمحة تاريخية عن منطقة الحضنة

منذ نشأتها إلى يومنا هذا، وبعدها حددنا بعض الجوانب التي تطرقت إليه مواضيع

المثل الشعبي كالجانب الاجتماعي والاقتصادي والثقافي.

أما **الفصل الأول**: فعنوانه بـ: "تعريفات المثل والتناص" وتطرقنا فيه إلى تعريف المثل قديما وحديثا عند العرب والغرب لغة واصطلاحا، ثم الفرق بينه وبين الحكمة، وبعدها تطرقنا إلى مفهوم التناص عند الغرب والعرب لغة واصطلاحا، وفي نهاية الفصل خرجنا بخلاصة جزئية عن المثل والتناص.

وأما **الفصل الثاني**: وهو الجانب التطبيقي حيث عنوانه بـ: "تجليات التناص في الأمثال الشعبية الحضرية"، حيث تناولنا فيه تناص بعض الأمثال الحضرية مع القرآن الكريم، ثم الحديث الشريف، وبعدها مع الشعر العربي الفصيح والنثر، وأخيرا الأمثال الشعبية الحضرية مع غيرها من المناطق الأخرى.

أما **الخاتمة**: فخرجنا فيها ببعض النتائج.

أما المنهج المتبع في هذه الدراسة، فقد حاولنا المزوجة بين منهجين هما المنهج التاريخي، وهذا من خلال تناول موضوع ينتمي إلى الماضي مسجل في ذاكرة الشعب، ومتداول عبر الرواية الشفوية؛ لأننا أخذنا المادة العلمية المدروسة من ذاكرة الشعب ومما تحفظه الصدور.

وثانيا المنهج التكاملي: بعد عملية الجمع قمنا بدراسة تناصية مع الأمثال وتصنيفها إلى مواضيع متعددة حسب دلالتها.

أما عن كيفية الجمع للأمثال الشعبية استعملنا طريقتين في ذلك الأولى نزلنا إلى الميدان وجمعنا ما أمكن جمعه من أفواه الناس كبارا وصغارا والثانية عن طريق الأصدقاء الثقات.

وكما لا يفوتنا أن نتقدم بالشكر الجزيل إلى كل من قدم لنا يد العون في هذا البحث، وخاصة الأستاذ الدكتور المشرف "شعيب مقونيف" الذي لم يبخل علينا بتوجيهاته القيمة ونصائحه منذ كان في ذهننا حتى أصبح مولودا يناقش اليوم فله منا عبارات التقدير والامتنان .



كما لا ننسى جنود الخفاء الذين قدموا لنا كل ما يفيدنا في هذا البحث من نصائح ومراجع فلولا الله وهذه الجهود لمارأى البحث النور. وأخيرا لا ندعي أننا قد ألمنا بالبحث من جميع جوانبه، أو أننا اطلعنا على كل ما كتب من قبل، ولعله قد يأتي بعض الباحثين فيرى نقصا في بحثنا فيتممه والاعتراف بالذنب أمان من العيب كما قيل.

الطالب الباحث: مراد مقران.

جامعة أبو بكر بلقايد تلمسان

الجمعة: 05 جمادى الأولى 1435.

الموافق ل: 07 مارس 2014.



# مدخل:

## بيئة الأمثال الشعبية

أولاً: الأطلس اللغوي "منطقة الحضنة تجاوزاً"

ثانياً: لمحة تاريخية عن منطقة الحضنة

ثالثاً: الجانب الاجتماعي والثقافي لمنطقة

الحضنة

## مدخل - بيئة الأمثال الشعبية:

### أولاً - الأطلس اللغوي (تجاوز منطقة الحضنة):

ارتبطت تسمية الحضنة بذلك الحوض الذي تحتضنه الجبال من جميع الجهات<sup>1</sup>، ولها دلالة جغرافية أكثر من غيرها، وقد غاب هذا الاسم في الكتابات التاريخية الوسطية، ويرجع الباحثون إلى الفترة المتأخرة من الحكم العثماني<sup>2</sup> ويحدها من الشمال ولاية برج بوعريريج ومن الشمال الشرقي ولاية سطيف ومن الشمال الغربي ولاية البويرة ومن الشرق عاصمة الأوراس باتنة، ومن الغرب ولاية المدية ومن الجنوب الشرقي ولاية بسكرة، ومن الجنوب الغربي ولاية الجلفة.

لكن إذا جئنا نبحث عن اللهجة الحضنية نجدها مزيج بسبب مجاورتها إلى مناطق تختلف عن لهجتها فتضم من:

- الشمال من ولاية برج بوعريريج: "تاقلعيت وغيلاسة والرابطة والعش والقصور والمهير وبن داود".
- أما من الشمال الشرقي لولاية سطيف تضم: "بلدية الرصفة".
- وأما من الشمال الغربي لولاية البويرة فتضم: "بلدية المسدور" و"بلدية الديرة".
- أما من الجهة الغربية من ولاية المدية فتضم: "بلدية شلالة لعداورة".
- وأما الجنوب الشرقي لولاية بسكرة فتضم: "بلدية الشعبية ورأس الميعاد وطولقة"
- أما من الجنوب الغربي لولاية الجلفة فتضم: "عين فقه وحد السحاري وحاسي العش وسيدي بايزيد ودار الشيوخ والمليحة وفيض الحكمة وعمورة".
- ومن الشرق ولاية باتنة: "بريكة الشاوية".

1 كمال بيرم: مدخل إلى تاريخ مدينة المسيلة، دار الأوطان، 2012، ص 21.

2 نفسه، ص 12.



وما نلحظه في لهجة الحضنة أنها مزيج بعدة لهجات منها الصحراوية والشاوية والقبائلية ويرجع ذلك إلى شساعتها وعلاقتها بالولايات المحيطة بها والجوار له أثر كبير على اللغة أو اللهجة المحلية ومثال ذلك المثل القائل: " اللي شَفْتُو رَاكَبُ فُوْفُ كَلْحَة فُؤْ " " " كلمة أمازيغية.

وكذلك نجد أن مجتمع الحضنة يمارس مهنة التجارة بكثرة، وهذا ما يقتضي التنقل، وسنأتي إلى تفصيله في الجانب الاقتصادي في هذا المدخل.

### ثانيا - لمحة تاريخية عن منطقة الحضنة:

شهدت منطقة الحضنة عبر تاريخها أحداثا مهمة تعود برموز عصور ما قبل التاريخ، فقد دلت شواهد على تعاقب عدة موجات منها الرومانية والوندالية والبيزنطية والوجود الإسلامي<sup>1</sup> الحقبة، إلا أن القرون الأولى لهذه المنطقة ما تزال غامضة إلى يومنا هذا لغياب عملية البحث والتنقيب<sup>2</sup> للمراحل التاريخية التي مرت بها المنطقة<sup>3</sup>.

ولعل السبب الرئيس في جذب العدو هو الأهمية الاقتصادية التي كانت تتمتع بها منطقة الحضنة، فهي لم تكن منطقة حدودية فحسب بل كانت أرض زراعية خصبة، كل هذه الإمكانيات الاقتصادية التي تتوفر عليها الحضنة جعلت منها مطمعا للاستغلال الروماني، وكانت الحضنة المركز الرئيس الذي يربط بين المقاطعات الإفريقية<sup>4</sup>.

1 سعاد سليمان: بلاد الحضنة تاريخ وأثار شاهدة على نوميديا الشرقية، مجلة الثقافة، ع16 2007 108.

2 سعاد سليمان: منشآت الري القديمة في منطقة الحضنة، مخطوط رسالة ماجستير في التاريخ القديم، جامعة الجزائر، 2005/2004 15.

3 محمد البشير شنيني: (الليمس الموريطاني)

ومقاومة المور، ديوان المطبوعات الجامعية، الجزائر 1999 2 179.

4 سعاد سليمان: منشآت الري القديمة في منطقة الحضنة، ص17.

يطلق عليها " فهي ليست منطقة زراعية أو أنها منطقة خصبة كما قال فلو كانت كذلك لبقى المستعمر الفرنسي فيها أثناء الاستعمار واستغلها.

وعند الغزو الوندالي لشمال إفريقيا في القرن الخامس الميلادي ووصله إلى نوميديا، قضاوا على كل التحصينات التي أقامها الرومان بمنطقة الحضنة<sup>1</sup>.

لبيزنطيون فقد افتكوا بلاد المغرب من الوندال، وكان هدفهم ضم كل المناطق التي احتلها الرومان وقد بدأ القائد البيزنطي هذا المشروع التوسعي وكانت منطقة الحضنة من أهم المناطق التي توجب عليهم ضمها لأهميتها الدفاعية<sup>2</sup>.

ولا نعرف عن مدن إقليم الحضنة قبل النصف الثالث الميلادي، ما عدا ما يتعلق بالإرث الروماني المتمثل في الليمس وهو خط وقائي<sup>3</sup>، لكن بعد سقوط روما شهدت الحضنة ظروف تاريخية مغايرة، حيث شهدت عدة حقبة تاريخية متتالية، كالغزو الوندالي والوجود البيزنطي، والفتح الإسلامي في القرن السابع الميلادي<sup>4</sup>.

وخضعت منطقة المسيلة بعد عمليات الفتح إلى سلطة الإمارة الأغلبية في الوقت نفسه كانت تعد منطقة حدودية مع الإمارة الخارجية الرستمية<sup>5</sup>.

وبعدها جاء الحماديون في بداية القرن الحادي عشر حيث حكمها حماد بن بلكين، كما أسس في الشمال الشرقي للمسيلة سنة 1007<sup>6</sup>

1 محمد البشير شنيني:

2 339.

2 : المنشأة الرومانية والبيزنطية بمنطقة الحضنة، دفاثر الملتقى مجلة خاصة بالملتقى الـ

تاريخ أعلام المسيلة، المسيلة، 2009، 16. (غير منشورة).

3 سعاد سليمان: منشآت الري القديمة في منطقة الحضنة، ص111.

4 سعاد سليمان: بلاد الحضنة تاريخ وأثار شاهدة على نوميديا الشرقية، ص110.

5 كمال بيرم: 78.

6 تبعد اليوم عن مدينة المسيلة حوالي 25 .





ن هذا شأن العربية مع اللغة الفرنسية حين دخلت في صراع لغوي بعد

من هنا حلت العامية محل اللغة العربية منذ دخول المستعمر الفرنسي للجزائر فأصبح المجتمع الحضني يلهج بالعامية فتمثلت في أمثاله وحكمه وأشعاره ونكته وألغازه فمن الأمثال العامية التي كانت فصيحة: "وَلْ خَيْرٌ وَلَا اسْكُتْ" الحديث النبوي: "مَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَلْيُكَلِّمْ خَيْرًا أَوْ لِيَصْمُتْ"<sup>1</sup>. وغيرها من الأمثال، وهذا من أجل قتل اللغة العربية؛ لأنها لغة القرآن فمسخها بالعامية.

ومن هنا فالمجتمع الحضني يلهج بعدة لهجات منها الشاوية والأمازيغية وغيرها، والعامية أصبحت سارية في المجتمع الحضني حتى في الخطب والتدريس بشكل كبير، فالمجتمع الحضني تدهور في لغته بسبب الحروب التي خاضها منذ الاحتلال الروماني إلى غاية الاحتلال الفرنسي لكن ليس بنسبة كبيرة.

### ثالثا- الجانب الاجتماعي والثقافي لمنطقة المثل الشعبي:

إن المثل الشعبي ظل يحتل مكانة مرموقة لدى إنسان الحضنة، فهو يرى أن المثل كلام منظوم تظهر فيه تجربة أو خبرة شخص ما في وقت من الأوقات كما يعتبر زبدة وعصارة الأفكار الذكية وهذا ما يقرره المثل القائل: "مَا خَلَاوَشْ لُوْلِينْ وَاشْ يُولُوا لَخْرِينْ".

إذ يعبر عن الحياة اليومية التي يعيشها الحضني، فالمثل عندهم يمثل ثقافة المنطقة ويعبر عنها، ولاسيما أنه يحتوي على الألفاظ والعبارات الخاصة بمنطقة الحضنة، والمثل يحتوي على مجموعة كبيرة من المواضيع المتنوعة، فمنها ما

1 أحمد بن عبد اللطيف الزبيدي: مختصر صحيح البخاري، دار بن حزم، بيروت

يختص بالجانب الاجتماعي، ومنها ما يختص بالجانب الثقافي وكذلك الجانب الاقتصادي حيث وجدنا كما هائلا من الأمثال التي تختص بالجانب الاجتماعي

:

- : إِدِي لِبَنَاتٍ عَلَى لُمَاتٍ وَرَكُوبُ الْخَيْلِ عَلَى

-

- :

- بَيْتُ الرِّجَالِ خَيْرٌ مِنْ بَيْتِ الْمَالِ.

- : الْحَجْرَةَ مِنْ عِنْدِ لَحِيْبٍ تَفَاحَةً.

- الْجَدِيدُ حُبٌّ وَالدِّيمُ لَا تَقْرَطُ فِيهِ.

- :

-

- :

-

- :

- خُذْ الكَدَّابَ بِالنَّسِيَانِ.

حْتِيَاجٌ: - أَرْفَعُ لِيَدَيْنِ بِيَانُو قُ.

- الِّلي مَوَالِفُ بِالْحِفَا يَنْسَى صِبَاطُو.

- :

-

الاشتغال بالغير: - الشَّيْءُ الَّذِي خَاطَبَكَ يُعَيِّبُكَ.

-

- :

-

- :

الضيافة: - ضَيْفٌ لَيْلَةٌ يَسْتَأْهِلُ ذُبَيْحَةَ وَضَيْفٌ كُلُّ يَوْمٍ يَسْتَأْهِلُ طَرِيحَةَ.

- ضَيْفٌ ضَيْفٌ يَا لَوْ كَانَ يَقَعْدُ الشِّتَا وَالصَّيْفِ.

: - خَارَجَ لَوْطَانَ مَا يُطِيفُ عَلَى رَجُلٍ وَيُخْرِجُ قَبِيلَهُ بِالذُّلِّ يَمُوتُ.

-

- :

- سَمَتْ تَوَلَّى عُموميةً.

-

- :

- وَعَدَّ الحُرَّ دِينَ.

التربية: - اللِّي مَا يَرْبُوهُ وَالِدِيهِ تَرْبِيَهُ لِيَامَ.

- اللِّي يَرْبِي وَيُدُّ النَّاسَ كَاللِّي يَدُقُّ المَا فِي المَهْرَاسِ.

- التعليم:

- :

- كِي وَصَايَةَ المَيْتِ عَلَى اولَادِ.

: - ف ف

- كُؤل اللّي في الجيب وري يجيب.

: - وؤك سيدي وانت أعرف قدرك.

: - اذ وبيع البلاد.

- كي الحنش ما يحفر غار ما يبات برا.

: -

-

: -

وفي هذا الجانب لا يكاد المثل يترك أي موضوع من المواضيع الاجتماعية إلا طرأها المثل الشعبي، وهذا يدل على أن إنسان المنطقة له أهمية بالغة بالمثل، فهو تعبير عن خبرته وتجربته وسائر حياته اليومية.

واضيعة وتنوعت بكثير، وأهم المواضيع

الثقافية التي قيل فيها المثل لا على سبيل الحصر منها:

: حيث وجدنا كما هائلا من الأمثال في القضاء وهذا يدل على أن

إنسان المنطقة يؤمن بقضاء وقدر الله سبحانه وتعالى:

- المكتوبة في الجبين ما يمحوها اليدين.

- اللّي فاتو وقتو ما يطمع في وقت الناس.

- اللّي ماشي كاتبة من الفم تطيح.

: - اللّي صبر ينال.

: - يَا اللّٰهِي مَا تُصَلِّشْ عَلٰى مَنْ مَتَاكَلْ دِيرِ الْخَيْرِ وَأَنَسَاهُ وَدِيرِ الشَّرِّ

- يَادْ الْجَمْعَةَ وَلْعِيَادْ.

:

: - اللّٰهُ يَرْحَمُ مَنْ زَارَ وَخَفَّ.

- اللّٰهُ غَالِبٌ يَا الطَّالِبَ.

: - الطَّمَّاعُ يَبَاتُ سَارِي.

- الطَّمَّاعُ يَطْمَعُ فِي رَبِّي وَفِي ذِرَاعِ وَ

: - مَحْ يَتَّبَعُ بِالرِّزَانَةِ.

- كُلُّ عَطْلَةٍ فِيهَا خَيْرٌ.

: - الظَّالِمُ مَا يَرُوحُ سَالِمٌ.

الغدر والخيانة: - فِي الْوَجْهِ مُرَايَ

- كُلُّ خَائِنٍ مَشْكَالٌ.

الحياء والوقاحة: -

- اللّٰهِي مَا يَسْتَحِشُّ يَعْطِيلُ ضَرْبَةَ بِالسِّيفِ.

: - شِي الْمَشْحَاحُ يَأْكُلُوا الْمَرْتَاخَ.

-  
: - يَدٌ وَحَدَّةٌ مَا تُصَفِّقُ.

-:

- الهدرة تودر الهيبة.

والباحث في التراث الشعبي يجد أن معظم الأمثال تتحدث عن القضاء والقدر والأكل والشرب، والموت، وكذلك القناعة والطمع، فهذه المواضيع فيها نسبة كبيرة من الأمثال الشعبية، ودلالة ذلك أن المجتمع الحضني ما زال يؤمن بقضاء الله ه ويذكر الموت الهادم للذات، مما ينجم عن هذه القناعة في مكسبه، وكذلك نلمس علاقتها بالأخلاق التي يتحلى بها الإنسان كالصدق والأمانة والوفاء والمحبة والصبر كل هذه القيم تعبر عنها الأمثال الشعبية، وتتبذ الصفات القبيحة في الإنسان كالكذب والنميمة والطمع والانشغال بالغير.

كذلك أن المجتمع الحضني اهتم بالمرأة وأعطى لها مكانة رفيعة؛ لأنها تمثل أساس الأسرة وهي من تقع عليها المسؤولية، ولما كانت المرأة منذ القديم تقوم بجميع الأعمال المنزلية وحتى أعمال الرجل كنصب الخيمة والحصاد...

واهتمت الأمثال الشعبية بالحديث عن الزواج واختيار المرأة الصالحة " لَيْلَةٌ تَدْبِيرُ عَامٌ "



من الوصف الذي يبين لنا حالة أصحاب العرس من إرهاق وتعب كما يوضحه  
:"العريسُ يعرسُ والمشومُ تتهرسُ".

كل هذه الأمثال الشعبية وغيرها من الأمثال الشعبية الأخرى الموجودة في  
الملاحق قام الباحث بجمعها من أفواه الناس وكذلك عن طريق الأصدقاء الذين  
أنة والصدق؛ وذلك بمقابلات عديدة مع كثير من الأشخاص رجالا

#### رابعاً- الجانب الاقتصادي لمنطقة الحضنة:

إنّ الجانب الاقتصادي لدى سكان المنطقة يمثل العمود الفقري؛ لأن المنطقة  
ذات طابع رعي تقليدي زراعي، حيث قامت بنيتها على الزراعة والرعي وتربية  
المواشي، والأمثال الشعبية تتمحور في هذا المجال؛ لأن المنطقة كانت تعيش  
أزمة شقاء وعناء كبيرين بسبب الاستعمار، فنتج عن هذه الأزمة الغذاء فكان  
للقمح قيمة كبيرة لدى سكان المنطقة وهذا ما يوضحه المثل القائل:  
"في عَوْجَةِ الرُكَايِبِ" والذي يمكن أن نستنبطه من هذه الأمثال هو أنها تمثل  
تجارب إنسانية اقتصادية غايتها وهدفها الأسمى هو تعلم الإنسان الريفي ما ينبغي  
تعلمه من أمور الزراعة من حرث وحصاد حتى لا يقع في التدهور وأزمة الغذاء و  
"لا يلدغ المسلم من الجحر مرتين" كما قيل، وهذه الأمثال تبيد  
الزراعة من حيث نوعية القمح ووقت الحرث والحصاد...

وهذه أسس ومناهج تقوم عليها الزراعة وكذلك تدل دلالة بيّنة على أن إنسان  
المنطقة يمتاز بالجد والحرص والنشاط والحيوية، وهذا يمثله المثل القائل:  
" لمزارع لآبد له من أن ينهض مبكرا لكي يتم شغله من  
حرث أو حصاد أو غيرها.

ومن الأمثال التي تبين لنا وقت الحرث والحصاد: " هذا من ناحية الفلاحة أما إذا جئنا إلى مجال التجارة فنجدها لا تقل أهمية عن أهمية الزراعة بل تتجاوزها أحيانا، فالزراعة يهتم بها الكبار أما التجارة فنجد معظم الناس المهتمين بها هم شباب في أكثر الأحوال.

والتجارة لدى سكان المنطقة نجدها ترتبط مع الزراعة، وذلك بتسويق منتجاتها الزراعية كبيع الخضروات والقمح والشعير، لذا قيل فيها أمثال تلخص تجارب كانوا يمارسون هذه الحرفة ونجحوا فيها؛ ولذا قيل فيها أن: "التجارة بآرك فيها"، لكي يستفيد وينتبه التاجر منها ولا يقع في خسارة، ويسير أعماله على الوجه الذي ينبغي وهذا ما قيل في المثل: " من اثنين يدي أخرى".

وما قيل كذلك أن " ، وأيضا " الفريك ما يحب شريك" المثلان يحثان على انفراد التاجر بمشروعه دون أي شريك معه، وهذه الأمثال تدل على تجارب فاشلة فلم يريدوا لهؤلاء أن يصيبهم ما أصابهم؛ لأن الشراكة في البداية تكون فيها ألفة وكلمة واحدة لكن بعد ذلك يد معروف عند الكثير من الناس والباحث شخصا مرّ بهذه التجارب واستتبط أن

كل هذه الأمثال تدل على حبهم لممارسة التجارة (البيع والشراء) قديمة وقدوتنا في ذلك النبي صلى وسلم الذي كان تجارا بمال خديجة عنها، أما العمل الذي كان سكان الحضنة يخوضون فيه هو إما التجارة أو الزراعة أو بعض الحرف الصناعية، ولا يغيب علينا أن المثل الشعبي في هذا الشأن كان يحث على العمل وهذا ما يوضحه المثل القائل: " أيضا "

سيدهم"، كل هذه الأمثال تحث على العمل وترفع من شأنه؛ لأن المجتمع كان يعاني من البطالة أثناء وبعد الاحتلال الفرنسي.

أما الصناعة فنجد إنسان الحضنة يمارس العديد من الحرف وخاصة التقليدية كالنسيج التقليدي مثل الفرش المرقومة ومختلف الزرابي والبرنوس والقشابية : كصناعة الأحذية التقليدية وصنادلة الصيف، محازم السروج،

الخشب، وصناعة الفخار الذي يصنع منه القصعة والطاجين والقلعة.

هذه أهم الصناعات التقليدية بمنطقة الحضنة، وما قيل م  
" أيضا "تَعَلَّمَ لَحْفَافَةً فِي رُوسٍ لِيَتَامَى".

من هنا تبين لنا من خلال الأمثال أنّ المجتمع الحضني يمارس الكثير من الأعمال، فمنهم من يمارس التجارة ومنهم من يمارس الصناعة، وغير ذلك من  
ا يكون المجتمع متكامل فيما بينه، فالكبار مثلا يمارسون الفلاحة والشباب التجارة والنساء النسيج وهكذا.

ونلاحظ من تحليلنا للأمثال أنّ المجتمع متلاحم ومتماسك فيما بينه وهذا راجع  
لعدة أمور منها المعتقد، الفقر الذي كان يعاني منه المجتمع، وكذلك بعض  
تقام بالمشاركة كالتوزيعة.

**ملحوظة:** في المنطقة تنطق القاف بدل الغين.



الفصل الأول:

تعريفات

المثل والتناص

أولاً. تعريفات المثل

أ- المثل عند العرب

ب- المثل عند الغرب

خلاصة جزئية

ثانياً. تعريفات التناص

أ - المثل عند العرب

ب- المثل عند الغرب

خلاصة جزئية



## تمهيد:

في هذا الفصل يقف الباحث عند مفهوم " " قديما وحديثا عند

ثل الشعبي لم يوجد هكذا، وإنما وجد عبر مراحل وتداولته أجيال وترجم نفسيات مختلفة حتى وصل إلينا وأصبحنا نسقطه على حياتنا، فما من زمن أو جيل إلا وتميز بأمثال خاصة به ومنها ما هو فصيح ومنها ما هو عامي، وهي أصدق الأشياء التي نتحدث عن أخلاق الأمة وتفكيرها وعاداتها وتقاليدها وتصور المجتمع حق التصوير.

وبعدها نتطرق إلى مفهوم التناص عند العرب ثم الغرب، والذي ذاع صيته منذ ثلاثة أو أربعة عقود من القرن الماضي، فهو مصطلح حديث النشأة في التسمية قديم النشأة المعنى، والذي لقي رواجاً في العصر الحديث أكثر؛ لأن حديث والنقاش والاختلاف حوله، وبناء على هذا سنتطرق إلى جميع المصطلحات في التراث العربي القديم والمصطلحات الحديثة لكي يتجلى لنا التناص في صورته الحقيقية

أولاً - تعريفات المثل:

أ- المثل عند العرب:

1- المفهوم اللغوي: ي اللغويون في شرح المثل قسطاً وافراً من اهتماماتهم وذلك لكثرة معانيه، والأصول التي أخذت منها تلك المعاني.

ولذلك سنذكر المعاني الرئيسة فقط للمثل، وأهم المعاجم التي تناولته،

" القاموس المحيط للفيروز آبادي " " المفردات في غريب القرآن " .

"القاموس المحيط" للفيروز آبادي: "المثل بالكسر والتحريك بمعنى الشبه

... : الحجة والحديث... : "1.

أما المثل عند ابن منظور فيأتي بمعنى الشبه والنظير، والمثل يشبه الشي

المثال والقدر ونحوه حتى في المعنى، و" : يُضْرَبُ فِدُ "2.

أما في القرآن الكريم فقد وردت لفظة " " :

يَلِ 3 .

أي هذه الصفة التي وصفت لكم من صفات تباع محمد صلى الله عليه وسلم<sup>4</sup>.

1 الفيروز آبادي: القاموس المحيط، المكتبة التوفيقية 4 " ( . ) 55-56.

2 : : عبد الله علي الكبير وآخرون ( . ) 6 4133.

3 قرآن كريم: سورة الفتح، من الآية 29.

4 عبد السند حسن يمامة: تفسير الطبري، تح : 1 21 2001

1 وجاء في تفسيرها :  
2 "وتأويله أن الله أمر بالتوحيد ونفي كل معبود سواه بالعبودية.

ين 3 .  
أي عبرة وعظة يتعظ بهم من بعدهم من الأمم 4 .  
وقد يكون بمعنى "الآية" : أه 5 يل  
التفسير بمعنى: آية 6 .

ولقد اهتم الأولون بأمثال القرآن الكريم وفتنوا بأمثال الحديث الشريف، فجمعوها  
ات عديدة، ككتاب 7 "للجنيد بن محمد بن الجنيد القواريري.

وهكذا تبين لنا من دلالات معنى " " ومشتقاتها تستهدف تجسيم المعاني  
وإبرازها بطريقة جلية، كما أنها تفيد الظهور والمثابرة والانتصاب.  
ومن هذه التعاريف نرى أن " " : الشبه والنظير

## 2- المفهوم الاصطلاحي:

لماء اللغة تعاريف مختلفة يتفق بعضها

أحيانا ويختلف تارة أخرى

- 
- 1 ، من الآية 60.
  - 2 : الفتح القدير، ط4 2007 788.
  - 3 سورة الزخرف، الآية 56.
  - 4 تفسير الطبري، ج1 62.
  - 5 الزخرف، من الآية 59.
  - 6 جلال الدين السيوطي: في التفسير بالمأثور، تح: 1  
والدراسات العربية والإسلامية، القاهرة، ج13 2003 223.
  - 7 ابن النديم: رضا تجدد، طهران، إيران، 1971 238.

أ- عند القدامى:

<sup>1</sup> ( 142: 759/ ) :

ذلك أوضح للمنطق، وأبين في المعنى، وآنق في السمع، وأوسع لشعوب الحديث<sup>2</sup>.  
أ عبيد الـ <sup>3</sup> ( 224 - 838 ) فيعرف الأمثال في كتابه  
" هذا كتاب الأمثال، وهي حكم العرب في الجاهلية والإسلام، وبها  
كانت تعارض كلامها فتبلغ بها ما حاولت من حاجاتها في المنطق، بكناية غير

تصريح، فيجتمع لها بذلك ثلاث خلال: إيجاز اللفظ، وإصابة المع

التشبيه<sup>4</sup> وفي هذا التعريف حاول ابن سلام أن يحدد للمثل أمور ثلاثة:

والمضمون والجمال، وهو بهذا يتفق تمام الاتفاق مع إبراهيم بن سيار النظام<sup>5</sup>.

( 221 ) حيث قال: "يجتمع في المثل أربعة لا تجتمع في غيره من الكلام :

إيجاز اللفظ، وإصابة المعنى، وحسن التشبيه، وجودة الكناية"<sup>6</sup>.

وهذا التعريف يطابق التعريف السابق إلا أن "جودة الكناية"

" .

1 هو روزبه بن داوديه، فارسي الأصل ولد بالبصرة ولما أسلم سمي بعبد الله، كان متمكن من اللغتين الفارسية والعربية، له تأليف عدة: الأدب الصغير، الأدب الكبير...

2 النويري: نهاية الأرب في فنون الأدب، دار الكتاب المصرية، مطبعة كوستا تسوماس، ج3 2.

3 ولد في هراة من إقليم خراسان، وتعلم بها ثم غادر إلى البصرة والكوفة فدرس اللغة والحديث والفقه والكلام، له مؤلفات عديدة منها: غريب الحديث، فضائل القرآن...

4 رودلف زلهاميم: الأمثال العربية القديمة، تر: رمضان عبد التواب، مؤسسة الرسالة بيروت، 1971 23.

5 هو أبو إسحاق إبراهيم سيار النظام البصري، شيخ الجاحظ، وإليه تنسب الفرقة النظامية، وقيل : هو مولى الزياديين من ولد العبيد، وإن

ينظر: الشريف المرتضى، ج1 187-189.

6 أبو الفضل الميداني: محمد محي الدين عبد الحميد، دار القلم بيروت، المقدمة، ص06.



أما ابن السكيت<sup>1</sup> (يعقوب بن إسحاق ت 244 ) : "لفظ يخالف لفظ المضروب له، ويوافق معناه معنى ذلك اللفظ، شبهوه بالمثل الذي يعمل عليه غيره"<sup>2</sup>.

وقال ابن القيم الجوزية : " سمى

3"

<sup>4</sup> ( 285 - 898 ) : " المثل مأخوذ من المثل وهو قول سائر يشبه بالأول، والأصل فيه التشبيه، فمعنى مَثَلٌ مَثَلٌ بين يديه إذا انتصب أشبه

5"

وصاحب العقد الفريد ابن عبد ربه<sup>6</sup> ( 328 - 940 ) يورد تعريفا للمثل فيقول : "وشي الكلام، وجوهر اللفظ، وحلي المعاني، والتي تخيرت

---

1 هو أبو يوسف يعقوب بن إسحاق، عرف بابن السكيت، والسكيت لقب أبيه، لم يعرف تاريخ مولده بالتحديد، ولكنه روي أنه حين توفي كان قد بلغ الثامنة والخمسين وهنا يكون مولده (186 )، وله مؤلفات كثيرة: ... مات إثر ضرب تلقاه من جند الخليفة المتوكل.

ينظر: النديم: 79، والزبيدي: طبقات النحويين واللغويين، تح: محمد أبي الفضل إبراهيم، دار المعارف 1973 202.

2 أبو الفضل الميداني: 13.

3 ابن قيم الجوزية: الأمثال في القرآن الكريم، تح: سعيد محمد نمر الخطيب، دار المعرفة بيروت، 1981 2.

4 هو أبو العباس محمد بن يزيد بن عبد الأكبر، من بني ثماله، وهو أزدي يمانى، ولقب بالمبرد، ولد بالبصرة (210 - 826)، ودرس على علماء عصره، يعد حجة في اللغة. ينظر: 13 :

الفريد، تح: أحمد أمين وآخرون، دار المعارف 1953 5 288.

5 ابن قيم الجوزية: 32.

6 هو أبو عثمان شهاب الدين أحمد بن محمد بن عبد ربه بن حبيب بن حديد بن سالم القرطبي، ولد بقرطبة سنة (247 - 860)، ومن ثقافته نهل، لازم الأمراء فكان شاعر البلاط، ولا يعرف له نثر غير مقدماته لأبواب عقده، لازم الأندلس

1

: ينظر: ( 328 - 940 )

1968 276. والتعريف من كتابه المذكور أعلاه، ج3 63.

من الخطابة، لم يسر شيء مسيرها ولا عمومها"<sup>1</sup>.

<sup>2</sup> ( 961/ 350 ) فيقول في كتابه ديوان الأدب:

ترضاه العامة والخاصة في لفظه ومعناه، حتى ابتدلوه فيما بينهم وفاهوا بـ  
السراء والضراء، واستدروا به الممتع من الدرّ وتوصلوا به إلى المطالب القصية،  
اس لا يجتمعون عا

ناقص أو مقصر في الجودة أو غير مبالغ في بلوغ المدى في الدّ"<sup>3</sup>.

<sup>4</sup> ( 1005/ 395 )

"ولما عرفت العرب الأمثال تتصرف في أكثر وجوه الكلام وتدخل في جل  
أساليب القول أخرجوها في أوقاتها من الألفاظ ليخف استعمالها ويسهل تداولها  
فهي من أجلّ الكلام وأنبله، وأشرفه وأفضله، لقلّة ألفاظها وكثرة معانيها، ويسير  
مؤنتها على المتكلم مع كبير عنايتها وجسيم عائدتها، ومن عجائبها أنّ

"5

من هذه التعاريف للمثل وحسب التطور التاريخي له، نجد أنّ هناك من يركز  
لى الشكل والمضمون للمثل وهناك من يركز على أسلوبية المثل، وهناك من  
يركز على جماليته، أمثال ابن المقفع وابن عبد ربه، وهناك من يركز  
خاصية  
:"

1 : العقد الفريد، تح : أحمد أمين وآخرون، دار المعارف، مصر 1953 3 63.

2 هو إسحاق بن إبراهيم الفارابي، سكن مدينة زبيد باليمن، وألّف فيها كتابه "ديوان الأدب"  
الصالح، ينظر: بغية الوعاة، ج2 437.

3 : ديوان الأدب، بيروت، ج1 . 74.

4 هو أبو هلال الحسن بن عبد الله بن سهل ف عنه شيئاً عن حياته.

5 : محمد أبي الفضل إبراهيم وعبد المجيد قطامش، دار المعارف :

اول، فتنقل عما وردت فيه إلى كل ما يصح قصده بها، من غير تغيير ليلحقوا في لفظها، وعما يوجبه الظاهر وإن جهلت أسبابها التي خرجت عنها"<sup>1</sup>.

وبعد النظر والاستقراء لهذا الكم الهائل من التعاريف يمكن أن نقول بأن هذا المجتمع يزخر بتراث عريق وأصالة، ويكمن ذلك في مستوى ذكائه وفكره وحكمته وكذلك التناقض الحاصل بينهم يدل دلالة واضحة على الحرية في التعبير فالمثل باعتباره خلاصة تجارب إنسانية، وحقائق واقعية، فهو صورة مباشرة لأحوال المجتمع المتداول فيه<sup>2</sup>.

#### ب- عند المحدثين:

غة العربية لا يمكن لها أن تستغني عن غيرها من اللغات بما

يجعلوا العامية محل الفصحى، والبعض

الآخر استبدل خطها بالخط اللاتيني لكن الله أبى إلا أن يحق وعده وعصمه عصمها في القرون الأولى من التحريف والتبديل، "وإن قضية الفصحى و العامية من الأمور التي أخذت الجدل والمناقشة بين المفكرين والكتاب في مختلف الوطن العربي؛ فالفصحى لا يدركها إلا المثقفون ولا تنطقها إلا طائفة محدودة من العامية الدارجة فهي كثيرة الأنواع مختلفة اختلافا ظاهرا؛ من بلد إلى بلد، بل من ناحية جغرافية إلى ناحية أخرى في البلد الواحد"<sup>3</sup>.

1 السيوطي: المزهري في علوم الأدب وأنواعها، دار إحياء الكتب العربية، ج 1 486.

2 قاسمي كهينة: الأمثال الشعبية بمنطقة المهير-دراسة تاريخية وصفية-، رسالة ماجستير، مخطوط، جامعة المسيلة، 2009 75.

3 : المثل الشعبي في منطقة تلمسان، جمع ودراسة فنية، رسالة ماجستير، مخطوط، جامعة تلمسان، 1995 21.

لغة فصحي أو دارجة يتقرر مصيرها باستعمالها

اليومي شئنا هذا أم كرهنا، وما كان للغة من اللغات وما ينبغي لها أن تبقى أ

- - - - -  
وإذ<sup>1</sup>

هذا وقد اهتم المحدثون بالأمثال بالغ الاهتمام، فجعلوا لها مكانة رفيعة ومنزلة مرموقة وصورة أعم وأوسع من القدامى، وأضافوا لها عنصر جديد هو العنصر

ولعل أول ما يطالعنا من هؤلاء الدارسين "أحمد أمين"  
"العادات والتقاليد"

أما الشعر فينبع من طبقة واحدة وهي

:"

جتماعي يستطيعون منها أن يعرفوا كثيرا من أخلاق الأمة وعاداتها وعقليتها ونظرتها إلى الحياة - عادة وليدة البيئة التي نشأت عنها"<sup>2</sup>.  
وفي هذا التعريف دلا  
المثل هو ابن بيئته.

أما الدكتور رمضان عبد التواب فيعرف الأمثال في مقدمة كتاب الأمثال العربية القديمة: "الأمثال عند كل الشعوب مرآة صافية لحياتها، تنعكس عليها عادات تلك الشعوب وتقاليدها وعقائدها، وسلوك أفرادها ومجتمعاتها، وهي ميزان دقيق لتلك الشعوب في رقيها وانحطاطها، وبؤسها ونعيمها، وآدابها ولغاتها"<sup>3</sup>.

21.

1

2 أحمد أمين: قاموس العادات والتقاليد والتعبير المصرية، طبعة لجنة التأليف والترجمة والنشر، القاهرة مصر، 1953

61.

ويقول في موضع آخر في كتاب الأمثال الذي حققه للمؤرخ السدوسي: "مرآة تنعكس عليها عادات الشعوب وسلوكها وأخلاقها وتقاليدها وهي معين لا ينضب لمن يريد دراسة المجتمع، أو اللغة، أو العادات الشعبية، عند أمة من الأمم"<sup>1</sup>.

في التعريفين يعطي الدكتور أهمية كبيرة للمضمون لأن المجتمع لا يبلغ مرتبة عالية من الرقي بدون الأمثال.

ويعرف الدكتور يوسف عز الدين المثل فيقول: "

لحال الشعوب والأمم، ففيه خلاصة الخبرات العميقة التي تمرست بها عبر السنوات الطويلة من حضارتها، وهو الخلاصة المركزة لمعاناتها وشقائها وسعادتها وغضبها ورضاها، نجد في طياته مختلف التغييرات التي تمثل حياة مجتمعها وتصورات أفرادها بأساليب متنوعة وطرق متعددة كالسخرية اللاذعة والحكمة

" 2

ويقول الدكتور شوقي ضيف: "هو فلسفة الحياة الأولى وله في تاريخ الفكر أهمية، لا يدركه إلا من تعمق في دراسة نفسية الشعوب ودراسة التطور الفكري

" 3

الأمثال عاشت زمنا طويلا واهتم بها الإنسان نظرا لأهميتها أما محمد أبو صوفة فيعرف المثل بقوله: "والمثل سواء أكان في معناه الظاهري المسجل للحدث، أم بمعناه الباطني أي يشتمل على الموعظة والحكمة فإنّ حضاري يتصل بجذور الشعب، فهو تراث العامة والخاصة، وهو واحد من أهم مكونات الشخصية الأدبية العربية، وهو ملمح من ملامحها الأصلية، وهو إلى هذا

---

1 أبو فيد مؤرخ السدوسي: : رمضان عبد التواب، دار النهضة العربية بيروت، 1983

2 محمود إسماعيل صيني وآخرون: معجم الأمثال العربية، ط1، مكتبة لبنان، بيروت 1992

3 أبو فيد مؤرخ السدوسي:

وذلك نهاية البلاغة في لغتها كما أنه دليل الحصانة والفهم، والأمثال مصابيح  
...<sup>1</sup>

من هذه التعاريف نرى بأن الأمثال الشعبية حظيت باهتمام كبير من قبل  
الدارسين والباحثين قديما وحديثا، فهي تتجاوز الزمان والمكان وحتى البيئة.

أما الدكتورة نبيلة إبراهيم فقد ذكرت في كتابها "أشكال التعبير في الأدب  
" تعريف الأستاذ محمد رضا الشيبني حيث يقول:

خلاصة تجاربهم ومحصل خبراتهم، وهي أقوال تدل على إصابة المنجز وتطبيق  
المفصل، هذا من ناحية  
أ من ناحية المبنى فإن المثل الشرود يتميز عن  
غيره من الكلام بالإيجاز ولطف الكناية وجمال البلاغة، والأمثال ضرب من  
التعبير عما تزخر به النفس من علم وخبرة وحقائق واقعية بعيدة البعد كله عن  
الوهم والخيال، ومن هنا تتميز الأمثال عن الأقاويل الشعرية<sup>2</sup>.

والأستاذ محمد رضا يبين في هذا التعريف خصائص المثل الشعبي وذلك بأن  
المثل يحتوي على معنى يصيب

التجربة والفكرة في الصميم، وأنه يمتاز بالإيجاز وجمال البلاغة.

من هنا فقد عني العرب بالأمثال، وذلك بتدوينها لحفظ ل  
وتاريخهم، خوفا عليها من الضياع، وحفظا لها من التبدل والتحريف، ودليل ذلك  
ف فيها من كتب ومن أمثلة ذلك ما يلي:

" 180 "

- كتاب الأمثال، لأبي عبيد القاسم بن سلام " 224 - 838 "

- " 291 ."

- " 1005- 395 ."

- مجمع الأمثال لأبي الفضل أحمد بن محمد الميداني " 1124- 518 ."

- " 1144- 538 ."

### 3- الفرق بين المثل والحكمة:

عرف التراث العربي المثل والحكمة منذ الجاهلية الأولى، وانتقلت أكثرية منها إلى عصر التدوين مع ما انتقل من التراث العربي القولي، وقبل أن نتطرق إلى أهم الفروق بين المثل والحكمة، لا بد لنا أن نعرف معنى الحكمة.

جاء في القاموس المحيط للفيروز أبادي: " :

ن، والإنجيل، وأحْكَمَهُ: "1

من هنا يتبين لنا أن أي قول لا يمكن أن نطلق عليه " إلا إذا توفرت فيه هذه المعايير، وهي التي ذكرها صاحب القاموس، فالحكيم لا بد أن يكون عادلا وعالما بما يقول وحليما بغيره.

أما في الاصطلاح فقد تعددت مدلولاتها واختلفت تعريفاتها ومن هذه التعريفات

"رودلف زلهام" الذي يعرّف "الأمثال العربية القديمة" :

الحكمة كل ما يتصل بالعادات، والتقاليد، والتدبير، والأقوال السائرة

النادرة فهي تعبر عن خبرات الحياة - مباشرة في صيغة

تجريدية، وأنه ليس من قبيل الصدفة، وأن ينسب أمثال هذا النوع إلى الحكماء

والفلاسفة، الذين وهبوا المقدرة على التعبير التجريدي، بينما هي من الأمثال أو

التعبيرات المثلية، التي لا يعرف قائلها، ولم يفعل هؤلاء الحكماء أكثر من أن

يضيفوا على المثل معنى مجردا، ويحوروا محتواه، باستعمال كلمات عامة فلسفية، ويحولوا الذر إلى نظم ذي إيقاع وقافية"<sup>1</sup>.

أما عبد المجيد قطامش فيوجز بعض التعاريف في قوله: "العبارة التجريدية التي تصيب المعنى الصحيح، وتعبّر عن تجربة الحياة، أو خبرة من خبراتها ويكون هدفها عادة الموعظة والنصيحة"<sup>2</sup>.

من التعريفات نستنبط الفرق بين المثل والحكمة، ويتمثل ذلك في:

- المثل مجهول القائل بينما الحكمة تنسب إلى قائلها.
- المثل يكون نثرا بينما الحكمة تكون .
- التشبيه بينما الحكمة تقوم على إصابة المعنى.
- المثل هدفه الأساسي الاحتجاج بينما الحكمة الموعظة والنصيحة.
- المثل يكون من عامة الناس بينما الحكمة تصدر الحياة.
- ل في أكثر الأحوال يكون موجزا بينما الحكمة قد لا تكون موجزة.

وقد تلتقي الحكمة والمثل كما قال أبو عبيد: "الأمثال حكمة العرب في الجاهلية

بكناية غير تصريح، فيجتمع لها ثلاث خلال: إيجاز اللفظ وإصابة المعنى وحسن



التشبيه<sup>1</sup>. وفي هذه القضية يقول أبو هلال العسكري في جمهرة الأمثال: "كل حكمة سائرة مثلا وقد يأتي القائل بما يحسن من الكلام أن يتمثل به إلا أنه لا يتفق أن يسير فلا يكون مثلا"<sup>2</sup>.

من هذا التعريف نستنتج أن :

- **الحكمة السائرة:** وهي التي تنتشر بين الناس فلا يعرف قائلها وبذلك تصير

- **الحكمة الساخرة:** هو الذي لا ينتشر بين الناس ولا يفشو فلا يسمى مثلا.

### ب - المثل عند الغرب:

الغرب قد اعتنوا بالأمثال كما اعتنى بها العرب ودونوها، ودليل ذلك ما نجده في معاجمهم، وعند علمائهم أمثال أرسطو وغيره، ومن ذلك ما جاء في La Rousse الذي يعرف المثل بأنه: "عبارة ثابتة تعبر عن حقيقة عامة أو نصيحة وهو متداول في مجتمع ما".

Proverbe: Formule figée exprimant une vérité .

D'expérience un conseil ,et connu de tout un groupe social.<sup>3</sup>

ويعرّف "هو العبارة التي تتصف بالشيوع والإيجاز، ووحدة المعنى"<sup>4</sup>

أما آرثر تايلور فيعرّف: "المثل أسلوب تعليمي ذائع بالطريقة التقليدية، يعمل أو يصدر حكما على وضع من الأوضاع"<sup>5</sup>.

1 علي بن عبد العزيز عدلاوي: الأمثال الشعبية- رسالة ماجستير، مخطوط،

1 -

2010 .44

2

3La Rousse :Hachette, ed 2005, sous la responsabite , P1317.

4 محمود إسماعيل صيني وآخرون:

5

ويمكن القول إنّ المثل عند الغربيين يتميز بخاصيتين هما الطابع التعليمي من حيث الموضوع والاختصار من حيث الأسلوب.

ويعرّف ألكسندر هجرتي كراب المثل بقوله: " يعبر في شكله الأساسي عن حقيقة مألوفة صيغت في أسلوب مختصر حتى يتداوله جمهور واسع من الناس " <sup>1</sup>.

ويلخص العالم السويسري " أهمية المثل  
:2

أولاً: تتحدث الأمثال عن سعادة من يتداولها وعن شقائه وعن الغنى والفقير

ثانياً: الأمثال من الناحية العلمية تريح النفس وتواسيها، وتسخر وتمرح ثم تعزل في الوقت الذي تتضمن فيه أفكار جادة.

ثالثاً: تلقن الأمثال الدرس بأسلوب من المدح الحاذق، ثم هي مليئة بكنوز من الأحكام السلمية والحكمة العلمية، والعدالة، والمشاركة العاطفية، ثم السخرية اللاذعة الذكية، وإنّ

رابعاً: تتكرر الأمثال نفسها عند شعوب العالم المختلفة، وإنّ لم تكن من الناحية الشكلية معبراً عنها بألفاظ نفسها.

خامساً: تستقبح الأمثال الرذيلة، وتعلو من شأن الفضيلة، فهي بهذه الصنعة ذات قيمة تهنئية.

وحسب هذه التعاريف نخلص إلى:

---

1 : البنية اللغوية في أمثال المولدين، أطروحة دكتوراه، مخطوط، جامعة أبي بكر بلقايد ت

2006 23.

2 : 23 - 24.

- مثال ليس لها تعريف واحد، وذلك راجع إلى نظرة كل دارس لها.
- الأمثال حظيت بالاهتمام قديما وحديثا عند العرب والغرب نظرا لأهميتها
- الأمثال كغيرها من فنون القول، فهي وإن درجت تحت اسم واحد إلا أنّ وتتباين.

### خلاصة جزئية:

من خلال جمع المادة العلمية، ارتأينا أن نقوم بترتيبها ترتيبا ألفبائي وترتيب موضوعاتي وأعطينا لكل واحد منها رمزا خاصا به :

. = ترتيب ألفبائي

. = ترتيب موضوعاتي

وهذا لكي تسهل علينا عملية البحث، وكذلك لإيماننا الراسخ بأنّ لمثل لا يمكن أن يندرج تحت باب من الأبواب، أو موضوع من المواضيع.

وأدرجنا هذا الترتيب؛ لأنه يوجد عدد كبير من الأمثال تقال بأوجه مختلفة، ورويت بطرق متباينة.

## ثانيا - تعريفات التناص:

يعد مصطلح التناص من المصطلحات السيميائية الحديثة حيث نجد له ضورا قويا جدا لدى كل الدارسين، الذين انفتحوا على السياقات الخارجة عن النص الأدبي الذي عدّه البنيويون بنية مغلقة على ذاتها، ولمصطلح التناص دروبا ومنعرجات كثيرة صاحبتة منذ ظهوره<sup>1</sup> لذلك سنحاول في بحثنا هذا أن نبين أهمها، سالكين في ذلك أقصر وأوضح السبل لفك غوا .

التناص أخذ عدة تعاريف ومفاهيم تعكس توجهات معرفية ونظرية ومنهاجية<sup>2</sup>، لذلك سنحاول في هذا البحث تحديد مفهوم التناص في النقد العربي القديم والحديث وكذلك النقد الغربي ، وهل عرف العرب في القديم هذا المصطلح أم له تسميات تضارعه؟ وبعدها نحدد مفهوم التناص في النقد العربي الحديث .

## أ- التناص عند العرب:

**1- لغة:** لم تذكر المعاجم العربية مصطلح التناص إلا في تناص القوم عند اجتماعهم أي ازدحموا، وترد هذه الكلمة في لسان العرب بمعنى الاتصال (يقال هذه الفلاة تناص أرض كذا وتواصيها أي :





وقبل أن نبدأ شرح هذه المصطلحات يجب أن نطرح تساؤلاً: هل لهذه الظاهرة جذور في النقد العربي القديم؟ وما الفرق بين هذه المصطلحات والتـ هذه المصطلحات هي:

**1- المعارضة:** والمعارضة في الكلام المقابلة بين الكلامين المتساويين في اللفظ، وأصله من عارضت السلعة بالسلعة في القيمة، وإنما تستعمل المعارضة في التقية وفي مخاطبة من خيف شره... ويقال عارض الكتاب بالكتاب، قابله به " : راه وأتى بمثل ما أتى به، ويقصدون باراه فيه وذلك لإظهار جوانب النقص فيه"<sup>1</sup>.

**2- المناقضة:** وتعني في اللغة المخالفة يقال نَقَضَ الفرس تنقيضاً: يستحکم انعاظه، ويقول شاعر شعراً، فينقض عليه شاعر آخر حتى يجيء بغير ما قال، والمناقضة في القول أن يتكلم بما يتناقض معناه أي يتخالف<sup>2</sup>. والمناقضة يمكن عدّها مبحثاً من فيها يتجلى بناء النص

" 3 "

**3- التضمين:** وهو استعارة الشاعر الأنصاف والأبيات من شعر غيره، وإدخاله إياه في أثناء أبيات قصيدته وهو ما يسمى "التضمين"<sup>4</sup>.

**4- الاقتباس:** وهو أن يضمن المتكلم كلامه كلمة من آية، أو آية من كتاب الله . :

1 نور الدين السد: الأسلوبية وتحليل الخطاب، دار هومة، الجزائر، ج2 118.

2 الفيروز أبادي: القاموس المحيط، ج2 396.

3 نور الدين السد: 118.

4 نور الدين السد: 118.

فالأول ما كان في الخطب والمواعظ والعهود ومدح النبي صلى الله عليه وسلم

والمردود على ضربين:

ينقله إلى نفسه والآخر تضمين آية كريمة في معنى الهزل<sup>1</sup>.

5- **الاصطراف:** أن يعجب الشاعر بيت من الشعر فيصرفه إلى نفسه؛ فإن صرفه

إليه على جهة المثل فهو " " " " 2

6- **الانتحال:** ن يدعي الشاعر شعر غيره وينسبه إلى نفسه على غير سبيل

المثل كما فعل جرير ببيتي المعلوط السعدي<sup>3</sup>.

7- **الإدعاء:** أن يدعي غير الشاعر لنفسه شعر غيره، والفرق بين الإدعاء

أما الإدعاء فهو سرقة غير

4

8- **الإغارة:** أن يضع الشاعر بيتا، ويخترع معنى مليحا، فيتناوله من هو أعظم

منه ذكرا، وأبعد صوتا، فيروي له دون قائله<sup>5</sup>.

ويرى قوم أن الإغارة أخذ اللفظ بأسره والمعنى بأسره، وأن السرقة أخذ بعض

سواء أكان ذلك لمعاصر أم كان لتقديم<sup>6</sup>.

1 : السرقات الأدبية، 163.

2 .53

3 .54

4 .55

5 : - دراسة تحليلية مق - مكتبة الأنجلو المصرية، 1958



9- **الغصب:** أن يأخذ الشاعر بيتا من شاعر آخر عن طريق التهديد<sup>1</sup>.

:

10- **المرافدة:** أن يعين الشاعر صاحبه بالأبيات يهبها له<sup>2</sup>.

الشاعر يستوهب البيتين والثلاثة وأكثر من ذلك إذا كانت شبيهة بطريقته، ولا

يعد ذلك عيبا، لأنه على عمل مثلها، ولا يجوز ذلك إلا للحاذق المبرز<sup>3</sup>

11- **الاهتمام أو النسخ:** وهو السرقة فيما دون البيت<sup>4</sup>.

12- **النظر والملاحظة:** وذلك حين يتساوى المعنيان دون اللفظ مع خفاء

أو إذا تضاد المعنيان ودل أحدهما على الآخر<sup>5</sup>.

" " وهو أن يتضاد المعنيان، ويدل أحدهما على الآخر<sup>6</sup>.

13- **الإختلاس أو النقل:** وهو تحويل المعنى من غرض إلى غرض<sup>7</sup>.

14- **الموازنة:** أخذ بنية الكلام فقط<sup>8</sup>.

15- **الموارد:** أن يتفق الشاعران، دون أن يسم

يكونا في عصر واحد<sup>9</sup>.

---

100.	:	1
.57	:	2
.58	:	3
.100	:	4
.100	:	5
.59	:	6
.59	:	7
.60	:	8
.60	:	9

16- الالتقاط والتلفيق أو الاجتذاب والتركيب: أن يؤلف البيت من أبيات قد ركب بعضها من بعض، وبعضهم يسميه: الاجتذاب والتركيب<sup>1</sup>.

17- كشف المعنى: وهو توضيح المعنى المأخوذ وإبرازه<sup>2</sup>.

هكذا كما رأينا قد عرف العرب مفهوم التناص قديما، ولكن بتسميات تختلف عن

أما إذا جننا إلى نقادنا العرب المحدثين والمعاصرين، فإنهم أسهبوا فيه إسهابا كبيرا، واستقبلوا هذا المفهوم بكل صدر رحب، فتتوعد آراءهم فيه، وتعددت ترجماتهم له، وألف الكثير من الكتب من أجله لبيان ...

وإن ما يلفت الانتباه لمفهوم التناص عند نقاد العرب المحدثين هو أن عاجزون كل العجز لإيجاد مفهوما واحدا لهذا المصطلح، وعلى هذا انقسمت رؤاهم في ذلك، ونظرا لضيق المقام سنركز على بعض الدارسين العرب الذين لهم جهود نقدية للتنظير وإخراجه من دائرة الضيق إلى دائرة الوسع والذين لمعت أسماؤهم في هذا المجال ومن بينهم:

- أ.د محمد مفتاح: فهو يعد من بين النقاد العرب الذين كانت رؤاهم رؤى غريبة لمفهوم التناص، فهو من أصحاب الاتجاه الثاني، حيث حاول أ. :  
(تحليل الخطاب الشعري- إستراتيجية التناص) أن يبين مفهوم التناص (كريستيفا و بارت، وريفاتير وجنيت)، حيث عرض في مفهومه للتناص مفاهيم هؤلاء النقاد وغيرهم ثم توصل بعد هذه المفاهيم إلى مفهوم جامع للتناص وهذه المفاهيم هي " :"

1 61.

2 : 101.

- فسيفساء من نصوص أخرى أدمجت فيه بتقنيات مختلفة.

- ممتص لها يجعلها من عندياته وبتصويرها منسجمة مع فضاء بنائه، ومع مقاصده.

- محول لها بتمطيطها أو تكثيفها بقصد مناقضة خصائصها ودلالاتها أو بهدف تعضيدها<sup>1</sup>.

": ( )

بكيفيات مختلفة<sup>2</sup>.

- ثم يبين بعض المفاهيم العربية القديمة-  
ليربطها بهذا المفهوم الغربي.

د. محمد مفتاح ظاهرة لغوية معقدة تستعصي

على الضبط والتقنين<sup>3</sup> إذ يعتمد على ثقافة المتلقي.

التناص عنده على نوعين ( "النقيضة"

المفتدية المعارضة)<sup>4</sup>.

والتناص عنده يحدث على شكلين بحسب المرجع أو الإحالة وهما:

5

ويذكر في كتابه (دينامية النص) مفهوما أو تسمية أخرى للتناص هي

الحوارية<sup>6</sup>.

2005

1 : تحليل الخطاب الشعري (إستراتيجية التناص) 1

1

.121

.121

2

3 : - - 1، دار الآفاق العربية، القاهرة، 2007 43.

.122

4

.125-124

5

182 2006

6 : دينامية النص-تنظير وانجاز-

ينظر:



ويشتق الدكتور سعيد يقطين تسميات عدة من النص والتناص مثل:  
الداخلي والخارجي الميتانصية، ويحدد أنواعه وأشكاله ومستوياته وأنماطه<sup>1</sup>.

أ.د عبد المالك مرتاض فيذهب إلى ما ذهبت إليه جوليا كريستيفا، في قضية التناص فهو يقول: " النص شبكة من المعطيات الألسنية والبنوية والأيدولوجية فيما بينها لتنتجه، فإذا استوى مارس تأثيرا عجيبا من أجل إنتاج نصوص أخرى، فالنص قائم على التجدد بحكم مقروئته وقائم على التعددية بحكم خصوصية عطائته تبعا لكل حال يتعرض لـ من حيث هو ذو قابلية للعطاء المتجدد بتعدد تعرضه للقراءة"<sup>2</sup>.

ويرى بأن التناص هو " تبادل التأثير والعلاقات بين نص أدبي ما ونصوص أدبية أخرى"<sup>3</sup>.

والتناص عنده: " ليس إلا حدوث علاقة تفاعلية بين نص

لاحق وهو ليس إلا تضمينا بغير تنصيص حسب مقولة بارت"<sup>4</sup>.

وعبد المالك مرتاض حاول أن يربط بين الفكرة القديمة "السراقات الأدبية" والنظرة الحديثة " " فكرة السراقات الأدبية ونظرية التناص".

ويقترح "

"بين التناص والتكاتب"<sup>5</sup>.

---

1 ينظر: 99

2 نور الدين السد: 103.

3 ينظر: خليل موسى: التناص والأجناسية في النص الشعري، مقال في مجلة الموقف الأدبي، ع305 1996 .83

4 : 45.

5 فيصل الأحمر: 155.

## عبد الله الغدامي

"الخطيئة والتكفير": أن يربط

التناص ببعض المفاهيم والطروحات النقدية الموروثة ولاسيما نظريات الناقد عبد  
القاهر الجرجاني في البلاغة النقدية وخاصة فيما يتعلق بمفهوم ( )  
اقتربه من مفهوم التناص الحديث<sup>1</sup>

ترجمات عديدة منها " " " " ويطلق عليه مرة  
"النصوصية"<sup>2</sup>.

"تشریح النص" فقد ثبت على مصطلح النصوصية<sup>3</sup>.

محمد بنيس قد اقترح مصطلحا جديدا للتناص أسماه بـ)

(  
جديد<sup>4</sup>.

ويتابع "إبراهيم رماني" "محمد بنيس" في تسميته ( ) ويعرفه:  
مجموعة من النصوص المستترة التي يحتويها النص الشعري في بنيته وتعمل  
ل باطني عضوي على تحقيق النص وتشكل دلالاته<sup>5</sup>.

- مفهوم التناص عند الغرب:

intertexte حيث تعني

inter في الفرنسية التبادل، بينما تعني كلمة (texte)

من الفعل اللاتيني Textere وهو متعد ويعني ( ) ( ) وبذلك يصبح  
Textere التبادل النصي وقد ترجم إلى العربية بالتناص الذي يعني تعالق

1 : .43

2 .44

3 ينظر: تشریح النص: 2 2006 59

4 : .44

5 .44

"<sup>1</sup>، كما يرد مصطلح **intertextuel**

التناصى أو المتناص وهو ما يفيد العملية الوصفية في التناص، ومصطلح (intertextualité) (التناصية أو النصوية)<sup>2</sup>.

هذه الترجمات تتفق إلى حد كبير مع المصطلحات العربية القديمة والحديثة.

ومن هذا المنطلق سوف نحاول عرض مفهوم التناص متبعين في ذلك جذوره  
اد الذين تحدثوا عنه ونظّ<sup>3</sup>

: - متى ظهر التناص بصورته الأصلية؟ ولمن يعود الفضل في  
تحديد هذا المصطلح؟ .

الشكلانيين الروس هم أوّ

( ) (باختين) الذي حولها إلى نظرية  
حقيقية، تعتمد على التداخل القائم بين النصوص، ثم أخذته (جوليا كريستيفا)  
لتمضي أشواطاً واسعة في دراستها النقدية وخاصة الروائية منها<sup>4</sup>.

وفي بحثنا هذا سنقف على مجموعة من المفاهيم لمصطلح " "   
ل المصطلح من رؤى ومواقف، سالكين في ذلك أقصر  
السبل لفك غوامضه، رغم المنعرجات والدروب التي صاحبته منذ ظهوره ومن أهم  
الدارسين في ذلك:

## 1- باختين والحوارية: يؤكد الدارسون أنّ "ميخائيل باختين"

5

1 : 19.

2 19.

3 20.

4 : التناص وجمالياته في الشعر الجزائري المعاصر، ص38.

5 فيصل الأحمر، معجم السيميائيات، ص144.

أما مفهوم الحوارية فيرتبط في تكوّن التناص ارتباطاً وثيقاً بكتابات الفيلسوف ومنظر الرواية ميخائيل باختين<sup>1</sup> حيث ينطلق من الدائرة السويسرية وبغض النظر عن الاتفاق أو الاختلاف بينهما فقد قام بتوجيه النظر إلى التناص من خلال "الماركسية وفلسد"، وبعده أو معتمداً مصطلح الحوارية DiAGOLISME<sup>2</sup>، وعمل في كتابه السابق على تحديد "البوتيقا السوسولوجيا".

ومن هذا ينطلق باختين إلى وضع مصطلح الحوارية الذي كان في البداية مطابقاً لمصطلح التفاعل اللفظي، حيث أنّ لتفاعل هو في الحقيقة الأساس للغة والحوارية "تعود إلى الخطاب وليس إلى اللغة كنظام

3»

يرى باختين أنّ هذا الموضوع قد قيل بصورة أو بأخرى وبعده التناص بعداً ضرورياً وجوهرياً في جميع أنواع الخطاب، المد اليومية، القانون، الدين... غير أنّ دوره يتضاءل في العلوم الطبيعية، وقد عد مفتاحاً لقراءة النص وفهمه، مع ضرورة التأكيد على استخراج المصادر اللاواعية للنص<sup>4</sup>.

ولهذا يرى باختين أنّه لا يوجد كلام أو موضوع إلا وقد صادف موضوعاً (أجنبياً) ولا يمكن أن يتجنب ذلك في كل الاتجاهات<sup>5</sup>.

1 ناتالي بيبقي - : عبد الحميد بورايو، دار نينوي، دمشق، 2012 ( . ) 32.

2 فيصل الأحمر، المرجع السابق، ص 144.

3 145.

4 : التناص في الشعر العربي الحديث - 1، دار كنوز المعرفة العلمية للنشر والتوزيع،

2009 13-14.

5 ينظر: ميخائيل باختين، الخطاب الروائي، تر: 1 1987 53.



أي خطاب في نظر باختين هو شبكة من الملفوظات وهي في  
وبذلك يفهم موضوع الخطاب، والخطاب يولد داخل

1

2- التناص عند جوليا كريستيفا<sup>2</sup>: جاءت جوليا كريستيفا في بداية الستينيات من  
التناص

النظري الذي تركه باختين، فأمسكت رأس الخيط لتتابع رصد هذا المصطلح في  
" حيث أطلقت على الحوار الذي تقيمه النصوص فيما  
بينها مصطلح "الحوارية" : "العلاقة بين خطاب الآ  
Transtextualite ثم التصحيفية<sup>3</sup>

Paragrammatisme ثانيا، ثم ظهر عندها مفهوم الامتصاص ثالثا، وذلك في  
:"كل نص هو امتصاص أو تحويل لوفرة من النصوص الأخرى، لتتهدي  
بعد ذلك إلى المصطلح الذائع الصيت في النقد المعاصر

4"

1969 "كريستيفا": في أبحاث من أجل تحليل سيميائي أن  
:"هو تقاطع عبارات مأخوذة من نصوص أخرى، وهذا التقاطع لا يقتصر  
عندها على اللفظ أو العبارة بل يتعلق حتى يتداخل الأجناس الأدبية المختلفة"<sup>5</sup>.

يا كريستيفا" ليس نسخة مكررة بما قال به "باختين"  
استثمار لجهود دارسين ومعرفة حدائية قال بها "جاك دريدا" " "6"

54

1

2 جوليا كريستيفا: هي الباحثة والناقدة البلغارية التي جمعت جهود باختين وأخرجتها للساحة النقدية.

3 التصحيفية: ( ) متعددة داخل الرسالة الشعرية التي تقدم نفسها من جهة أخرى.

4 جمال مباركي، التناص وجماليا

5 مجلة العلوم الإنسانية، جامعة محمد خيضر بسكرة، الجزائر، ع:13 2008 213.

6.214

6

والتناص عندها يندرج في إشكالية الإنتاجية النصية التي تتبلور كعمل نص وبذلك يكون التناص هو تقاطع داخل نص لتعبير مأخوذ عن نصوص أخرى. التناص هو نقل لتعبيرات سابقة أو متزامنة، والعمل التناصي هو اقتطاع وتحويل<sup>1</sup>.

" كريستيفا" إلى نتيجة مفادها أن التناص ميزة أو خاصية لا يستطيع أن ينفلت منها أي مكتوب على الإطلاق، " كل نص ينبنى كفسيفساء Mosaique "Citations" ه امتصاص وتحويل trausfounation<sup>2</sup>.

والتناص في نظر جوليا كريستيفا هو:

"<sup>3</sup>

3- التناص عند رولان بارت<sup>4</sup>:

ه يتمظهر في سياقات القراءة التي تقوم بها<sup>5</sup>.

ويقول بأن: " كل نص ليس إلا نسيجا من استشهادات سابقة... ويتحدث بارت عن النص بوصفه جيولوجيا كتابات ويصرح على إنتاج المعنى في معرض حديثه العيش خارج ( ) النص اللانهائي وسواء كان هذا النص بروسست أو الصحيفة اليومية أو الشاشة التلفزيونية، فإن الكاتب يضع المعنى والمعنى يصنع الحياة"<sup>6</sup>.

- 
- 1 : جماليات التناص في شعر عقاب بلخير، رسالة ماجستير، جامعة المسيلة، الجزائر، 2008 .17-16
  - 2 434 2007 08
  - 3 جوليا كريستيفا: فريد الزاهي، ط1: 1991 78
  - 4
  - 5 : منذر عياش، ط1، مكتبة الإسكندرية، د. :28-23
  - 6 : 29

والتناص عند بارت من خلال القراءة، المطالبة بالذاتية والاضطلاع فيها، أما المقاربات بين النصوص فلا يهتم بها ولا ينظر فيها<sup>1</sup>.

وهو عنده بمثابة البؤرة التي تستقطب إشعاعات النصوص الأخرى وتتحد مع هذه البؤرة لتؤسس النص الجديد ( ) ومن ثم يخضعان في الوقت نفسه إلى القوانين ( ) أو البناء وقوانين ( ) أي الإحالة إلى مرجعية أو إلى ...<sup>2</sup>.

أن بارت ينظر إلى التناص على أنّ ( ) يضرب مثالا ( )، ويصرح في مكان آخر "التناص يلغي التراث ويقضي عليه"<sup>3</sup>.

إذا فالتناص عند بارت هو نص حيث يقول: "الأخرى تتراءى فيه بمستويات متفاوتة وبأشكال ليست عصية على الفهم بطريقة أو بأخرى إذ تتعرف نصوص الثقافة السالفة والحالية"<sup>4</sup>.

وإذا جئنا إلى تعريفه للنص وهو من القضايا الكبرى التي دار حولها الجدل النقاد سئموا فوضى المفاهيم وسادت مضامينهم، وفي هذا الصدد يقول: "نص مازال يبحث عن ذاته، فقد اتخذ منذ البداية معنى سجاليا وحاولنا مقابلته مع مفهوم الأثر الذي بلي وتشوه، ومع هذا فلا أعتقد أن بإمكاننا حاليا تحديد كلمة نص، إذ أننا سرعان ما نجد أنفسنا عرضة للنقد الفلسفي للتعريف..."<sup>5</sup>

1 ناتالي بيبقي غروس:

24.

2 :

31.

3

30.

4 : آفاق التناصية ( ) : محمد البقاعي، الهيئة المصرية للكتاب، القاهرة، ص42.

5 : درس السيميولوجيا، تر: 3، دار تويقال للنشر الدار البيضاء، 1993

وبارت يعتقد أنه ليس بإمكانه أن يحدد تعريف شاف كاف مصطلح النص نظرا لما فيه من الاختلاف، من هنا نرى أن " " قد سلك الطريق نفسه الذي سلكته جوليا كريستيفا في تأكيدها للنص وذلك في قولها: " فالنص متخذ حجابا يحجب الذاهب وراءه بحثا عن الحقيقة وعن الرسالة الواقعية وباختصار عن المعنى"<sup>1</sup>.

**4- التناص عند "جيرار جنييت":** من الصعب أن نجد تعريفا نهائيا لمفهوم التناص بسبب بنائه على مبدأ تعددية المعاني، وهو كغيره من المصطلحات طرح إشكالية الاختلاف بين النقاد والدارسين، وقبل أن نصل إلى تعريف التناص عند "جيرار جنييت" يجدر بنا الوقوف عند تساؤل يمثل مفتاح الموضوع ذاته :-  
هو التناص عند جيرار جنييت؟ وهل توصل إلى تعريف شاف كاف؟.

يختلف تناول التناص عند جنييت في كتابه " " " " عن منظور كريستيفا فيعرّ : " ، ويرد ح ما فوق النصية عنده وهو علاقة الوصف النصي التي تقرر التحليل أي نقد النص هو تناص أيضا<sup>2</sup>.

وأعطى اهتماما كبيرا لهذا المصطلح وهو ما أسماه " المتعاليات النصية" " وهذا التعالي النصي يتضمن التداخل النصي بكل مستوياته خل سواء كان لغويا أو عبارة عن استشهاد... وتدخل في ثناياه بعض الأنواع الأخرى كالمعارضة والمحاكاة الساخرة وعلاقة التغيير وعرفّ التعالي : " سمو النص عن نفسه وأن يشتمل كل ما يجعل النص في علاقة ظاهرة أو

1 : 32.

2 42-40

خفية مع نصوص أخرى"<sup>1</sup>

جنيت الذي يورد الأصناف الآتية للتناص<sup>2</sup>:

1- Intertextualité : وهو علاقة التواجد بين نصين أو مجموعة

نصوص، يشار إليه بوضوح وهي تقابل الاستشهاد والمعارضة والتلميح.

2- المابينصية Para textualité: ويتعد

حوارية مع نص آخر أو مجموعة نصوص كما نجد في العناوين الرئيسية والفرعية،

وفي الهوامش والتعليقات والتوطئة.

3- الميتناصية Métatextualité:

تسميته وبدون الإشارة إليه.

4- Architextualité:

(شعر، رواية، مسرح...) فهي تحدد معمارية العمل .

وهي العلاقة الأكثر تجريدية وضمنية التي تستند إلى الخصائص المميزة للنص

وطبيعته كالإشارة إلى نوعه الأدبي كما قلنا آنفا.

5- Hypertextualité: وهي كل علاقة بين نص Hypertexte

Hypotexte وهنا نكون أمام عملية توليدية لنص من نص آخر عن طريق

تحويل بسيط يسمى المحاكاة Limitation

آخر فقط، بل تكون الإحالة إلى ما هو غير كتابي سواء كان مرثيا كالأشكال أو

الأنظمة المعرفية أو السلوكية، ي "لم يعد النص هو المكتوب

فقط، بل يلعب النص دور تناص كما ليس مدونا، حتى ما ليس مكتوبا يمكن أن

يكون مدونا بمعنى تشكيل المدون دون أن يكون له شكل مكتوب، فالأنظمة

1، بيروت، 1992

1 سعيد يقطين: الرواية والتراث السردى-من أجل وعي جديد بالتراث-

المعرفية ما هي في الحقيقة إلا مدونات لا تكتبها حروف وإنّ  
ل منظمة في سياقات تحصر وتحاصر خطابها الخاص وتجعله  
فعالاً دون أن يكون مرئياً أو مكتوباً<sup>1</sup>.

من هنا فقد سعى جنيت جاهاً لتحويل مصطلح التناص إلى منهج بعد أن  
فصل فيه، ولملم أشتاتة من خلال اتكاه على جهود سابقه من النقاد<sup>2</sup>  
إستراتيجية شاملة لدراسة التناص في كتابيه المذكورين.

وبعدّه جاءت الدراسات الغربية لمصطلح التناص عند النقاد متتالية وتوسعوا  
في مفهومه فحدّدوا له أصنافاً وأشكالاً للوصول إلى مفهوم دقيق وشامل، فكان بؤرة  
تلاق في المدرسة التفكيكية وفي نظرية القراءة، ومع هذا كله أصبح بمثابة ظاهرة  
نقدية جديدة، وجديرة بالدراسة فجنيت اختار أن يضع التناص ويعرّف  
منظومة العلاقات الممكنة بين النصوص.

---

1 مجلة العلوم الإنسانية: جامعة محمد خيضر، الجزائر، ع13 2008 214-215.

## خلاصة جزئية:

هذا كله يبدو أن مصطلح التناس مصطلح نقدي قديم وجديد في آن واحد مع اختلاف في الرؤية والخلفيات المنطلق منها والأشكال التناسية التي تم كيز عليها، والتناس جيء به لقطع الطريق على بعض المصطلحات والحلول

"التناس يلغي التراث ويقضي عليه"

الواقع ليس فيه قدر كبير من الصحة لأن التناس لا يلغي التراث بقدر ما يعيده بقوانين مختلفة ليعثه من جديد على صور متباينة.

وبناء على ذلك فلا ضير أن نستبدل كل المصطلحات التي وردت عن العرب قديماً وحديثاً وما ورد عن الغرب من المصطلحات الأخرى بمصطلح التناس في ، والتناس كذلك يعد نوعاً من المحاكاة التي قال بها أفلاطون وأرسطو لكنه محاكاة في ثوب جديد.

تجليات التناسل في الأمثال الشعبية:

-منطقة الحضنة أنموذجاً-

## الفصل الثاني:



أولاً: التناسل القرآني

1- لفظاً.

2- مضموناً.

ثانياً: التناسل الحديثي.

1- لفظاً.

2- مضموناً.

ثالثاً: التناسل مع النثر العربي الفصيح.

رابعاً: التناسل الشعري العربي الفصيح.



## تمهيد:

إنّ الأمثال الشعبية بمنطقة الحضنة قد نجد الكثير منها قد تناصت مع المورث العربي القديم، إمّا مع الموروث الديني (القرآن الكريم) (الحديث الشريف)، حيث تمركزت في البؤرة الأولى؛ لأنّ المورث الديني يعد المنهل العذب لأخذ لسكان المنطقة، حيث وجد في النص الديني أنه يزود التجارب الفردية والجماعية ويضفي عليها طابع الجمال ودوام التألق، لذا نجد أنّ يتلقى هذه الأمثال بصدر رحب، وأنها منتشرة على غرار الأشكال الشعبية الأخرى كالألغاز والحكايات وغيرها وإمّا الموروث الأدبي العربي القديم من شعر ونثر، كذلك يعد بؤرة التناص بالنسبة لهذه الأمثال الشعبية ففيها تجاربهم ومعاناتهم، وأنّ تتفصم عراها، والأمثال تجارب لأناس سابقين، لذا تناصت ألفاظها أو معانيها من ذلك.

هذه الأمثال قد تناصت مع المورث العربي القديم إمّا  
وكذلك الحديث :

وللقيام بهذه الدراسة وللتوضيح أكثر اخترنا أن تكون على شكل عناصر:

( ) المثل الشعبي: المذكور في الملاحق الترتيب الألفبائي أو الموض

( ) الحفرية الثقافية له: أي المرجعية التي تتناص معه.

( ) التناص:

( ) المرجع: - الحديث النبوي، أو أو مع غيرها

- رقم المثل الشعبي وترتيبه الألفبائي والترتيب الموض

## أولاً- التناص القرآني:

يتبادر إلى أذهاننا عندما نسمع بعض الأمثال الشعبية إلى معاني القرآن الكريم إما لفظاً أو معنى، وكذلك مفاهيم أخرى لها علاقة وترابط بما نسمعه، ومن هنا سنحلل بعض الأمثال الشعبية فنأتي بالمثل ثم بالمورث أو الحفرية الثقافية له:

1- أ- المثل: طَاعَةَ الْوَالِدِينَ مِنْ طَاعَةِ رَبِّي.

ب- الحفرية الثقافية له: ﴿وَقَضَىٰ رَبُّكَ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا إِيَّاهُ

وَبِالْوَالِدِينَ إِحْسَانًا

﴾:

كَرِيمًا .

ج- التناص معنوي: الوالدين أي أن الله قرن رضاه برضاها.

د- المرجع: - من الآية: 23

- 442 : - 63:

2- أ- المثل:

ب- الحفرية الثقافية له: ﴿فِيهَا﴾:

ج- التناص:

د- المرجع: - من الآية: 97.

- 37 : - 07:

3- أ- المثل: مَدَّ اللَّيِّ فِي الْجَيْبِ وَرَبِّي يُجِيبُ.

ب- الحفرية الثقافية له: ﴿الْمَتِينِ﴾:

ج- التناص: أي أنفق مما عندك ويخلف الله عليه.

د- المرجع: - الذاريات الآية: 58.

- 925 : - 238:

4- أ- المثل:

ب- الحفريّة الثقافيّة له: : لا يَسْتَأْخِرُونَ سَدَّ  
وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ ﴿٤٩﴾

ج- التناص:

د- المرجع: - سورة يونس، الآية: 49

32: - 806 : -

5- أ- المثل:

- الحفريّة الثقافيّة له:

ج- التناص:

د- المرجع: - من الآية: 12.

442: - 108 : -

6- أ- المثل: خَيْرَ الْأُمُورِ أَوْسَطُهَا.

- الحفريّة الثقافيّة له:

ج- التناص:

- المرجع: - من الآية: 142.

117: - 259 : -

7- أ- المثل:

- الحفريّة الثقافيّة له:

ج- التناص: أي يوم لك ويوم عليك.

د- المرجع: - من الآية: 140

13: - 284 : -

8- أ- المثل:

ب- الحفرية الثقافية له: : يُ

ج- التناص:

د- المرجع: - من الآية: 286.

29: - 723 : -

9- أ- المثل: العبد بالتفكير والرّب بالتدبير.

ب- الحفرية الثقافية له: : يُ

ج- التناص:

د- المرجع: - ، من الآية: 02.

82: - 469 : -

10- أ- المثل: "

ب- الحفرية الثقافية له: :

ج- التناص:

د- المرجع: - من الآية: 02.

248: - 729 : -

11- أ- المثل:

ب- الحفرية الثقافية له: : يُ

ج- التناص:

د- المرجع: - ، الآية: 38.

298: - 610 : -

12- أ- المثل: كُلُّ عَطَلَةٍ فِيهَا خَيْرٌ.

ب- الحفرية الثقافية له:

ج- التناص:

د- المرجع: - من الآية: 214.

124: - 617 : -

13- أ- المثل: كَيْدُ النِّسَاءِ مَا يَنْتَسِي.

ب- الحفرية الثقافية له:

ج- التناص:

د- المرجع: - سورة يوسف، من الآية: 28

686: - 673 : -

14- أ- المثل: مَا يَدُومُ قِي وَجْهَ رَبِّي.

ب- الحفرية الثقافية له:

ج- التناص:

د- المرجع: - الآية: 24-25.

304: - 912 : -

15- أ- المثل: الرُّوحُ وَالْفَوْخُ وَالْعَشَا قَرْيِنَةٌ.

ب- الحفرية الثقافية له:

ج- التناص:

د- المرجع: - الآية: 37.

336: - 356: -

- 16- أ- المثل: " يَدُ ."  
ب- الحفرية الثقافية له: : يَدُ يَدُ .  
ج- التناص: .  
د- المرجع: - الآيتان: 5-6.

40: - 106 : -

- 17- أ- المثل: " ."  
ب- الحفرية الثقافية له: : .  
ج- التناص: .  
د- المرجع: - من الآية: 187.

651: - 350 : -

### ثانيا- التناص الحديثي:

- 01-أ- المثل: "الْجَارُ وَصَى عَلَيْهِ النَّبِيُّ".  
ب- الحفرية الثقافية له: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "ما زال جبريل يوصيني بالجار، حتى ظننت أنه سيورثه" رواه البخاري.  
ج- التناص: .  
د- المرجع: أحمد بن عبد اللطيف الزبيدي: مختصر صحيح البخاري ص450.

174: - 529: -

- 02- أ- المثل: " ."  
ب- الحفرية الثقافية له: قال النبي صلى الله عليه وسلم: " :  
" رواه البخاري.

- ج- التناص: .  
د- المرجع: - أحمد بن عبد اللطيف الزبيدي: 454.

201: - 570: -

03- أ- المثل: "مَدَّ الْمَا يَا لُو كَانَ أَعْمَى".

ب- الحفرية الثقافية له: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "رواه البخاري."

ج- التناص:

د- المرجع: - .235

239: - 926: -

04- أ- المثل: "الظالم ما يروخ سالم".

ب- الحفرية الثقافية له: قال النبي صلى الله عليه وسلم: "الظلم ظلمات يوم القيامة" رواه البخاري.

ج- التناص:

د- المرجع: - .241

147: - 459: -

05- أ- المثل: " ."

ب- الحفرية الثقافية له:

عليه وسلم قال: "مثل الجليس الصالح والسوء، كحامل المسك ونافخ الكير، فحام  
أ أن يحذيك وإما أن تبتاع منه، وإما أن تجد منه ريحا طيبة، ونافخ  
الكير إما أن يعرق ثيابك، وإما أن تجد منه ريحا خبيثة".

ج- التناص:

د- المرجع: - أحمد بن عبد اللطيف الزبيدي: مختصر صحيح البخاري،  
.435-434

756: - 411: -

06- أ- المثل: " ."

ب- الحفزية الثقافية له: عن أبي هريرة -  
عليه وسلم : "

ج- التناص:

د- المرجع: 441.

608: - 928: -

07- أ- المثل: "

ب- الحفزية الثقافية له: عن أبي هريرة -

عليه وسلم: "لا تتكح الأيم حتى تستأمر ولا تتكح البكر حتى تستأذن"، قالوا يا رسول الله وكيف إذن؟ قال: "

ج- التناص:

د- المرجع: 419.

210: - 1003: -

08- أ- المثل: "الْقَلْبُ اللَّيِّ مَا يُغَيِّرُ يَسْتَاهِلُ فُقَّةَ شَعِيرٍ".

ب- الحفزية الثقافية له: قال رسول صلى الله عليه وسلم: "الله يغار وغيره الله أن يأتي المؤمن ما حرم الله".

ج- التناص: أي يغار على أهله وعرضه وما

د- المرجع: - أحمد بن عبد اللطيف الزبيدي: 423.

559: - 516: -

09- أ- المثل: "الْكَلِمَةُ مَيِّزًا قَبْلَ مَا تُخْرَجُ مِنْ فَمِكَ لَا تُعْوَدُكَ غَلْطَةً".

ب- الحفزية الثقافية له: عن أبي هريرة -

عليه وسلم: "العبد ليتكلم بالكلمة من رضوان الله، لا يلقي لها بالاً، يرفعه الله بها درجات وإنَّ العبد ليتكلم بالكلمة من سخط، لا يلقي لها بالاً، يهوى بها في

"



ج- التناص:

د- المرجع: - 466.

637 : - 125: -

10- أ- المثل: " .

ب- الحفزية الثقافية له: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "

."

ج- التناص:

د- المرجع: أبو الحسن مسلم النيسابوري: صحيح مسلم، ط1، دار طيبة الرياض،

2 1191.

468 : - 227: -

11- أ- المثل: "اللّٰي مَا هُوَ لِيْكَ يُعَيِّكَ".

ب- الحفزية الثقافية له: عن أبي هريرة -

عليه وسلم قال: "من حسن إسلام المرء تركه مالا يعنيه". حديث حسن رواه الترمذي وغيره.

ج- التناص:

د- المرجع: - محي الدين النووي وآخرون: شرح الأربعين النووية في الأحاديث

الصحيحة النبوية، تح: محمد بن سيد بن عبد رب الرسول، ط1

الصديق، القاهرة ، 2006 80.

840: - 853: -

12- أ- المثل: "وَاحِدٌ يَحْلَبُ وَاحِدٌ يَشُدُّ الْمَحْلَبُ".

ب- الحفزية الثقافية له: -

عليه وسلم قال: "المؤمن للمؤمن كالبنيان يشد بعضه بعضا".

ج- التناص:

د- المرجع: أحمد بن عبد اللطيف الزبيدي: مختصر صحيح البخاري  
.451

1004: - 251: -

13- أ- المثل: "قَوْلُ الْخَيْرِ وَلَا أُسْكُتُ".

ب- الحفرية الثقافية له: عن أبي هريرة - :

صلى الله عليه وسلم: "من كان يؤمن بالله واليوم الآخر فليقل خيرا أو ليصمت".  
ج- التناص:

د- المرجع: - .451

565: - 328: -

14- أ- المثل: "الصَّمْتُ حَكْمَةٌ تُخْرُجُ مَنْوُ لِحَاكِيمٍ".

ب- الحفرية الثقافية له: - :

الله عليه وسلم: "الصمت حكمة، وقليل فاعله".

ج- التناص:

د- المرجع: :

1، مؤسسة الرسالة ناشرون، بيروت، لبنان، 2005 .246

420: - 278: -

15- أ- المثل: "مَا تَخَلَطَ النُّخَالَةَ مَا يَنْقُبُوكَ اللَّجَاجُ".

ب- الحفرية الثقافية له: - :

صلى الله عليه وسلم: "وَمَنْ الَّذِي يَخَالِطُ النَّاسَ وَيَصْبِرُ عَلَى أَذَاهُمْ خَيْرٌ مِنَ  
الْمُؤْمِنِ الَّذِي لَا يَخَالِطُ النَّاسَ وَلَا يَصْبِرُ عَلَى أَذَاهُمْ".

ج- التناص:

د- المرجع: 253.

881: - 854:

16- أ- المثل: "الوَادُ مَدِيهِ وَهُوَ يُقُ" .

ب- الحفرية الثقافية له: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم:

آدم واديان من ذهب أو مال لابتغى إليهما ثالثا، ولا يملأ جوف ابن آدم إلا التراب ويتوب الله على من تاب".

ج- التناص: الانسان لا يقنع بما أتاه الله من المال، ولو أعطي

الدنيا وما فيها.

د- المرجع: - : الأمثال في الحديث النبوي الشريف، ط1

1993 173.

1005 : - 105:

17- أ- المثل: "أَمْشِي طَرِيفُ يَأ لُوكَانَ دُورُ فُؤْلِ الْحَقِّ يَا أ" .

ب- الحفرية الثقافية له: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "الصدق يهدي

إلى البر، وإن البر يهدي إلى الجنة، وإن الرجل ليصدق حتى يكون صديقا، وإن

الكذب يهدي إلى الفجور وإن الفجور يهدي إلى النار، وإن الرجل ليكذب حتى

يكتب عند الله كذابا".

ج- التناص: ، قل الصدق ولو كان مرًا.

د- المرجع: - : فتح الباري شرح صحيح البخاري، مكتبة

الثقافة الدينية، القاهرة، ( ) 10 584.

71: - 133:

### ثالثاً- التناص مع النثر العربي الفصيح:

- 01- أ- المثل: " .  
ب- الحفرية الثقافية له: "  
ج- التناص: أي إذا جاء الأجل فلا يزيد ساعة ولا يتقدم ساعة أخرى.  
د- المرجع: - الميداني أبو الفضل أحمد بن محمد بن إبراهيم:  
محمد محي الدين عبد الحميد، دار القلم، بيروت، ج2 . 60.

10: - 105 :

- 02- أ- المثل: عَيْشٌ تُشُوفُ .  
ب- الحفرية الثقافية له: " تعش تر ما لم تره".  
ج- التناص:  
د- المرجع: الميداني: 1 57.

509: - 497:

- 03- أ- المثل: "لَحْدِيثٌ قِيَاسٌ فِيهِ الْفِضَّةُ وَفِيهِ النَّحَاسُ".  
ب- الحفرية الثقافية له: "  
ج- التناص:  
د- المرجع:- محمود إسماعيل صيني وآخرون، معجم الأمثال العربية، ط1

مكتبة لبنان، بير 1992 45.

288: - 691 :

- 04- أ- المثل: تَرَاهَا يَا صَدِّ .

ب- الحفرية الثقافية له: : "كما تزرع تحصد أي الحث على عمل الخير  
والتحذير من عمل الشر".

ج- التناص:

د- المرجع: 45.

149: - 136: -

05- أ- المثل: "يَدْخُلُ بَيْنَ اللَّحْمِ وَالظَّفْرِ".

ب- الحفرية الثقافية له: : " . وفيه النهي عن  
إفساد ما بين الأصدقاء.

ج- التناص:

د- المرجع: 59.

1043: - 844: -

06- أ- المثل: "يا طَبَّابُ الْعُيُونِ طَبِّبْ عَيْنَكَ".

ب- الحفرية الثقافية له: : "يَا طَبِيبَ طَبِّبْ نَفْسَكَ". وفيه الدعوة إلى أن  
يبدأ المرء بإصلاح نفسه قبل نصح الناس ووعظهم.

ج- التناص:

د- المرجع: محمود إسماعيل وآخرون: 56.

1034: - 860: -

07- أ- المثل: "صَاحِبَكَ مِنْ وَاتَاكَ مَشٍ مِنْ وَالْأَكْ كَثْرَةَ لَصْحَابٍ تَوَدَّرَ أَخْيَارُهُمْ".

ب- الحفرية الثقافية له: : "

ج- التناص: يضرب .

د- المرجع: 79.

415: - 759: -

08-أ- المثل: وَدَّ البَطُّ يَخْرُجَ عَوَامً.

ب- الحفرية الثقافية له: "

ج- التناص: وصف الابن الذي يماثل أباه في المهارة والحدق.

د- المرجع: 82.

1020: - 839: -

09-أ- المثل: "أَرْضِي بِالْقَلِيلَةِ يُجِيبُكَ رَبِّي لَكَثِيرَةً".

ب- الحفرية الثقافية له: ". أي يبين

الحالة النفسية للطموح.

ج- التناص: .

د- المرجع: 04.

38: - 67: -

10-أ- المثل: "اللِي عَيْنٌ فِي الْغَزَالِ يَبْكُرُوا وَاللِي عَيْنٌ فِي النِّسَاءِ يَعْطِي مَالُوا".

ب- الحفرية الثقافية له: "من ينكح الحسناء يعط مهرها". وفيه الحث على

بذل المال في سبيل الغايات السامية، وإن من يريد أن يتزوج الحسناء فلا بد أن

يدفع مه

ج- التناص: .

د- المرجع: محمود إسماعيل وآخرون، 17.

794 : - 711: -

11-أ- المثل: "لَمَنْ تَحَرَّفَصِي يَا مَرَا لَعَمَوًا".

ب- الحفرية الثقافية له: ". "

ج- التناص: فيه التعبير عن الزهد بعد فقد عزيز.

د- المرجع: 09.

734 : - 701: -

12- أ- المثل:

ب- الحفرية الثقافية له: "بيتي أستر لعوراتي".

ج- التناص: ويضرب لمن يؤثر العزلة.

د- المرجع: - الميداني: 1 21.

270: - 638: -

13- أ- المثل: "خُذْ الكَدَّابَ بالنُّسِيَانُ".

ب- الحفرية الثقافية له: " .

ج- التناص: ويضرب للرجل الذي يكذب ثم ينسى فيحدث بخلاف ذلك.

د- المرجع: الميداني: 1 74.

233: - 808: -

14- أ- المثل: "خُوذْ رَايَ اللِّي يَبْكِيكَ وَمَا تَاخُوذْشَ رَايَ اللِّي يَضْحَكُ".

ب- الحفرية الثقافية له: "أمر مبكياتك لا أمر مضحكاتك".

ج- التناص: الإنسان الذي يبكيك أولى من الذي

يضحكك.

د- المرجع: الميداني: 1 21.

250 : - 324: -

15- أ- المثل: "مَا يَحْكُكَ قِي ظُفْرُكَ وَمَا يَشْكُرُوكَ أَلْفِينُ".

ب- الحفرية الثقافية له: " .

ج- التناص: ويضرب هذا المثل على أن يتولى المرء أمره ولا يعتمد على غيره.

د- المرجع: محمود إسماعيل وآخرون، معجم الأمثال العربية، 34.

911: - 581: -

16-أ- المثل: "عُ كَلْبُكَ يَتَّبَعُكَ".

ب- الحفرية الثقافية له: "جوع كلبك يتبعك".

ج- التناص: السيد إذا جوَّ

ه محتاج إليه ويضرب لحرمان الآخرين للتحكم فيهم والسيطرة عليهم.

د- المرجع: معجم الأمثال العربية، ص68.

184: - 786: -

17-أ- المثل:

ب- الحفرية الثقافية له: "جناه".

جناه.

ج- التناص:

د- المرجع: زيد بن : 1، دائرة المعارف العثمانية،

1351 86.

610: - 298: -

18-أ- المثل: "جناه".

ب- الحفرية الثقافية له: "جناه".

ج- التناص: ويضرب في التحذير عواقب طاعتهم فيما يأمرن.

د- المرجع: - الميداني: 1 435.



698: - 726: -

19-أ- المثل:

ب- الحفريّة الثقافيّة له: "من يمدح العروس إلا أهلها

ج- التناص: ويعضرب في اعتقاد الأقارب بعضهم ببعض  
وإعجابهم بأنفسهم.

د- المرجع: 2 311.

693: - 478: -

### رابعاً - التناص مع الشعر العربي الفصيح:

1- أ- المثل: "موتَ الفُرسانُ ولا حياةَ منسي".

ب- الحفريّة الثقافيّة له:

عش عزيزا أو مت وأنت كريم بين طعن القنا وخفق البنود.

ج- التناص: معنوي، يموت الإنسان بالسيف وهو عزيز أفضل له من أن يعيس  
ذليلاً مهاناً.

د- المرجع: - : الديوان، دار للطباعة والنشر، بيروت، 1983 ( . )

.21

306: - 955: -

02- أ- المثل: "

ب- الحفريّة الثقافيّة له:

احفظ لسانك أيها الإنسان لا يلدغناك إنَّ

كم في المقابر من قنيل لسانه كانت تهاب لقائه الأقران.

ج- التناص: معنوي، أي أن اللسان إذا حفظته حفظك وإذا أطلقت له العنان

د- المرجع: عبد الله محمد بن إدريس: الديوان،

والنشر والتوزيع، بيروت، ( . ) ( . ) 116.

- 707 : - 289:

03- أ- المثل: "كثرة لصحاب تودر أخيارهم."

ب- الحفرية الثقافية له:

ي قد ملأت يدي

هر في الغدر لم يبقوا على أحد

إن غبت عنهم فشر الناس يشتمني وإن مرضت فخير الناس لم يعد

وإن رأودني بخدي وإن رأودني بشر سرهم نكدي.

ج- التناص: كثرة الأصحاب عند الضيق لا تجد منهم أحد.

د- المرجع: - : يوان، ص 58.

- 590: - 764:

04- أ- المثل:

ب- الحفرية الثقافية له:

كل امرئ حسن في عين والده والخنفساء تسمى بنتها القمر.

ج- التناص: لفظ معنوي، أي كل ولد تشكره أمه.

د- المرجع: - كمال خلايلي، معجم كنوز الأمثال والحكم العربية، مكتبة لبنان،

بيروت، ( . ) ( . ) 155.

- 607: - 680:

05- أ- المثل: "خير الأمور أوسطها."

ب- الحفرية الثقافية له: :  
عليك بأوساط الأمور فإذ

ج- التناص: في جميع الأمور وسطا لا إفراط ولا تفريط .

د- المرجع: كمال خليلي: معجم كنوز الأمثال والحكم العربية، ص 172.

- 259: - 117:

06- أ- المثل: "الموت وَحْدَةَ مَا شِي اثْنَيْنِ .

ب- الحفرية الثقافية له: :

ومن لم يمتهن بالسيف مات بغيره تعددت الأسباب والموت واحدة.

ج- التناص: ت واحدة لا غير.

د- المرجع: - حامد كمال عبد الله حسين العربي:

العربية، دار المعالي، الأردن، 2002 1 102.

- 957: - 308:

07- أ- المثل: "مَا يُحْكَلُ قِي ظُفْرِكَ وَمَا يَشْكُرُوكُ أَلْفِينِ .

ب- الحفرية الثقافية له: :

ما حك جلدك مثل ظفرك فتول أنت جميع أمرك.

ج- التناص: أي لا يقوم أحد بحاجاتك مثل نفسك.

د- المرجع: - : الديوان، ص 66.

- 911 : - 581:

08- أ- المثل: "كُلُّ مَنْ حَفَرَ حُفْرَةَ لُحُوهُ يَطِيحُ فِيهَا .

ب- الحفرية الثقافية له: قال أبو العتاهية:

وكم حافر لامرئ حفرة فصارت لحاقرها حفره.

ج- التناص: أي من يجعل لأخيه حيلة ومكر يقع فيه.

د- المرجع: أبو العتاهية: الديوان، دار بيروت للطباعة والنشر، بيروت، 1986  
( . ) 204.

622 : -  
178: -  
09-أ- المثل: " ."

ب- الحفرية الثقافية له:

وقد يسلم الإنسان من حيث يتقي ويؤتى الفتى من أمنه وهو غافل.

ج- التناص:

د- المرجع: كمال خليلي: 149.

767: -  
427: -  
10-أ- المثل: "الكرَاعُ يَمْشِي وَبَيْنَ يَحَبِّ الـ ."

ب- الحفرية الثقافية له:

ترى الرَّجُلَ قَدْ تَسَعَى إِلَى مَنْ تُحِبُّ وَمَا الرَّجُلُ إِلَّا حَيْثُ يَسْعَى بِهَا الْقَلْبُ.

ج- التناص: لفظ معنوي، أي أن الإنسان يزور من يحب.

د- المرجع: حامد كمال عبد الله حسين العربي:  
العربية، ص45.

594: -  
556: -  
11-أ- المثل: "خُوكُ خُوكُ لَا يَغْرُكَ صَاحِبُكَ ."

ب- الحفرية الثقافية له:

ك أخاك إن من لا أخا له كسار إلى الهيجا بغير سلاح  
وإن ابن عم المرء فاعلم جناحه وهل ينهض البازي بغير جناح.

ج- التناص:

د- المرجع: أبو يعقوب يوسف بن طاهر الخويي:  
زاق حسين، دار النفائس، الأردن، ( . ) ( . ) 66.

252 : - 635: -

12-أ- المثل: "الوجه اللّي ما يعرق ما يبرق بالنار يتحرّ .

ب- الحفرية الثقافية له:

إذا قل ماء الوجه قل أحباؤه ولا خير في وجه إذا قل ماؤه.

ج- التناص:

د- المرجع: حامد كمال عبد الله حسين العربي:

العربية، ص 17.

1013 : - 207: -

13-أ- المثل: "اللّي تصاحبوا على غير طاعة الله يتفرقوا على نعمة الله.

ب- الحفرية الثقافية له:

وكل محبة في الله تبقى على الحاليين من فرج وضيق

وكل محبة فيما سواه فكالخلفاء في لهب الحريق.

ج- التناص: معنوي، أي من يحب على غير محبة الله فإن المحبة تزول مهما

د- المرجع: كمال خلايلي: معجم كنوز الأمثال والحكم العربية، ص 139.

756: - 767: -

14-أ- المثل: "

ب- الحفرية الثقافية له:

وأحزم الناس من لو مات من ظمًا لا يقرب الورد حتى يعرف الصدرا.

ج- التناص:

يه.

د- المرجع: كمال خليلي: معجم كنوز الأمثال والحكم العربية، ص113.

373: - 532: -

15-أ- المثل:"

ب- الحفرية الثقافية له:

ولا تبك على ما فات يوما فليس ما يرد ما فات البكاء.

ج- التناص:

د- المرجع: أبو حامد كمال عبد الله حسين العربي: معجم ما كتب شعراء العربية،

19.

801: - 234: -

16-أ- المثل:"

ب- الحفرية الثقافية له: - :-

هن فمالهن وفاء ريح الصِّبا وعهودهن سواء.

ج- التناص:

د- المرجع: معجم ما كتب شعراء العربية، ص18.

894: - 727: -

17-أ- المثل:"الكلمة مَيِّزَهَا قَبْلَ مَا تُخْرَجُ تَوَلَّى عَلَيْكَ".

ب- الحفرية الثقافية له:

وميز كلامك قبل الكلام فإن لكل كلام جواب

فرب كلام يمص الحشا وفيه من المرح ما يستطاب.

ج- التناص:

د- المرجع: الديوان، تح:

بيروت، لبنان، ط3 2005 32.

286: - 636: -

18- أ- المثل: "الطَّمَعُ يَفْسِدُ الطَّبْعَ."

ب- الحفرية الثقافية له:

فاقنع ولا تطمع فلا شيء يشين سوى الطبع.

ج- التناص:

د- المرجع: : الديوان، ص79.

80: - 452: -

خامسا- تناص الأمثال الشعبية مع غيرها من المناطق الأخرى:

01- أ- المثل: وَأَشْ يُخَرِّجُ لَعْرُوسَ مِنْ بَيْتِ بَيْهَاً.

ب- الحفرية الثقافية له:

ج- التناص:

د- المرجع:

136 فنية، رسالة ماجستير، مخطوط، جامعة تلمسان، 1995

740: . - 1007: . -

02- أ- المثل:

ب- الحفرية الثقافية له:

ج- التناص:

137 د- المرجع:

587: - ت. : 123

03- أ- المثل:

ب- الحفرية الثقافية له:

ج- التناص:

د- المرجع: 137

- ت. 11: 943:

04- أ- المثل: يَيْدِي اليَدِ .

ب- الحفرية الثقافية له: يَيْدِي اليَدِ

ج- التناص:

د- المرجع: 138 :

ت،أ:09 66:

05- أ- المثل: خَدَّامُ الرِّجَالِ سَيِّدُهُمْ.

ب- الحفرية الثقافية له: يَيْدِي اليَدِ .

ج- التناص:

د- المرجع: 139

- ت،أ:231 959:

06- أ- المثل: "أَخْدَمَ يَا صُغْرِي لِكُبْرِي وَأَخْدَمَ يَا كُبْرِي لِقُبْرِي".

ب- الحفرية الثقافية له: " يَيْدِي اليَدِ . "

ج- التناص:

د- المرجع: 139

ت،أ:13 945:

07- أ- المثل:

ب- الحفرية الثقافية له:

ج- التناص:

د- المرجع: 139



1061: 15 : -

08- أ- المثل:

ب- الحفرية الثقافية له:

ج- التناص:

د- المرجع: 139

1025: 512:

09- أ- المثل:

يَانُ يَكْسِيكَ.

ب- الحفرية الثقافية له:

يَ يَ يَ .

ج- التناص:

د- المرجع: 140

02: . - 14: . -

10- أ- المثل: مَدَّ اللَّيِّ فِي الْجَيْبِ وَرَبِّي يَجِيبُ.

ب- الحفرية الثقافية له:

يَ يَ يَ .

ج- التناص:

د- المرجع: 141

238: 925: ت، أ:

11- أ- المثل:

يَ .

ب- الحفرية الثقافية له:

يَ .

ج- التناص:

د- المرجع: 141

212:

49:

- 12- أ- المثل: يَيْتُ  
ب- الحفرية الثقافية له: بَيْتٌ مِنَ الرِّجَالِ وَلَا بَيْتٌ مِنَ الْمَالِ.  
ج- التناص:  
د- المرجع: 169

612: . -

130 : . -

- 13- أ- المثل: يَيْ  
ب- الحفرية الثقافية له: الْحَمَامُ الشَّارِفُ يَنْزِلُ عَلَى الْبُرْجِ الْخَالِيِ.  
ج- التناص:  
د- المرجع: 197

73: . -

699: . -

- 14- أ- المثل:  
ب- الحفرية الثقافية له:  
ج- التناص:  
د- المرجع: 154

675: . -

585: . -

- 15- أ- المثل: يَيْ  
ب- الحفرية الثقافية له:  
ج- التناص:  
د- المرجع: 165

1030: . -

564 : . -

16- أ- المثل:

ب- الحفرة الثقافية له:

ج- التناص:

د- المرجع: 157 :

937: . - 344: . -

17- أ- المثل: يَ .

ب- الحفرة الثقافية له: يَ . يَ . يَ .

ج- التناص:

د- المرجع: 183

189: . - 788: . -

18- أ- المثل: يَ .

ب- الحفرة الثقافية له: يَ .

ج- التناص:

د- المرجع: 180

181: . - 930: . -

19- أ- المثل: " ين ."

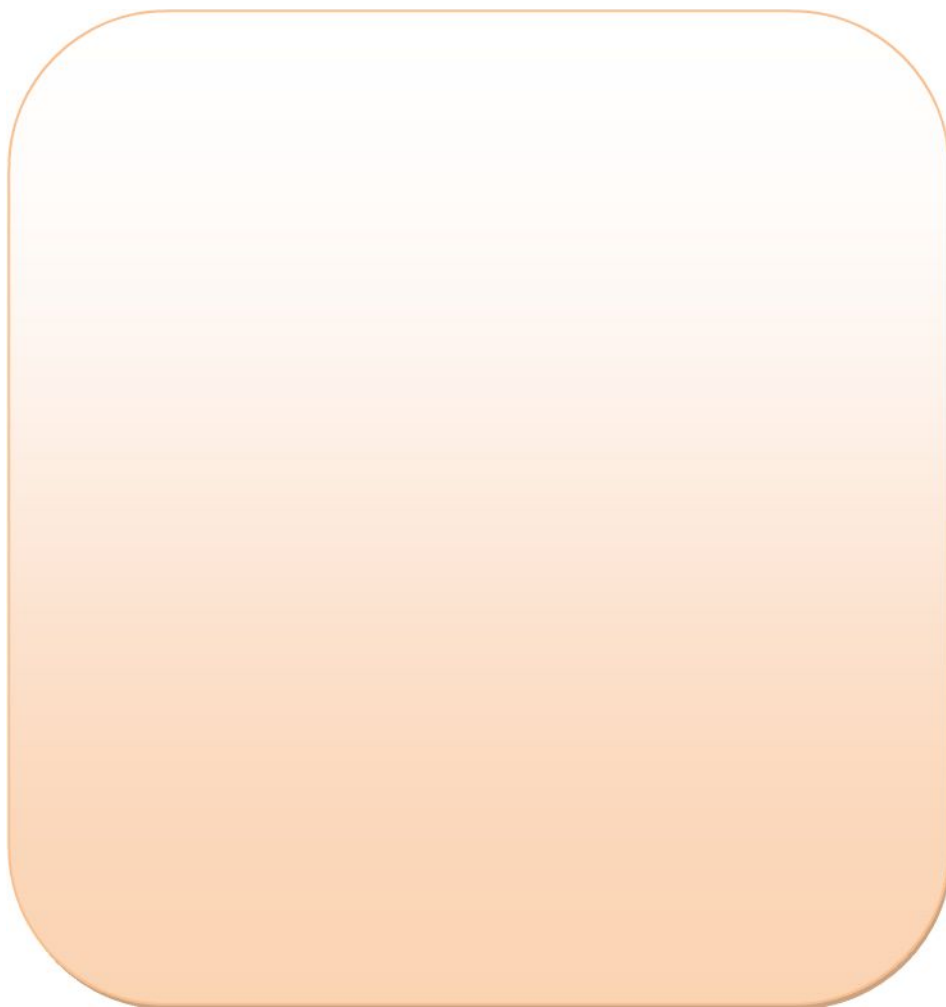
ب- الحفرة الثقافية له: أَشْحَالٌ وَهُوَ صَائِمٌ وَأَفْطَرٌ عَلَى جَرَادَةٍ.

ج- التناص:

د- المرجع: 149

418: . - 43: . -

خاتمة



## خاتمة:

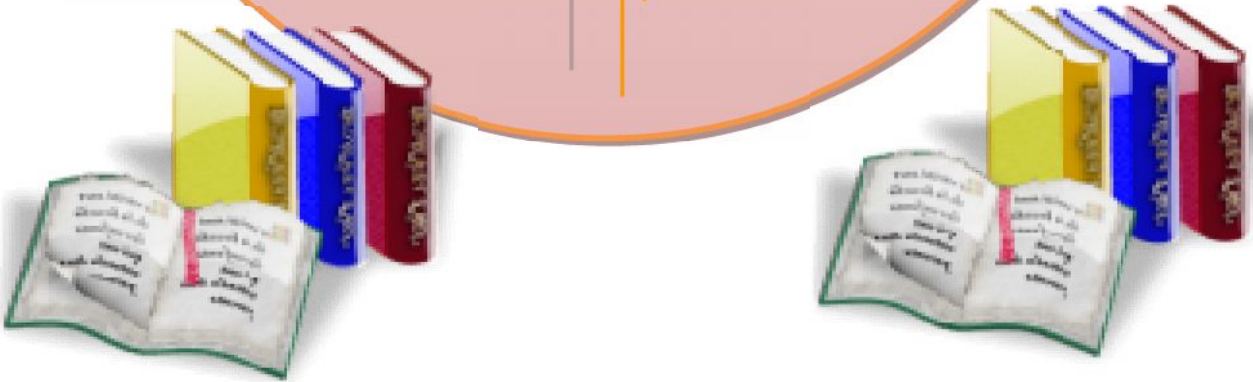
وصلنا إليها هي كالاتي:

- تميزت منطقة الحضنة بلهجتها عن المناطق الأخرى، فظلت محافظة عليها وهي قريبة إلى العربية حيث نجد الكثير من ألفاظها في الأمثال الشعبية ألفاظا عربية فصحي، وهذا راجع إلى هجرة بني هلال حين استقطنت في منطقة الحضنة زمنا طويلا.
- لشعبية في منطقة الحضنة على قدر كبير من جانب القضاء والقدر وهذا دليل على أن إنسان المنطقة متمسك بدينه.
- الأمثال الشعبية الحضنية فيها الكثير من ضرب المثل عن المرأة؛ لأنّ إنسان المنطقة مهتم بها اهتماما بالغا، وذلك لتأثيرها في الحياة العامة للبشرية، الأسرة، وهي من تقع عليها المسؤولية.
- الأمثال الشعبية الحضنية تأثرت نوعا ما بالثقافات الشعبية الجنيصة للولايات المجاورة كالمثل القبائلي والشاوي والسطايفي والصحراوي وهي متأثرة أكثر بالثقافة الصحراوية بقوة تأثير المناخ الصحراوي المتشابه.
- الأمثال الشعبية الحضنية فيها الكثير من التناص مع غيرها من المناطق إما عن رحلة بعض الأمثال الشعبية عن طريق التجارة
- تمثل الأمثال الشعبية لدى إنسان المنطقة العمود الفقري بالنسبة للجانب ( - ...).

- الأمثال الشعبية الحضرية لا تختص بطبقة من طبقات المجتمع، وإنما تناولت جميع الطبقات، واحتوت على مجموعة كبيرة من المواضيع المتنوعة
- الأمثال الشعبية الحضرية تعد وعاء الثقافة لأي مجتمع؛ لأنها هي الذاكرة الحية له .

قائمة

المصادر والمراجع



## قائمة المصادر والمراجع:

### أولاً- قائمة المصادر:

- 1- القرآن الكريم: رواية حفص عن عاصم.
- 2- ابن السكيت أبو يوسف يعقوب: :  
2 1956.
- 3- ابن القيم الجوزية: القرآن الكريم، تح: سعيد محمد نمر  
الخطيب، دار المعرفة، لبنان، 1981.
- 4- ابن النديم ( ) : :  
1971.
- 5- العقد الفريد، تح: أحمد أمين وآخرون،  
5 1953.
- 6- أبو الحسن مسلم النيسابوري: صحيح مسد 1، دار طيبة، الرياض،  
2 2006.
- 7- أبو فيد مؤرج السدوسي: :  
النهضة العربية، بيروت، 1983.
- 8- : : محمد أبي الفضل إبراهيم  
وعبد المجيد قطماش، دار المعارف، مصر، 1964.
- 9- الذاكرة الشعبية: حضنة، المسيلة.



10- الزبيدي الأندلسي أبوبكر محمد بن الحسن: طبقات النحويين  
واللغويين، تح: أبي الفضل محمد إبراهيم، دار المعارف، مصر،  
1973.

- السيوطي جلال الدين بن عبد الرحمن

11- السيوطي : المزهري في علوم اللغة وأنواعها، شرح وضبط وتصحيح  
وتبويب وتعليق محمد أحمد جاد المولى

أبي الفضل إبراهيم، دار إحياء الكتب العربية، مصر، ج 1 . .

12- السيوطي: الدر المنثور في التفسير المأثور، تح:

1، مركز هجر للبحوث والدراسات العربية

والإسلامية، القاهرة، ج 13 2003.

13- السيوطي: بغية الوعاة في طبقات اللغويين والنحاة، تح:

الفضل إبراهيم، ط 2 1979.

14- الشريف المرتضي: غرر الفوائد ودرر القلائد، أمالي الشريف

: محمد أبي الفضل إبراهيم، دار إحياء الكتب العربية،

1954.

15- عبد السند حسن يمامة: تفسير الطبري، تح:

1 21 2001.

16- : ديوان الأدب، بيروت،

( . )

17- : الفتح القدير، ط 4

2007.

- 18- الميداني أبو الفضل أحمد بن محمد بن إبراهيم:  
محمد محي الدين عبد الحميد، دار القلم، بيروت، ج2 . . .  
19- النويري شهاب الدين، نهاية الأرب في فنون الأدب، دار الكتاب  
المصرية، مطبعة كوستاستوماس، ج2 . . .

### ثالثا- قائمة المراجع:

#### أ- المراجع العربية:

- 20- إبراهيم مصطفى محمد الدهون:  
م الكتب الحديث، الأردن، 2009.  
21- : :  
1، مؤسسة الرسالة ناشرون، بيروت، لبنان،  
2005.  
22- فتح الباري شرح صحيح البخاري، مكتبة الثقافة  
الدينية، القاهرة، مج10 . . .  
23- أبو يعقوب يوسف بن طاهر الخويّ:  
عبد الرزاق حسين، دار النفائس، الأردن، د. . .  
24- أحمد بن عبد اللطيف الزبيدي: مختصر صحيح البخاري، دار بن  
حزم، بيروت، لبنان، 2003.  
25- : 1، دار الآفاق العربية، القاهرة،  
2007.

- 26- : السرقات الأدبية، نهضة مصر، القاهرة، د. .
- 27- : التناص وجمالياته في الشعر الجزائري المعاصر، إصدارات رابطة الإبداع الثقافية، الجزائر، د. .
- 28- : التناص في الشعر العربي الحديث-  
1 دار كنوز المعرفة العلمية للنشر والتوزيع، 2009.
- 29- زيد بن رفاعه الكاتب: كتاب الأمثال، دائرة المعارف العثمانية،  
1351 .
- سعيد يقطين
- 30- سعيد يقطين: الرواية والتراث السردى-من أجل وعي جديد بالتراث-  
1 بيروت، 1992.
- 31- سعيد يقطين: انفتاح النص الروائي، النص والسياق، ط3  
2006.
- إدريس:
- 32- إدريس: الديوان، دار  
والتوزيع، بيروت، لبنان، د. .
- 33- : الديوان، تح: 3  
بيروت، لبنان، 2005.
- 34- : 1  
1968 .

- 35 : التناص في الخطاب النقدي والبلاغي، إفريقيا
- . . .
- 36 : تشريح النص، ط2  
2006.
- 37 علي بن عبد العزيز عدلاوي: الأمثال الشعبية-  
1  
2010.
- 38 كمال بيرم: مدخل إلى تاريخ مدينة المسيلة، دار الأوطان، الجزائر،  
2012.
- 39 لخضر حليتم: صورة المرأة في الأمثال الشعبية الجزائرية، دراسة  
تحليلية دلالية مقارنة، ط2، المؤسسة الصحفية، المسيلة، 2010.
- 40 : الديوان، دار بيروت للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت،  
1986.
- 41 محمد البشير شنيني:  
(الليمس الموريطاني) ومقاومة المور، ديوان  
المطبوعات الجامعية، الجزائر، 1999.
- 42 : الأمثال في الحديث النبوي الشريف، ط1  
1993.
- 43 : مشكلة السرقات في النقد العربي دراسة تحليلية  
مقارنة، مكتبة الأنجلو المصرية، 1958.

44- : تحليل الخطاب الشعري (استراتيجية التناص) 1  
.2005

45- : دينامية النص تنظير وإنجاز، المركز الثقافي العربي،  
.2006

46- محي الدين النووي وآخرون: شرح الأربعين النووية في الأحاديث  
الصحيحة النبوية، تح: محمد بن سيد بن عبد رب الرسول، ط1  
أبو بكر الصديق، القاهرة، 2006.

47- نبيلة إبراهيم: أشكال التعبير في الأدب الشعبي، مكتبة زيب، القاهرة،  
...

48- نور الدين السد: الأسلوبية وتحليل الخطاب، دار هومة، الجزائر، ج2  
...

49- يوسف ناوري: الشعر الحديث في المغرب العربي، دار توبقال، الدار  
البيضاء، المغرب، ج2 2006.

### ب- المراجع الأجنبية:

50 - La Rousse :La Rousse sous la responsabite, ed 2005, Hachette.

### ج- المراجع الأجنبية المترجمة:

51- جوليا كريستيفا: : فريد الزاهي، ط1  
.1991

52- ردولف زلهائم: الأمثال العربية القديمة، تر: 1  
مؤسسة الرسالة، بيروت، لبنان، 1971.

53- : آفاق التناصية ( ) :  
الهيئة المصرية للكتاب، القاهرة . . .

54- : درس السيميولوجيا، تر: 3  
دار توبقال للنشر، الدار البيضاء، 1993.

55- : : منذر عياش، ط1، مكتبة الإسكندرية  
( . )

56- ميخائيل باختين: 1  
1987.

57- ناتالي ببيقي- : عبد الحميد بورايو،  
دار نينوي، دمشق، 2012.

### ثالثا- قائمة المعاجم والقواميس:

- ابن منظور أبو الفضل جمال الدين بن عمر بن مكرم

58- : : براهيم السامرائي  
:" . . .

59- : : 6  
:" . . .

- 60- أحمد أمين، قاموس العادات والتقاليد والتعابير المصرية، طبعة لجنة التأليف والترجمة والنشر، القاهرة، مصر، 1953.
- 61- حامد كمال عبد الله حسين العربي، معجم أجمل ما كتب العربية، ط1 2002.
- 62- الفيروز أبادي، مجد الدين محمد بن يعقوب، القاموس المحيط، المكتبة التوفيقية، القاهرة، ج1-4 . . .
- 63- فيصل الأحمر، معجم السيميائيات، ط1، الدار العربية للعلوم ناشرون، بيروت، لبنان، 2010.
- 64- كمال خلايلي، معجم كنوز الأمثال والحكم العربية، مكتبة لبنان، بيروت، د. . .
- 65- محمود إسماعيل صيني وآخرون، معجم الأمثال العربية، ط1 لبنان، بيروت، 1992.

#### رابعاً- الرسائل والأطروحات الجامعية:

- 66- : جماليات التناسل في شعر عقاب بلخير، رسالة ماجستير، مخطوط جامعة المسيلة، الجزائر، 2008.
- 67- عاد سليمان: منشآت الري القديمة في منطقة الحضنة، رسالة ماجستير، مخطوط في التاريخ القديم، جامعة الجزائر، الجزائر، 2005.

68- : البنية اللغوية في أمثال المولدين، أطروحة  
دكتوراه، مخطوط جامعة أبو بكر بلقايد، تلمسان، الجزائر 2006.

69- :  
فنية، رسالة ماجستير، مخطوط، جامعة تلمسان، 1995.

70- قاسمي كهينة، الأمثال الشعبية بمنطقة المهير دراسة تاريخية وصفية،  
رسالة ماجستير، مخطوط، جامعة المسيلة، الجزائر، 2009.

#### خامسا- المجالات والدوريات:

71- خليل موسى: التناص والأجناسية في النص الشعري، مقال في مجلة  
305 1996.

72- سعاد سليمان: بلاد الحضنة تاريخ وآثار شاهدة على نوميديا الشرقية،  
مجلة الثقافة، الإمارات العربية، ع16 2007.

73- : التناص في رواية قواية الإسكندر لمحمد جبريل،  
العلوم الإنسانية، جامعة محمد خيضر، بسكرة، الجزائر، ع:13  
2008.

74- : المنشأة الرومانية والبيزنطية بمنطقة الاحضنة، دفاتر  
الملتقى، مجلة خاصة بالملتقى الوطني الأول حول تاريخ أعلام  
المسيلة، المسيلة، 2009 (مداخلة غير منشورة)

75- : تاب العربي، دمشق، سوريا، 434 2007.



# الملاحق



أولاً - الترتيب الأبجدي للأمثال الشعبية



ثانياً - الترتيب الموضوعاتي للأمثال الشعبية

ثالثاً - الفهرست

## أولاً- الترتيب الأبجدي:

### - حرف الألف:

1. ي ي .
2. .
3. .
4. .
5. .
6. أَحْزَمُ صُبْعَكَ مَلِيحٌ مَا يَخْنَزُ مَا يَرِيحُ .
7. ي ي .
8. ي .
9. يِّي الي .
10. .
11. .
12. ي .
13. <sup>1</sup> يَا صُغْرِي لِكُبْرِي وَأُخْدَمُ يَا كُبْرِي لُقَّ .
14. ي عَرِيَانُ يَكْسِيكَ .
15. .
16. ي .
17. .
18. ي ي ي .
19. ي .

										20.	
◦	◦	◦	◦	◦	◦	◦	◦	◦	◦	◦	21.
◦	◦	◦	◦	◦	◦	◦	◦	◦	◦	◦	22.
◦	◦	◦	◦	◦	◦	◦	◦	◦	◦	◦	23.
◦	◦	◦	◦	◦	◦	◦	◦	◦	◦	◦	24.
◦	◦	◦	◦	◦	◦	◦	◦	◦	◦	◦	25.
◦	◦	◦	◦	◦	◦	◦	◦	◦	◦	◦	26.
◦	◦	◦	◦	◦	◦	◦	◦	◦	◦	◦	27.
◦	◦	◦	◦	◦	◦	◦	◦	◦	◦	◦	28.
◦	◦	◦	◦	◦	◦	◦	◦	◦	◦	◦	29.
◦	◦	◦	◦	◦	◦	◦	◦	◦	◦	◦	30.
◦	◦	◦	◦	◦	◦	◦	◦	◦	◦	◦	31.
◦	◦	◦	◦	◦	◦	◦	◦	◦	◦	◦	32.
◦	◦	◦	◦	◦	◦	◦	◦	◦	◦	◦	33.
◦	◦	◦	◦	◦	◦	◦	◦	◦	◦	◦	34.
◦	◦	◦	◦	◦	◦	◦	◦	◦	◦	◦	35.
◦	◦	◦	◦	◦	◦	◦	◦	◦	◦	◦	36.
◦	◦	◦	◦	◦	◦	◦	◦	◦	◦	◦	37.
◦	◦	◦	◦	◦	◦	◦	◦	◦	◦	◦	38.
◦	◦	◦	◦	◦	◦	◦	◦	◦	◦	◦	39.
◦	◦	◦	◦	◦	◦	◦	◦	◦	◦	◦	40.
◦	◦	◦	◦	◦	◦	◦	◦	◦	◦	◦	41.

42. سَمِعَ بَرَّافٌ وَاتَّكَلَّمَ شُوَيْبَةً.

.43

.44

.45

.46

.47

1 .48

.49

.50

.51

.52

.53

.54

.55

.56

.57

.58

.59 أَفَّا

2 .60 أَفَّا

.61 أَفْصَدُ بَيْتَ الرِّجَالِ وَمَا تُقْصِدُشْ بَيْتَ المَالِ.

.62

---

1 في رواية:

2 في رواية:

- .63
- .64. أَلْبَسَ مَا يَعْجَبُ النَّاسَ وَكُلَّ مَا يَعْجَبُكَ.
- .65. <sup>1</sup>
- .66.
- .67. يَ .
- .68. . ا يَ .
- .69. . يَ .
- .70. . يَ .
- .71. . يَ .
- .72. . يَ .
- .73.
- .74. . يَ .
- .75. أَنَا قَا .
- .76. . يَ .
- .77. . يَ . يُولِي قَاهُ .
- .78. أَنَا نَقُولُكَ سِيدِي وَ <sup>2</sup>
- .79. . يَ . يَكُ تَرْفًا <sup>3</sup> . يَن .
- .80. . يَ . يَ . يَ . يَ . يَ . يَ .
- .81.
- .82. . يَ .
- .83.

1 في رواية: يَ .

2 في رواية: .

3 في رواية: .

- .84 يَ .
- .85 يَ .
- .86 يَ يُجِي . يَحْ سُدُّوْ وَأَسْتَرِيحْ .

### - حرف الباء:

- .87 يَ 1 يَبِي .
- .88 يَ 2 يَ .
- .89 يَ يَبِي .
- .90 يَ .
- .91 يَ يَ .
- .92 يَ يَ يَ .
- .93 يَ .
- .94 يَ .
- .95 يَ يَ يَ .
- .96 يَ يَ يَ .
- .97 يَ .
- .98 يَ .
- .99 يَ يَ يَ .
- .100 يَ يَ .
- .101 يَ يَ .
- .102 يَ يَ .
- .103 يَ يَ .

1 في رواية:

2 في رواية:

	لَا	.104
		.105
	بَعْدَ الضَّمِّ	.106
	وَقَلَّ	.107
		.108
	سَقَطَ	.109
	الْيَاءُ	.110
	نِيَابَةٌ	.111
		.112
		.113
		.114
		.115
		.116
	تَهْلُوكُ	.117
		.118
		.119
		.120
طَبَقٌ	وَقَلَّ	.121
أَفْعَالٌ	أَهْ	.122
	1	.123
	لَا	.124
	لَا	.125
	لَا	.126

.	.	.	.	.127
.	.	.	.	.128
.	.	.	عَرَفَ	.129
.	.	.	يَا	.130
.	.	.	يَا	.131
.	.	.	يَا	.132
<b>- حرف التاء:</b>				
.	.	.	.	.133
.	.	.	.	.134
.	.	.	.	.135
.	.	.	أَيَّ	.136
.	.	.	.	.137
.	.	.	أَيَّ	.138
.	.	.	.	.139
.	.	.	تَصَاحِبُ وَتَعْرِفُ مَا تَهَا.	.140
.	.	.	"1"	.141
.	.	.	عَرَفَ	.142
.	.	.	.	.143
.	.	.	.	.144
.	.	.	.	.145
.	.	.	.	.146
.	.	.	.	.147



1	.148
2	.149
	.150
	.151
	.152
	.153
	.154
	.155
	.156
	.157
عَلَى الرَّقَافِ	.158

### - حرف الثاء:

	.159
	.160
أَيْدِيَهُمْ	.161

### - حرف الجيم:

	.162
جَا الْفَطُّ يُوْرِي لَبِيُو النَّطُّ.	.163
وَقَّ يَ	.164
جَا يَسَعِي وَدَّرُ تَسَعَةً.	.165

1 يقصد بها أن قضاء الأمور

2 في رواية: اهـ.

	١٦٦
١٦٧	١٦٦
١٦٨	١٦٧
١٦٩	١٦٨
١٧٠	١٦٩
١٧١	١٧٠
١٧٢	١٧١
١٧٣	١٧٢
١٧٤	١٧٣
١٧٥	١٧٤
١٧٦	١٧٥
١٧٧	١٧٦
١٧٨	١٧٧
١٧٩	١٧٨
١٨٠	١٧٩
١٨١	١٨٠
١٨٢	١٨١
١٨٣	١٨٢
١٨٤	١٨٣
١٨٥	١٨٤
١٨٦	١٨٥
١٨٧	١٨٦

1 في رواية: ئهـ .

2 في رواية: ئهـ .

	يا	يا	يا	188
	يا	يا	يا	189
<b>- حرف الحاء:</b>				
	يا	يا	يا	190
	يا	يا	يا	191
	يا	يا	يا	192
	يا	يا	يا	193
	يا	يا	يا	194
	يا	يا	يا	195
	يا	يا	يا	196
	يا	يا	يا	197
	يا	يا	يا	198
	يا	يا	يا	199
	يا	يا	يا	200
	يا	يا	يا	201
	يا	يا	يا	202
	يا	يا	يا	203
	يا	يا	يا	204
	يا	يا	يا	205
	يا	يا	يا	206
	يا	يا	يا	207
	يا	يا	يا	208

1 يقصد بها أنها غير ناضجة.

2 في رواية: يا .

.	.	209.
.	.	210.
.	.	211.
هـ	ي الدَّير	212.
ازْفَ .	يَ .	213.
.	يَ .	214.
.	يَ .	215.
.	يَ .	216.
.	يَ .	217.
.	يَ .	218.
يَ .	يَ .	219.
.	.	220.
.	يَ .	221.
.	يَ .	222.
.	ويَ .	223.
<b>- حرف الخاء:</b>		
.	يَ .	224.
.	يَ .	225.
.	يَ .	226.
.	يَ .	227.
.	يَ .	228.
.	يَ .	229.

	ة يَ .	.230
	خَدَّامُ الرِّجَالِ سَيِّدُهُمْ.	.231
	يَ .	.232
	يَ .	.233
1 .		.234
.		.235
.		.236
	يَ .	.237
	.	.238
	.	.239
	يَ .	.240
.		.241
	خَطُّ السَّلَامَةِ يَنْقُبُوكَ اللِّجَاجُ.	.242
.	ة يَ .	.243
.	يَ .	.244
	.	.245
.	يَ .	.246
	خَمْسُ نَسَاءٍ وَالْقَرْيَةُ يَابَسَاءُ.	.247
.	يَ .	.248
.	يَ .	.249
.	يَ يَ .	.250
.	يَ .	.251

1	252
1	253
1	254
1	255
1	256
1	257
1	258
1	259
1	260
1	261
1	262
1	263
<b>- حرف الدال:</b>	
1	264
1	265
1	266
1	267
1	268
1	269
1	270
1	271
1	272

	يا	.273
	دَحْنٌ وَلَا طَافِيَةٌ.	.274
يا	يا	.275
	يا	.276
		.277
		.278
		.279
	دَقْفًا	.280
	دَقْفِي	.281
	يا	.282
	يا	.283
		.284
	يا	.285
	يا	.286
وه	يا	.287
	يا	.288
	دَيْرُ النَّيَّةِ وَارْقُدْ فِي ثُنْيَةٍ.	.289
	ير	.290
يع	الدَّيْنِ هَمُّو	.291
	ين	.292
<b>- حرف الذال:</b>		
	يد	.293
		.294
		.295

.	.	.296
.	ي ي	.297
ا ا	ا ا	.298

## - حرف الراء:

.	قًا <sup>1</sup>	.299
.	الرَّاجِلُ سَاقِيَةٌ وَلَمَرًا جَابِيَةٌ.	.300
.	ي ي	.301
.	.	.302
ا ا	.	.303
.	ا ا ا ا	.304
.	ا ا	.305
.	ا ا	.306
.	ا ا	.307
.	ا ا	.308
.	.	.309
.	.	.310
.	ا ا	.311
.	.	.312
.	الرَّاقِطُ	.313
.	رُقَاتٌ	.314
.	ا ا	.315

1 وهي أصغر من البحيرة.



316. رَاهُ كِي لَطْرَشُ فِي الزَّقَّةِ.
317. زَرْقًا.
318. ة يَ .
319. .
320. .
321. ا يَ يَ ة يَ يَ يَ .
322. ي يَ ا يَ عُلَى قَا .
323. ي يَ يَ ا ه يَ يَ يَ .
324. رِي يَعْطِي اللَّحْدَ .<sup>1</sup>
325. ي يَبُ .
326. ي يَ .
327. .
328. ي .
329. ي .
330. رَجَالٌ سَائِبَةٌ وَالنِّسَاءُ عَائِبَةٌ.
331. ا يَ ا يَ ا يَ نَنَّةَ قَا .
332. ي يَ يَ يَ .
333. ي .
334. .
335. يَطُّ يَرِي يَ .
336. يَ .
337. الرِّقَادُ وَبَيْعُ الْبِلَادِ.

.	زَفَا	.338
.	يَ .	.339
.	يَ " يَ "1	.340
.	يَ . يَ	.341
<b>- حرف الزاي:</b>		
.	2	.342
.	يَ . يَ	.343
.	.	.344
.	يَ . يَ	.345
.	يَ .	.346
.	يَ .	.347
.	.	.348
.	.	.349
.	.	.350
.	يَ . يَ	.351
.	يَ يَ	.352
.	يَ .	.353
.	.	.354
.	يَ .	.355
.	يَ شَا قَرَا	.356

1 . :

2 في رواية :

سَاقِبٌ	357
سَاقِبٌ	358
سَاقِبٌ	359
سَاقِبٌ	360
سَاقِبٌ	361
سَاقِبٌ	362

### - حرف السين:

سَاقِبٌ	363
سَالِ الْمَجْرَبِ وَلَا تُسَالِ الطَّيِّبِ.	364
سَاقِبٌ	365
سَاقِبٌ	366
سَاقِبٌ	367
سَاقِبٌ	368
سَاقِبٌ	369
سَاقِبٌ	370
سَاقِبٌ	371
سَاقِبٌ	372
سَاقِبٌ	373
سَاقِبٌ	374
سَاقِبٌ	375
سَاقِبٌ	376
سَاقِبٌ	377
سَاقِبٌ	378
سَاقِبٌ	379

380. يَءُ يَءُ وَارْفَا

- حرف الشين:

381. يَءُ

382. يَءُ

383. يَءُ

384. يَءُ 1

385. أَيَّ

386. هَيَّ أَيَّ أَيَّ أَيَّ

387. يَءُ

388. يَءُ

389. أَيَّ

390. يَءُ أَيَّ

391. يَءُ

392. يَءُ

393. يَءُ

394. يَءُ

395. يَءُ يَءُ

396. يَءُ

397. يَءُ

398. شَنْتَرِينَ النِّيُوفُ ثَيْرِي

399. يَءُ

400. يَءُ

401. يَأْكُلُ المَرْتَا ح.

402. قَائِلٌ أَيْ يَدٌ .
403. يَكُ يَعْيَبُكَ .
404. يَدٌ يَدٌ يَدٌ .
405. شَيْءٌ يَدٌ يَدٌ .
406. الشَّيْبَةُ لِلْفَمْحِ وَالْبَيْتَةُ لِلْمَلْحِ .
407. يَدٌ يَدٌ يَدٌ .
408. يَدٌ يَدٌ .
- حرف الصاد:
409. يَدٌ يَدٌ .
410. يَدٌ .
411. .
412. يَدٌ يَدٌ .
413. يَدٌ يَدٌ يَدٌ يَدٌ يَدٌ .
414. .
415. كَثْرَةُ لَصْحَابٍ تُوَدَّرُ أَخْيَارُهُمْ .
416. .
417. الصَّبَاحُ مَدَّ يَدَكَ وَلَعَشَوْ مَا .
418. يَدٌ<sup>1</sup> .
419. صَغِيرٌ وَمَحَايِنُو كِبَارٍ .
420. مَتَّ حَكْمَةٌ تَخْرُجُ مِنْ حَكَايِمٍ .
421. يَدٌ يَدٌ يَدٌ .
422. يَدٌ يَدٌ .

.423 عَاقِبَ

.424

- حرف الضاد:

.425

.426

.427

.428

.429

.430

.431 وَه

.432

.433

.434

.435

.436

.437

.438

- حرف الطاء:

.439

.440

.441

.442 طَاعَةَ الْوَالِدِينَ مِنْ طَاعَةِ رَبِّي.

.443

.444

	1	تَرْفٌ	.445
		يَا	.446
		يَا	.447
		يَا	.448
		يَا	.449
		دَا	.450
		يَا	.451
		يَا	.452
		يَا	.453
		يَا	.454
		يَا	.455
		يَا	.456
		يَا	.457
		يَا	.458

### - حرف الظاء:

	يَا	.459
		.460

### - حرف العين:

	2	يَا	.461
		3	.462
		1	.463

1 في رواية: اهـ .

2 في رواية: يـ .

3 هي نوع من الحذاء.

.	.	.464
.	أَيْ 2	.465
.	يَ . يَ .	.466
.	.	.467
.	3	.468
.	العَبْدُ بِالْكَفْرِ وَالرَّبُّ بِالتَّدْبِيرِ	.469
يَ . يَ . يَ .	يَ . يَ . يَ .	.470
.	يَ .	.471
.	.	.472
يَ .	أَيْ . يَ .	.473
.	.	.474
.	يَ . يَ .	.475
.	العَرْضَةُ سُنَّةٌ وَالْبَهْلُولُ يَدْنِي .	.476
.	.	.477
.	.	.478
.	يَ . يَ . " 4 "	.479
.	يَ .	.480
.	يَةَ يَ .	.481
.	كُمُوا قَا .	.482
.	مَا قَا .	.483
يَ . يَ .	يَ . يَةَ قَا .	.484

1 في رواية :

2 في رواية : هـ .

3 في رواية:

4 وهم المدعوون إلى العرس.





## حرف الغين:

506.	الغَابَةُ بُوذْنِيهَا.				
507.	يِرْ	يَا	يَا	يِرْ	
508.	.				
509.	.	يَا			
510.	.				يَا
511.	.				يَا

## -حرف الفاء:

512.	.				
513.	.				يَا
514.	يِنْ	يَا	يِنْ	يِنْ	
515.	.	يَا			
516.	يَا	يَا	يَا	يَا	
517.	.				
518.	يَا	يَا			
519.	.				يَا
520.	.				
521.	يَا			يَا	يَا
522.	.				
523.	.	يَا			
524.	.	يَا			يَا
525.	.	يَا			يَا
526.	يَا	يَا	يَا	يَا	يَا

.....	527
.....	528
.....	529
.....	530
.....	531
.....	532
.....	533
.....	534
.....	535
.....	536

### حرف القاء:

.....	537
.....	538
.....	539
.....	540
.....	541
.....	542
.....	543
.....	544
.....	545



	تَهْ	تَهْ	569
		تَهْ	570
		تَهْ	571
		تَهْ	572
		تَهْ	573
		تَهْ	574
		تَهْ	575
		تَهْ	576
		تَهْ	577
		تَهْ	578
		القنَاعَةُ كَنْزٌ لَا يَفْنَى.	579
			580
			581
			582
		يُضِي	583
		<b>- حرف الكاف:</b>	
	كَيْ	كَيْ	584
			585
		كَيْ	586
		كَيْ	587
		كَيْ	588
			589
		كَيْ	590

.    .    .    .    .    .	591.
.    .    .    .    .    .	592.
.    .    .    .    .    .	593.
.    .    .    .    .    .	594.
.    .    .    .    .    .	595.
.    .    .    .    .    .	596.
.    .    .    .    .    .	597.
.    .    .    .    .    .	598.
.    .    .    .    .    .	599.
.    .    .    .    .    .	600.
.    .    .    .    .    .	601.
.    .    .    .    .    .	602.
.    .    .    .    .    .	603.
.    .    .    .    .    .	604.
.    .    .    .    .    .	605.
.    .    .    .    .    .	606.
.    .    .    .    .    .	607.
.    .    .    .    .    .	608.
.    .    .    .    .    .	609.
.    .    .    .    .    .	610.
.    .    .    .    .    .	611.
.    .    .    .    .    .	612.

1 في رواية: .

2 في رواية: هـ.

- 613 . يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ آمَنُوا
- 614 . يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ آمَنُوا
- 615 . يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ آمَنُوا
- 616 .
- 617 .
- 618 .
- 619 .
- 620 .
- 621 .
- 622 . كُلُّ مَنْ حَفَرَ حُفْرَةً لِّخُوهِ ئَطِىحُ فِيهَا .
- 623 . وَهُ ۙ
- 624 .
- 625 .
- 626 .
- 627 .
- 628 .
- 629 .
- 630 .
- 631 .
- 632 . وَإِذَا
- 633 .
- 634 .
- 635 .

636. الكَلِمَةُ مَيِّزُهَا قَبْلُ مَا تُخْرَجُ تَوَلَّى عَلَيْكَ نَدَامَةً.

637.

638.

639.

640.

641.

642.

643.

644.

645.

646.

647.

648.

649.

650.

651.

652.

653.

654.

655.

656.

657.

1 في رواية:

2 : يقصد بها القافلة.



- .658
- .659
- .660
- .661
- .662
- .663
- .664
- .665
- .666
- .667
- .668
- .669
- .670
- .671
- .672
- .673
- .674
- .675
- حرف اللام:**
- .676
- .677
- .678
- .679
- .680

	.681
	.682
	.683
	.684
لَا	.685
لَا	.686
لَا	.687
لَا	.688
لَا	.689
لَا	.690
لَا	.691
لَا	.692
لَا	.693
لَا	.694
لَا	.695
لَا	.696
لَا	.697
لَا	.698
لَا	.699
لَا	.700
لَا	.701
لَا	.702
لَا	.703
لَا	.704

	يَا	.705
	وَا	.706
		.707
	اللَّعَابُ حَمِيدَةٌ وَالرَّشَامُ حَمِيدَةٌ.	.708
	أَهْ	.709
	يَا	.710
	يَا	.711
	يِرْ	.712
		.713
		.714
	يَا	.715
	يَا	.716
	يَا	.717
		.718
	يَا	.719
	يَا	.720
		.721
	يَا	.722
		.723
يَا	يَا	.724
		.725
		.726
يَا	وَالْيَا يِرْ يَا	.727
		.728

.	.729
.	.730
.	.731
.	.732
.	.733
.	.734
.	.735
.	.736
.	.737
.	.738
.	.739
.	.740
.	.741
.	.742
.	.743
.	.744
.	.745
.	.746
.	.747
.	.748
.	.749
.	.750

.	.	.751
.	.	.752
.	أَلْفَ أَلْفَ	.753
.	أَلْفَ هَ يَ .	.754
.	يَ يَ .	.755
.	يَرِ تَ اللهُ يَفَرُقُ	.756
.	يَ يَ يَ .	.757
.	.	.758
.	يَ تَ يَ 1	.759
.	يَ يَ .	.760
.	يَ .	.761
.	رَبِّي	.762
.	يَ .	.763
.	.	.764
.	يَ يَ يَ يَ .	.765
.	يَ يَ يَ .	.766
.	.	.767
.	يَ .	.768
.	يَ يَ يَ .	.769
.	يَ .	.770
.	يَ يَ .	.771
.	يَ يَ وَهَ .	.772
.	يَ .	.773

	تَيْ وَه	.774
	اَيْ	.775
	اَيْ	.776
	اَيْ	.777
	وَيْ اَيْ وَه	.778
		.779
		.780
	اَيْ	.781
	اَيْ <sup>1</sup>	.782
	اَيْ	.783
	اه اَيْ	.784
	حَقَّة	.785
	اَيْ	.786
	اللِّي صَبْرٌ يَنَالُ	.787
		.788
		.789
	اه قَائِيَة اَيْ اه	.790
	اه اَيْ اه	.791
	اَيْ زَقَا	.792
		.793
عَيْنُ فِي الْغَزَالِ يَبْكُرُوا وَالْ	عَيْنُ فِي النِّسَاءِ يَعْطِي مَالُوا.	.794
اَيْ	اَيْ	.795

.	يا	.	يا	.	يا	.796
.	يا	.	يا	.	يا	.797
.	يا	.	يا	.	يا	.798
.	يا	.	يا	.	يا	.799
.	يا	.	يا	.	يا	.800
.	يا	.	يا	.	يا	.801
.	يا	.	يا	.	يا	.802
.	يا	.	يا	.	يا	.803
.	يا	.	يا	.	يا	.804
.	يا	.	يا	.	يا	.805
.	يا	.	يا	.	يا	.806
.	يا	.	يا	.	يا	.807
.	يا	.	يا	.	يا	.808
.	يا	.	يا	.	يا	.809
.	يا	.	يا	.	يا	.810
.	يا	.	يا	.	يا	.811
.	يا	.	يا	.	يا	.812
.	يا	.	يا	.	يا	.813
.	يا	.	يا	.	يا	.814
.	يا	.	يا	.	يا	.815
.	يا	.	يا	.	يا	.816
.	يا	.	يا	.	يا	.817

1 في رواية: يا .

2 في رواية: يا .

تة اِيْدِي .	.818
.	.819
اِيْدِي .	.820
.	.821
اِيْدِي .	.822
يْدِي .	.823
يْدِي .	.824
اِيْدِي .	.825
تة ما يْدِي .	.826
وه يْدِي .	.827
يْدِي .	.828
يا يْدِي .	.829
.	.830
.	.831
يْدِي .	.832
فلوس حديتْ مسوس .	.833
ما يْدِي .	.834
يْدِي .	.835
اه قَا يَرْقَا فُوْقَا 1 .	.836
اِيْدِي قَا اه يْدِي .	.837
نُرُوْقَا يَرْقَا فُوْقَا .	.838
يْدِي ه يْدِي 2 .	.839

1 في رواية: اه وا يْدِي .

2 في رواية: يْدِي .



	يَا يَدَايَا	.840
.1	يَا يَدَايَا الْخَيْرِ	.841
	يَا يَدَايَا وَه	.842
	يَا يَدَايَا مَا يَدَايَا	.843
	يَا يَدَايَا مَا يَدَايَا	.844
	يَا يَدَايَا مَا يَدَايَا	.845
	يَا يَدَايَا	.846
	يَا يَدَايَا	.847
أه.	يَا يَدَايَا	.848
	يَا يَدَايَا	.849
	يَا يَدَايَا	.850
	يَا يَدَايَا	.851
	يَا يَدَايَا	.852
	يَا يَدَايَا	.853
	يَا يَدَايَا	.854
	يَا يَدَايَا	.855
	يَا يَدَايَا	.856
	يَا يَدَايَا	.857
	يَا يَدَايَا	.858
	يَا يَدَايَا	.859
	يَا يَدَايَا	.860
	يَا يَدَايَا	.861
	يَا يَدَايَا	.862

	أَيْدٍ	يَيْدٍ	863
	هَيْدٍ يَطُّ	يَيْدٍ	864
	هَيْدٍ هَيْدٍ هَيْدٍ	يَيْدٍ	865
	يَيْدٍ يَيْدٍ يَيْدٍ	يَيْدٍ	866
	يَيْدٍ يَيْدٍ يَيْدٍ	يَيْدٍ	867
	يَيْدٍ يَيْدٍ يَيْدٍ	يَيْدٍ	868
	يَيْدٍ يَيْدٍ يَيْدٍ	يَيْدٍ	869
	يَيْدٍ يَيْدٍ يَيْدٍ	يَيْدٍ	870
	يَيْدٍ يَيْدٍ يَيْدٍ	يَيْدٍ	871
	يَيْدٍ يَيْدٍ يَيْدٍ	يَيْدٍ	872
	يَيْدٍ يَيْدٍ يَيْدٍ	يَيْدٍ	873
	يَيْدٍ يَيْدٍ يَيْدٍ	يَيْدٍ	874
	يَيْدٍ يَيْدٍ يَيْدٍ	يَيْدٍ	875
	يَيْدٍ يَيْدٍ يَيْدٍ	يَيْدٍ	876
	يَيْدٍ يَيْدٍ يَيْدٍ	يَيْدٍ	877
	يَيْدٍ يَيْدٍ يَيْدٍ	يَيْدٍ	878
	يَيْدٍ يَيْدٍ يَيْدٍ	يَيْدٍ	879
		<b>حرف الميم:</b>	
	يَيْدٍ	يَيْدٍ	880
	يَيْدٍ	يَيْدٍ	881
		يَيْدٍ	882
		يَيْدٍ	883
	يَيْدٍ	يَيْدٍ	884
		يَيْدٍ	885

	.886
بَا	.887
	.888
	.889
بَا	.890
بَيْنَ مَا يَ بَيْنَ بَيْنَ	.891
بَيْنَ بَيْنَ بَيْنَ بَيْنَ	.892
بَيْنَ بَيْنَ نَسِيتُوا	.893
	.894
	.895
بَيْنَ بَيْنَ بَيْنَ بَيْنَ	.896
	.897
بَا	.898
	.899
بَا	.900
بَا	.901
بَا	.902
بَا	.903
بَا بَا بَا بَا	.904
بَا بَا بَا بَا	.905
بَا بَا بَا بَا	.906
بَا بَا بَا بَا	.907
بَا بَا بَا بَا	.908
بَا بَا بَا بَا	.909

أَيْدٍ	أَيْدٍ	910
وَمَا يَشْكُرُونَكَ الْفَيْنِ	أَيْدٍ	911
مَا يَدُومُ قِي وَجْهَ رَبِّي	أَيْدٍ	912
يُرِيدُ	مَا يَدُ	913
يُرِيدُ	أَيْدٍ	914
يُشْفَى	يُشْفَى	915
		916
		917
		918
يَدِيهِ		919
		920
يَدِيهِ		921
يَدِيهِ		922
أَيْدٍ يَشِيْبُ أَيْدٍ		923
يَبُ		924
مَدَّ اللَّيِّ فِي الْجَيْبِ وَرَبِّي يَجِيبُ		925
مَدَّ الْمَا يَا لَوْ كَانَ أَعْمَى		926
يُشْفَى	يُشْفَى	927
		928
يَدِي	يَدِي	929
يَدِي	يَدِي	930
		931

1 وهو اللّي

2 وهو صغير الج لا يستطيع ح

	.932
يُؤْتِي	.933
	.934
	.935
يُؤْتِي	.936
	.937
يُؤْتِي	.938
يُسِّبُ	.939
	.940
، وهذا المثل دائما يكون جوابا عن سؤال	.941
يُنْجِي	.942
يُنْجِي	.943
	.944
يُنْجِي	.945
يُنْجِي	.946
يُنْجِي	.947
وَيُنْجِي	.948
	.949
	.950
يُنْجِي	.951
يُنْجِي	.952
يُنْجِي	.953
يُنْجِي	.954

	يَا	.955
	يَا	.956
	يُنْ	.957
هـ	يَا يَا	.958
	يَا	.959
	يَا	.960
يِرْ	يِرْ	.961
	يَا يَا يَا يَا	.962
	يِرْ كَيْمَاتِيَا	.963
	يُنْ تِيَا	.964

### - حرف النون:

		.965
		.966
		.967
	اسْ أَصْنَافُ فِيهِمُ الذَّهَبُ وَفِيهِمُ الْفِضَّةُ وَفِيهِمُ النُّحَاسُ.	.968
		.969
		.970
	نَافًا يَا	.971
	يَكُ يَكُ	.972
	يَا	.973
	يَهْ نَافًا يَا	.974
		.975

.	.	.976
أَيُّ	1	.977
.	.	.978
يَأْتُوا	يَا	.979
وَأَيُّ	وَأَيُّ	.980
.	.	.981
يَخُ	يَا	.982
.	يَا	.983
يَخُ	.	.984
.	يَفْ أَيْ	.985
<b>- حرف الهاء:</b>		
.	.	.986
يَبُ	يُرُ	.987
يُنُ	يُنُ يُنُ	.988
.	.	.989
.	يَا	.990
يَتَّبَعُوا الْعُظْمَ.	.	.991
.	.	.992
.	يُنُ	.993
يَا	يَا	.994
.	.	.995
يُنُ	يَا	.996
.	يَا	.997

998. اَيْ .
999. هُوَ مَا يَدِيرُ .
1000. هُوَ يَدِي .
1001. هُوَ يَدِي .
- حرف الواو:**
1002. اهْيُ 1 .
1003. تَأَقَّا يَهُ .
1004. يَدِي .
1005. يَهُ .
1006. وَه ٤ يَدِي .
1007. وَأَشْ يُخْرِجُ لَعْرُوسٍ مِنْ بَيْتِ بَيْتَاهَا .
1008. وَأَشْ يَدِي .
1009. فِي يَدِي .
1010. .
1011. يَدِي .
1012. اهْيُ .
1013. اهْيُ 2 .
1013. يَ مَا يَدِي .
1014. .
1015. .
1016. نَيْ .
1017. .

1 يقصد لا يقابلك بسرور أي وجه غير بشوش.

2 يقصد لا يقابلك بسرور أي وجه غير بشوش.



1018. يَ ا يُعَوِّه.
- 1019.
- 1020.
1021. يَ يَ .
1022. يَ يَ يَ .
1023. يَ يَ يَ .
1024. يَ ا يَ .
1025. يَ دُقِيفَ يَ .
- يق.

### - حرف الياء:

1026. يا الأ يش
1027. يا الأ يش
1028. يا الأ ير أه ير
1029. يا
1030. يا المَ يا المَ
1031. يا بَ " "1 ي يا بَ ير
1032. يا جُ ي يار
1033. يا حَ يه ي ير
1034. يا طَ ي ي
1035. يَ ين
1036. يا لَ ير

	يا	يا	1037
	يا	يا	1038
لَبَّيْكَ يَا	يا	يا	1039
يا	يا	يا	1040
	يا	يا	1041
	يا	يا	1042
	يا	يا	1043
	يا	يا	1044
	يا	يا	1045
	يا	يا	1046
	يا	يا	1047
يا	يا	يا	1048
يا	يا	يا	1049
يا	يا	يا	1050
يا	يا	يا	1051
	يا	يا	1052
	يا	يا	1053
يا	يا	يا	1054
	يا	يا	1055
	يا	يا	1056
	يا	يا	1057
	يا	يا	1058

## ثانيا-الترتيب الموضوعاتي:

### 1- الجانب الثقافي:

#### - القضاء والقدر:

- 1.
2. أُخْرِجْ رَبِّي عَرِيَانُ يَكْسِيكَ.
3. إِذَا جَاءَتْ تُجِيبُهَا شَعْرَةٌ، وَإِذَا
- 4.
- 5.
6. إِذَا عَكَسَتْ لِيَامَ سَامِيهَا.
- 7.
- 8.
9. أَهْبَطُ يَا مَنْ كُنْتُ فِي رَأْسِ الشَّجَرَةِ وَاطَّلَعُ يَا مَنْ كُنْتُ فِي الْأَرْضِ حَذَاهَا.
- 10.
- 11.
12. الْخَيْرُ فِي مَا اخْتَارَ اللَّهُ.
- 13.
- 14.
15. ق.
16. رَبِّي لَمَّا يَحَبُّ يَقْتُلُ النَّمْلَةَ يَدِيرُهَا جَنَحِينَ.
17. رَبِّي يَخْلِي الْخَالِينَ بِأَهْلِ الْعَامِرِينَ.

.18

19. سِيرَ بِالنِّيَّةِ وَارْقُدْ فِي الثَّنِيَّةِ.

20. طَالَ اللَّيْلُ وَطَالَ لِأَبْدٍ مِنَ الْفَجْرِ طَالَ الْعُمُرُ وَطَالَ لِأَبْدٍ مِنَ الْد.

.21

22. الْعَيْنُ حَقٌّ وَالطَّيْرَةُ بَاطِلٌ.

23. كُلُّ طَائِرٍ يُطِيرُ لِأَبْدٍ يَنْزِلُ كُلُّ سَمِينَةٍ لِأَبْدٍ تَهْزُلُ وَكُلُّ سُلْطَانٍ وِرَاهَ الْعُزْلَةَ.

24. كُلُّ طَيْرٍ يَلْقَى بِلِقَاةِ وَكُلُّ مَا يَسِيرُ عَلَى مَجْرَاهِ.

25. كُلُّ هَائِشَةٍ بِإِذْنِ اللَّهِ عَائِشَةٌ.

26. لَا تَأْمَنِ الدُّنْيَا وَلَا تَرْهَآكَ رَاهَا مَرَّةً قِي تَشِينُ حَالِكَ.

27. لَا عَطَاكَ الْعَاطِي يَصْبِحُ كُنْشٍ مَوَاطِي.

.28

.29

30. اللَّي دَارُلُو رَبِّي عَيْبٌ فِي وَجْهِ مَا يَدْرِفُ.

31. اللَّي فَاتٌ وَقَتُّو مَا يَطْمَعُ فِي وَقْتِ النَّاسِ.

.32

33. اللَّي مَا شِي كَاتِبَةٌ مِنَ الْفَمِ تُطِيحُ.

34. اللَّي يَصَلِّي وَيُتْرِكُ رَايَ.

35. وَيَقَالُ هَذَا الْمَثَلُ عِنْدَ السُّؤَالِ.

36. الْمَكْتُوبَةُ عَلَى الْجَبِينِ لِأَزْمِ تَشُوفِهَا الْعَيْنُ.

37. يَخْلَفُ رَبِّي عَلَى الشَّجَرَةِ وَمَا يَخْلَفُ

- الصبر:

.38

.39

40. بَعْدَ الضَّيْفِ الْفَرَجُ.

41. الصَّابِرُ جَابِرٌ فِي لَخَوَاطِرٍ يُضِيدُ .

42. الصَّابِرُ يَنَالُ .

43. صَبْرٌ صَبْرٌ كِي شَافَ الطَّاجِينَ كَفَّرَ .

44. عَلَى آخِرِ سَبُوءَةٍ قَطَعَ يَدُو .

45. اللَّيِّ اقْصَبَ عَلَى خُبْزَةٍ يَأْكُلُهَا عَجِينٌ .

46. اللَّيِّ صَبْرٌ وَاسْتَتَى يَنَالُ مَا يَتَمَنَّى .

47.

48. مَا يُحَسُّ بِالْجَمْرَةِ فِي اللَّيِّ عَافَسَ عَلَيْهَا .

49. الْمَعِيشَةُ

- الأمانة والوفاء:

50. : أَنَا خَيْرٌ مِنْ ثَلَاثَةِ الْأَ

51.

52.

53.

54. لُ بِيهِ .

- الصلاة:

55. تَارَكَ الصَّلَاةَ يَ .

56. شَفَّتْ الْحُجُوبُ بِقِيَّتِ نَتُوبَ .

57. <sup>1</sup>

58. كِي الْفُرُوجُ يَعْرِفُ الْوَقْتَ وَمَا يُصَلِّشُ .

59. وَاشْ يُعْطَلُ فِي صَلَاةِ الْفَاهِمِينَ .

60. يَا اللَّيِّ مَا تُصَلِّشُ عَلَى مَنْ مَتَاكَلِ .

- الوالدين:

61. بَنُو فِي قُضَاهُ وَهُوَ يَنْدُبُ .  
62. تُصَايِحُ وَتَعْرِفُ مَاتَهَا .  
63. طَاعَةُ الْوَالِدِينَ مِنْ طَاعَةِ رَبِّ .  
64. اللَّيِّ مَا يَدِيرُ الْخَيْرَ فِي وَالِدَيْهِ مَا يَدِيرُ فِي النَّاسِ .

- القناعة والطمع والحيلة:

65. احْفَظْ الْمَيْمَ تَحْفَظْكَ .  
66. يَدِي إِلَيَّ .  
67. أَرْضَى بِالْقَلِيلَةِ يُجِيبُكَ رَبِّي لَكَثِيرَةٍ .  
68. أَعْطِيَ الدُّوَارَةَ لَلْقَطِّ يَقْسِلُهَا وَالْقَمَّ لِلذَّيْبِ يَسْرَحُهَا .  
69. الْبِرَاكَةُ فِي لِقَائِهِ .  
70. الْبَصَلَةُ وَالْمَلْحُ يَلْعَبُوا عَلَى ظَهْرِ الْقَمَحِ .  
71. .  
72. جَا يَشْفَقُ تَعَشَا مَرَّتَيْنِ .  
73. الْحَمَامُ الْمَكْسُورُ يَنْزِلُ عَلَى الْبُرْجِ .  
74. دَخَنٌ وَلَا طَافِيَةٌ .  
75. الزَيْنَةُ لِأَبِي وَالشَّيْنَةُ لِكَلْبِي .  
76. شَاةٌ لِحَرَامٍ تَمُوتُ جِيْفَةً .  
77. الشَّيْعَةُ لِينَا وَاللَّحْمُ لِلصَّيَادِ .  
78. لَا وَالْعَشْوَةَ قِي مَدَّ يَدَكَ .  
79. الطَّمَاعُ يَبَاتُ سَارِي .  
80. الطَّمَعُ يَفْسُدُ .  
81. الطَّوِيلُ طَوِيلُ اللِّسَانِ وَالْوَائِلُ .  
82. الْعَبْدُ بِالْفَكْرِ وَالرَّبُّ بِالتَّدْبِيرِ .

83. عَطَاتِي كِرَاعٌ وَعَيْنَهَا فِيهِ  
غَيْرَ تَمِيهِ.

84.

85. نَاعَةٌ كَنْزٌ لَا يَفْنَى.

86. الْكَرْشُ لَكَبِيرَةٍ تَتَهَرَى.

87. كَرَشِي وَأَسْنَانِي شَفَاؤُ فَيَّا عَدِيَانِ.

88. تَفَاهَمَتِ الْعَجُوزُ وَالْكَنَّةُ يَدْخُلُ ابْلِيسُ الْجَنَّةَ.

89. اللَّعَابُ حَمِيدَةٌ وَالرَّشَامُ حَمِيدَةٌ.

90. ي سَبَقَكَ بِلَيْلَةٍ سَبَقَكَ بِحَيْلٍ .

91. اللَّي ضَاقَ الْبِنَّةُ مَا يَتَهَّدُ .

92. اللَّي قَارِبَهَا الذِّيبَ حَافِظَهَا السُّلُوفِي.

93. ي كَلَى حَقُّو مَا يَطْمَعُ فِي حَقِّ النَّاسِ.

94. ي مَا شَبَعُ مِنَ الْبُرْمَةِ مَا يَشْبَعُ مِنْ لُحَيْسِهَا.

95. يَقُو.

96. بَرُو يَرُ .

97. مَا تَطْلِينِي بِالْحَمَى مَا تَقْسَلْنِي بِالصَّابُونِ.

98.

99. مُخُ الثَّلَبِ فِي دِمَاغِ الذِّيبِ.

100. مِنْ لَحَيْتُو وَبَخَّرَلُوا.

101. نَبَكِي عَلَيْكَ قَدْ الصَّلَاحُ فِيكَ.

102.

103. نَتْرَةٌ مِنْ كَلْبٍ وَلَا يَرُوحُ سَالِمٌ.

104. نَقْصُ لَلْقَضْبَانِ يَرْضَى.

105. الْوَادُ مَدِيهِ وَهُوَ يَقُولُ رَبِّي أَمَطْرَنِي.

106. يَطْلُقُ مَا فِي يَدُو وَيَتَّبِعُ مَا فِي الْغَارِ.

- التآني والتسرع:

107. إِذَا جَاتَكَ كَلِمَةٌ مِنْ عَائِلٍ أَعْقَبَ وَخَلِيهَا وَلَا جَاتَكَ كَلِمَةٌ مِنْ صَادِقٍ جَاوِبٌ عَلَيْهَا.
- 108.
109. جَا مِنْ التَّالِيِ وَقَالَ يَا مَالِي.
110. جَا يَسْعَى وَدَّرَ تَسْعَةً.
111. جَا يَعْدَلُهَا زَادَ عَمَاهَا.
112. جَا يَكْحَلُهَا عَمَاهَا.
113. اتَّ الحَجَلَةُ تَعَانَدُ مَشِيَّتِ القَرَابِ رَاحَتِ مَشِيَّتِهَا.
114. اتَّ الحُمَامَةُ تَمْشِي مَشِيَّتِ القَرَابِ ذَهَبَتْ عَلَيْهَا مَشِيَّتِهَا.
115. حَتَّى يَزِيدَ وَنَسْمُوهُ بوزِيدَ.
116. حَلَّهَا بِسَنِيكَ.
117. خَيْرُ الأُمُورِ أَوْسَطُهَا.
118. رَاحَ نَهَارِي فِي نَسِيفِ نَارِي.
- 119.
- 120.
121. كَايِنَ جَرِيَّةٍ لَا تُرْدُ وَلَا تَقْلَبُ وَكَايِنَ قَفْزَةٍ خَيْرٌ مِنْ تَمَّهالِهَا.
122. كُلُّ تَأْخِيرَةٍ فِيهَا خَيْرٌ.
123. كُلُّ طَيْرٍ يَلْقَى بَلْقَاهُ وَكُلُّ مَا يَسِيرُ عَلَى مَجْرَاهُ.
124. كُلُّ عَطَلَةٍ فِيهَا خَيْرٌ.
125. الكَلِمَةُ مَيِّزُهَا قَبْلُ مَا تُخْرَجُ مِنْ فَمِكَ لَا تَعُودُ لَكَ غَلْطَةٌ.
126. كِي المَسْمَارُ يَنْزِلُ لِقَاعِ المَا.
127. تَكُنْ طَيِّبٌ تَتَسَرَّطُ.
128. لَخَبْرٌ يُجِيبُوهُ التَّوَالَةَ.
129. لَقَصْرٌ مَا يَتَبَنَّى فِي نَهَارٍ.



130. ي خَرَجَتْ مِنْ الْفَمِ تَتَّسَمَى دِينًا.

131.

132. لِي قُصْبٌ عَلَى خُبْزَةٍ يَأْكُلُهَا عَجِينًا.

- العدل والظلم:

133. أَمْشِي طَرِيفًا يَا لَوْكَانَ دُورُ قَوْلِ الْحَقِّ يَا لَوْ كَانَ ثُبُورًا.

134.

135. عِيَاظٌ وَقُرْبٌ لَخَلَاطٍ.

136. تَرَاهَا يَا صَدِيًّا

137. جِبْتِكَ عَلَى الْعَيْنِ الْعَوْرَةِ.

138. الْحَاضِرُ أَعْطُوهُ وَالْغَائِبُ لَا تَتَّسُوهُ.

139. الْحُوتُ لِكَبِيرٍ يَأْكُلُ الْحُوتَ الصَّغِيرَ.

140.

141.

142. بَ وَالرَّاعِي عَلَى وَجْهِ مُوَلَّاهِ.

143.

144. ضَرْبُوه رَجْلِيهِ طَاحُو سَنِيهِ.

145. ضَرْكَ مَا فِيهِ خَيْرٌ.

146. الطَّيْرُ الْحَرُّ لَقُبْضٍ مَا يَتَّخِطُّ.

147. الظَّالِمُ مَا يَرُوحُ سَالِمًا.

148. الْعُودُ اللَّيِّ تَحْقُرُوا يَعْصِيكَ.

149. الْعَيْنُ بِالْعَيْنِ وَالسِّنُّ بِالسِّنِّ وَالْبَادِي بِيهِ أَظْلَمٌ.

150.

151. فِي عَشْنَا وَبِنَشْنَا.

152.

153. كُلُّ شَيْءٍ يَبْرَأُ غَيْرَ لِكَلَامِ الْعَارِ مَا يَبْرَأُشُ .

154.

155. لَمَلَاحَةَ مِنَ الْقَبَاحَةِ وَلَمَسَاسَةَ مِنَ السِّيَاسَةِ .

156. يَ مَا عَنَدُوشُ ظُفْرٌ يَحْفَرُ وَاللِّي مَا عَنَدُوشُ جَنَاحٌ يَطِيرُ .

157. مَا تُضْرِبُ الْكَلْبُ حَتَّى تَعْرِفَ مُوْلَاهُ .

158.

159. مَا يَجِيكَ بَطَاطٌ نِيْجِيكَ فَكَأَنَّكَ

### -الغدر والخيانة:

160. إِذَا حَلَفْتَ فِيكَ أَمْرًا بَاتَ قَاعِدٌ وَإِذَا حَلَفَ فِيكَ رَجُلٌ بَاتَ رَافِدٌ .

161. جَبْتُ قَطُّ يُونَسْنِي وَلَا يَبْرِفُ فِي عَيْنِيهِ .

162. حَدِيثُ اللَّيْلِ مَدْهُونٌ بـ

163. الذَّيْبُ بَيْنَ النَّعَاجِ .

164. الذَّيْبُ مَا يُولِي خُرُوفٌ وَالْعَدُوُّ مَا يُولِي حَبِيبٌ .

165. رَبِيَّتْكَ يَا جَرِيوُ بَاشْ تَاكُنِّي .

166. الرِّجَالُ دَارٌ لَخَدَعٍ مَا فِيهِمْ أَمَانٌ .

167. الرِّجَالُ لِأَحْبُونَا يُكْرَهُونَا فِي اللَّيِّ لِنِنَا وَإِذَا كَرَهُونَا يُشْرَبُونَا شَنَةَ فَطْرَانِ الرِّجَالِ

دار لخدع ما فيهم أمان .

168. الزَّمَانُ مَا فِيهِ أَمَانٌ .

169. الشَّايِ وَلِحَلِيبِ وَاللِّي حَفَرَ لُخُوهُ فِيهَا يَرِيْبُ .

170.

171. فِي الْوَجْهِ مَرَايَا وَفِي الْقَفَا

172. يَا الذَّيْبُ وَاشْ بِيْكَ تَعَوَّفْ أَلْهَمْ بِيَا أَيْلَتْ قُدُوَّة .

173. الْقَافِلَةُ قَافِلَةٌ فَرِيْدَةٌ وَكُلُّ وَاحِدٍ عَيْنُو عَلَى بَعِيْرُوَا .

- . 174
175. كُلُّ خَائِنٍ شَكَاكَ.
176. كُلُّ سَفِيهٍ يَقَطَعُ مَا فِيهِ.
177. مَحْكَاكَ وَكُلُّ خَائِنٍ شَكَاكَ.
178. كُلُّ مَنْ حَفَرَ حُفْرَةً لَخُوهِ يَطِيحُ فِيهَا.
179. تَأْمَنُ الدُّنْيَا وَلَا تَزْهَلْكَ رَاهَا مَ . يَ .
- . 180
181. تَأْمَنُ يَوْمَ الشِّتَا حَتَّى يَفُوتَ، وَلَا تَأْمَنُ عُدُوكَ حَتَّى يَمُوتَ.
182. لَعَظَمَ كَدَدْتُوا مَا فِيهِ بِنَةٌ وَعِبَادُ الْيَوْمِ مَا فِيهِمْ ضَنْةٌ.
183. يَ بَاعَكَ بِالْفُؤْلِ بَيَعُو بِقَشُورِوَا.
- . 184
185. يَ سَبَقَكَ بَلِيلَةٌ سَبَقَكَ بَحِيلَةٌ.
186. يَ قَارِيهَا الذَّيْبُ حَافِظَهَا الِ .
187. الَّلِّي مَا فِي كَرَشُو التَّبْنِ مَا يُخَافُ مِنْ نَّارُ .
188. مَا لَقَيْتُ مَنِينٌ تَخُونُ يَا جَرُو الذَّيْبِ .
189. مَا يُحْكَاكَ قِي ظُفْرَكَ وَمَا يَشْكُرُوكَ الْفِينِ .
- . 190
191. نَتَقَدَّى بِيهِ قَبْلُ مَا يَتَعَشَى بِيَا .
192. يَأْكُلُ فِي الْقَلَّةِ وَيَسْبُ فِي الْمَلَّةِ .
193. يَخْدَعُ مَنْ يَأْمَنُكَ .
194. يَقُولُ لِلْكَأْبِ هَشْ وَيَقُولُ لِلْخَائِنِ خُشْ .
- الحياء والوقاحة:
195. أَنَا بِشَحْمَةٍ لَفْمُو وَهُوَ بِالْقَبْسِ لَعِينِي .
196. بَاتَ لَيْلَةً مَعَ اللَّجَاجِ صَبَحَ يَقَاقِي .

197. خَارَجَ لُوَطَانَ مَا يُطِيقُ عَ . يُخْرِجُ قَبِيلَتُو بِالذُّلِّ يَمُوتُ .
- 198.
- 199.
200. طَبِيعَةَ جَبَلٍ وَالْجَبَلِ مَا يَتَغَيَّرُ .
- 201.
202. كِي تَرَكَبَ لِيَتِيمَ .
203. ي شَاهِي شَهْوَةَ فِي عَشَاهُ يَدِيرَهَا .
204. ي فِيهِ طَبَعٌ مَا يَنْحُ مِنْهُ .
205. ي يَحْشُمُ يَضْرُهُ الشَّيْطَانُ غَرَّهُ .
- 206.
207. ي مَا يَعْرِفُ مَا يَبْرِفُ بِالنَّارِ يَتَحَرَّفُ .
208. يَأْكُلُ فِي الْقَلَّةِ وَيُسَبُّ فِي الْمَلَّةِ .
- الكرم والبخل والحسد والعداوة:
209. أَبْقَرَةَ مَا فِيكَ حَلِيبٌ .
210. أَذْهَنُ السِّيرِ يَسِيرُ .
211. إِذَا بَطَيْتَ أُوجِعُ .
212. أَطْعَمَ الْفَمُ تَسْتَحِي الْعَيْنُ .
213. اطْعَمَ فَمُو يَنْسَى مُو .
214. يَنْسَى الصَّكَّةَ وَالْيَهُودِيَّ مَا يَقْصُدُ مَكَّةَ .
215. تَعُوْزُ النَّقَالَةَ نِي يَجِيْبَاكَ الصَّبَاطُ .
216. جَزَارٌ يَتَعَشَّ بِاللَّفْتِ .
- 217.
218. دِيرُ الْخَيْرِ فِي كِبَارِ الذَّمَّةِ ذَا مَا رَدُوهُ يَعْدُوهُ .
219. دِيرُ الْخَيْرِ وَأَنْسَاهُ وَدِيرُ الشَّرِّ وَاتَّفَكُرُوا .

220. سَكَّتْ السَّائِلَ يَا لَوْ كَانَ بَتْمَرَةً .
221. ضَافَ وَضَيَّفَ الضِّيَافَ .
222. الضِّيْفُ ضَيَّفَ يَا لَوْ كَانَ يَقَعْدُ شَتَى وَضَيَّفَ .
223. الضِّيْفُ مَا يُشْرَطُ وَمَوْلُ الدَّارِ مَا يَفْرَطُ .
224. الضِّيْفُ فِي القُلُوبِ .
225. وَشَاتِي مَرْقَةٌ وَخِيَّاطُ وَشَاتِي طَبَّةُ .
226. طَرَادُ ضِيَافُو وَلَا غَرَارُ بِيَهُمْ .
227. .
228. العَرَبِي اَكْوِيهِ لَا دَاوِيهِ
229. القَرْدُ مَا يَحْلُبُ .
230. قَلْبُ الأُمِّ مَا يَكُونُ حَقُودُ .
231. .
232. مَنَهِيه تَتَطَبَّعُ وَكِي تَجِي مَن جِيهَةً تَتَقَطَّعُ .
233. .
234. .
235. مَا شَتَّاشُ يَصَدَّقُ يَقُولُ شَيْ لِيَتَامَى .
236. ي مَا يَدِيرُ الخَيْرِ فِي وَالدِيهِ مَا يَدِيرُ الخَيْرِ فِي النَّاسِ .
237. أَح يَدِيهِ المَرْتَا ح .
238. مَدَّ اللِّي فِي الجِيبِ وَرَبِّي يَجِيبُ .
239. مَدَّ المَا يَا لَوْ كَانَ أَعْمَى .
- التعاون والتفرق:
240. جَا يِعَاوَنُوا فِي قَبْرِ مُو هَرَبَلُوا بَالْفَاسِ .
241. حَجَّةٌ وَحَوِيجَةٌ .
242. الخَاوَا لَقَسَمَتِ تَوَلَّى عُمُومِيَةً .

243. الطَّائِرَةَ مِنْ فَرْقٍ .
244. مَ الْبَحْرُ يُولِي سَوَاقِي .
245. كُلُّ وَاحِدٍ يَجْبِدُ الْجَمْرَ لَخُبْرَتُو .
246. كُلُّ وَاحِدٍ يَعُومُ بِحَرُو .
247. كِي تَجِي مِنَّا وَمَنْهِيهِ تَتَطَبَّعُ وَكِي تَجِي مِنْ جِيهَةٍ تَتَقَطَّعُ .
248. .
249. .
250. ي نَادَاكَ وَاجِبُو يَا لُو كَانَ قَاتِلُ بَابَاكَ .
251. وَاحِدٌ يَحْلُبُ وَاحِدٌ يَشُدُّ الْمَحْلَبُ .
252. يَدٌ وَحْدَةٌ مَا تُصَفَّقُ .

- الاعتدال:

253. أُخْرِجْ رَبِّي عَرِيَانَ يَكْسِيكَ .
254. .
255. اعْقُبْ عَلَى عَدُوِّكَ جِيعَانَ وَمَا تُعْقِبُشْ عَلَيْهِ عَرِيَانَ .
256. .
257. دُورُو فِي الْجَيْبِ وَلَا عَشْرَةَ فِي الْغَيْبِ .
258. الصَّيْدُ فَخْرُوهُ زَنُودُو .
259. قَدْ الْمَا قَدْ الدَّقِيقُ .
260. قَدْ عَشَاهُ قَدْ كُسَاهُ .
261. ي فِي يَدُو كُلِّ يَوْمٍ عِيدُو .

- الاعتماد على النفس والتوكل:

262. أَذْهَنُ السَّيْرِ يَسِيرُ .
263. أَزْرَعُ يَنْبَتُ .
264. تَدَاقُ بَلَاءُ سَعَى ابْلِيسَ مَلْهِي .

265. الدنْيَا وَجُوهٌ وَلَاخِرَةٌ فَعَايِلٌ .
- 266.
- 267.
268. عَوْدَةٌ لَعْنَارٌ كُلُّ يَوْمٍ تَعَثَّرٌ .
- 269.
270. يِ يَتَّكَلُّ عَلَى دَارِ الْعَرَسِ يَبَاتُ بَرًّا .
271. يِ يَسْتَنْ خَيْرٌ مَنْ لِي يَتَمَنَّى وَاللِّي يَتَمَنَّى خَيْرٌ مَنْ لِي يَقْطَعُ لِيَّاسٌ .
272. مَا يَحْكَاكَ فِي ظُفْرِكَ وَمَا يَشْكُرُوكَ الْفِينُ .
- الثَّرَثَةُ وَالصَّمْتُ:
273. اسْمَعُ بَزَافٌ وَاتَكَلَّمْ شَوِيَّةً .
- 274.
- 275.
276. زَيْدٌ يَا بُوزَيْدُ .
- 277.
278. مَتَّ حَكْمَةٌ تُخْرَجُ مِنْهُ لِحَاكِيمٌ .
279. ضَنُؤُ ضَانَاكَ لَحَلِيَّتٌ فَمَكَ رَاحَ لِسَانَاكَ .
- 280.
281. قَوْلُ الْخَيْرِ وَلَا أَسْكُتُ خَيْرٌ .
282. كَابِنٌ سَكَتُ خَيْرٌ مِنْ عَالِمٍ خَاطَبٌ وَكَابِنٌ قَفْزَةٌ خَيْرٌ مِنْ عَقَالِهَا .
- 283.
284. كَثْرَةُ الْهَدَرَةِ تُودِرُ الْهَيْبَةَ .
285. كُلُّ مَا شِيَةٌ تَتَشَدُّ بِهَا فِي بِنَادِمٍ يَتَشَدُّ بِلِسَانِهِ .
286. الْكَلِمَةُ مَيِّزُهَا قَبْلُ مَا تُخْرَجُ تَوَلَّى عَلَيْكَ نَدَامَةٌ .
287. لِحَدِيثٍ بَلَا زِيَادَةَ كِي الْمَوْتُ بِهِ .

288. لَحْدِيثٌ قِيَاسٌ فِيهِ الْفُضَّةُ وَفِيهِ النَّحَاسُ.

.289

1

.290

.291

292. هَدَرَ بَيْنَ اثْنَيْنِ وَالثَّلَاثِ بَلَا وَذَنِينِ.

.293

- الموت:

294. اكْبُرُ بِيَا وَكُولُ سَهْمِي.

295. بَارِدُ الْقَلْبِ يَمُوتُ سَمِينًا.

296. الدُّنْيَا فَانِيَةٌ وَاللَّجَاجُ يَمُوتُ.

.297

.298

.299

.300

301. لَرَّاحُوا عَيْنِيَا مَا نَزَّ

302. ي شَافُ الْمَوْتَ يَرْضَى بِالْحَمَى.

.303

304. مَا يَدُومُ قِي وَجْهَ رَبِّي.

305. الْمُنْدَبَةُ كَبِيرَةٌ وَالْمَيْتُ

306. مَوْتُ الْفُرْسَانِ وَلَا حَيَاةٌ مَنْسِيٌّ.

.307

308. الْمَوْتُ وَحْدَةٌ مَاشِيِ اثْنَيْنِ.

309. الْمَيْتُ كِي يَمُوتُ يَطْوَلُوا كَرَعِيهِ.



.310

.311 نَدَفْنَ كِرَاعَ يَبَانَ كِرَاعَ نَدَفْنَهُمْ يَبَانُوا قَعٌ.

.312 جَةَ لَا مَاتَتْ مَا يَهْمَهَا السَّلِيخُ.

.313 هَنَا يُمُوتُ قَاسِي.

.314 وَاشْ يَقُولُ الْمَيْتُ فِي يَدِ الْغَسَالِ.

.315 يَا قَاتِلَ الرُّوحِ وَبَيْنَ تَرُوحِ.

.316 يُقْتَلُ الْقَتِيلُ وَيَمْشِي فِي جَنَازَتُوا.

- كتمان السر:

.317 اَدَّ مَهْمُومٌ وَالْوَجْهَ يَعْطِيكَ خَبَارُوا.

.318 الْغَيْضُ يَخْرَجُ السِّرُّ.

.319

.320

.321 يَا اللَّيِّ مَجْحُودَةٌ عَلَى الْفُرْسَانَ يَا اللَّيِّ خَبَرَهَا عِنْدَ الرَّعِيَانَ.

- النصيحة والمشورة:

.322 يَحُّ مَا يَخْنَزُ مَا يَرِيحُ.

.323 اَمْشِي طَرِيقَ يَا لَوْ كَانَ تَدُورُ وَقَوْلُ الْحَقِّ يَا لَوْ كَانَ تَبُورُ.

.324 يِ بِيكِيكَ وَمَا تَاخُونُشْ رَايِ اللَّيِّ يَضْحَكَكَ.

.325 خُوكُ خُوكُ لَا يَقْرَكَ صَاحِبَكَ.

.326 تُسَالُ الطَّيِّبُ.

.327 شِيَاخَتْ بِنَ يَفْعَلُ.

.328 قَوْلُ الْخَيْرِ وَلَا

.329 كِي تَشُوفُ الْعَيْنُ تَتْرَكَ السَّوَالُ.

.330 يِ مَا شَاوَرُ كَبِيرُ رَاحُ تَدْبِيرُوا.

.331 اللَّيِّ مَا شَاوَرُكَ مَا تَدْبَرُ عَلَيْهِ.

332. نُوضُ بِحَمْلِكَ وَلَا تُطِيحُ.

333.

- افتخار والتكبر:

334.

335. الزَوْخُ مَا بَيْنِي لِبُيُوتِ.

336. الزَوْخُ وَالْفَوْخُ وَالْعَشَا فَرْنِينَةٌ.

337.

338. قَدْ لِحَافَكَ مَدَّ رَجْلِيكَ.

339. الكَذْبُ حَرَامٌ وَالزَوْخُ يَعْرِي.

340. يَقُولُ عَوْدِي جَرَايَ.

341.

342. لَمَلَاحَةٌ مِنَ الْقَبَاحَةِ وَلِمَسَاسَةٌ مِنَ السِّيَاسَةِ.

343.

344.

345. هُوَ يَحِبُّ يَكُونُ كِي الزَيْتِ فَوْقَ الْمَاءِ.

346. يَا اللّٰهُ

- الأكل والشرب:

347.

348. أَلْبَسَ مَا يَعْجَبُ النَّاسُ وَكُلَّ مَا يَعْجَبُكَ.

349.

350.

351. الخَاوِي يَأْكُلُ الْقَاوِي.

352. خُبْزُ الرِّغْدَةِ يَغْدَا.

353. خِيَارَ الْمَاكَلَةِ الشَّعِيرِ وَخِيَارَ اللَّحْمِ الْبُعِيرِ وَخِيَارَ الْمَا لَقْدِيرِ.

354. دِيرُ رُوحِكَ مَهْبُولٌ تَشْبَعُ كُسُورٌ.
- 355.
- 356.
357. رَأَيْتُ عَائِشَةَ بِالسَّتَاكِ وَالْمَسْوَاكِ.
358. مَا يَأْكُلُ حَتَّى يَقْدُو عَلَى قَرَزِيْطَتُو.
359. السُّلُوْقِي إِذَا جَاعَ يُوَلِّي نَبَاحَ وَالشَّيْخُ إِذَا طَاحَ يُوَلِّي مَدَاحَ.
360. الشَّبَعَانُ مَا هُوَ دَارِي بِالْخَوِيَانُ وَالْمَكْسِي مَا هُوَ دَارِي بِالْعَرِيَانُ.
- 361.
- 362.
- 363.
364. قَالَتْ الْبُومَةُ أَنَا خَيْرٌ مِنْ ثَلَاثَةِ اللَّيِّ قَا
365. قَالُوا صَبْ: قَالُوا مَا لِحَسَنَتْسْ.
- 366.
367. فَعَدَّ عَشَاهُ فَعَدَّ كُسَاهُ.
368. قَالَ لُعْقَابُ أَنَا نَاكُلُ حَامِيَةَ وَنَجِيبُ لُوْلَادِي لَفَخَاضُ قَالَ طَيْرِنَا نَاكُلُهَا بَارِدَةً  
أَرْدَةً وَبِلَادَ الْعَافِيَةَ تَنْزَارُ.
369. قَبْلَ لَجْرَادَ بَاهُ كَانَ عَائِشَ لِقْرَابَ.
- 370.
- 371.
- 372.
373. كُوْلُ اللَّيِّ فِي الْجَيْبِ وَرَبِّي يُجِي.
374. كُوْلُ لَعَسَلِ بُوذْنِيكَ.
- 375.

376. كُولُوا يَا نِيْفُوا.
377. كِي الْمُنْشَارُ طَالَعٌ يَأْكُلُ هَابِطٌ يَأْكُلُ.
378. لَا خَوْبِتُ رُوحَ لَخَوَالِكِ وَلَا حَقْرَتُ رُوحَ لَعَمَامِكَ.
379. لَا كَلْبِتُ أَشْبَعٌ وَلَا بَطِيْتُ أَوْجَعٌ.
380. يِ خَدَمِ خَدِيمَةٍ يَأْكُلُ لَقِيمَةٍ.
381. اللَّيِّ عَشَاهُ قَلِيَّةٌ يَبْدَاهُ بِالْقَزِّ.
382. يِ كَلِي خَرْفَانُ النَّاسِ يَهِيًّا خَرْفَانُوا.
383. اِي اِيَشْبَعُ مِنْ لِحِيْسَهَا.
384. يِ مَا يَعْرِفُشُ الْقَائِمَةَ يَرْوَحُ يَفْتَتُ اِي .
385. يِ يَصْحَبُ يَصْحَبُ لَزْدَاكَ وَاللِّي يَأْكُلُ يَأْكُلُ لَوْدَاكَ.
- 386.
- 387.
388. هَذَاكَ يَدِيكَ لِلْوَادِ وَيَرْجِعُكَ عَطْشَانَ.
389. وَلَدُ الشَّيْبِ يَأْكُلُ الذَّيْبَ.
390. يَا جُوعِي فِي بَدْنِي يَا رَاحَتِي فِي بَالِي.
391. يَأْكُلُ فِي الْقَلَّةِ وَيَسْبُ فِي الْمَلَّةِ.

- الدين:

392. الدِّينُ هُمُومٌ وَغُمُومٌ وَلَوْ كَانَ يَعُودُ دَرَهُمُونَ.

- الرزق:

- 393.
394. لُحْتُ حَجَرٍ فِي الْوَادِ جَاتِ الدُّنْيَا تَتَكَرَّرُ.
395. اِي يَسْكُرُ رَبِّي بَابُ نِيْفَتْحِ عَشْرَةٍ.

- القمار:

396. اللَّعَابُ حَمِيدَةٌ وَالرَّشَامُ حَمِيدَةٌ.

- النظافة:

397. زَيْنُ وَجْهِكَ وَنَقِيهِ مَا تَعْرِفُ مُؤَنَّ تَقَابِلُ بِيهِ.  
398. مَا أَحْلَى النَّقَى لَوْ كَانَ يَبْقَى وَمَا أَحْلَى الرَّاجِلُ لَوْ كَانَ يَدْخُلُ بِالذِّ

- التسول:

399. الصَّبَاحُ مَدَّ يَدَكَ وَلَعَشُوا مَا تَقُولُشُ لَالًا.  
400. الطَّلَابُ يَطْلُبُ وَمَرَّتُو تَصَدَّقُ.  
401. اللهُ غَالِبٌ يَا طَالِبُ.

- الدعاء:

402.  
403. اللهُ غَالِبٌ يَا طَالِبُ.  
404. يَرْكَبُوا فَاَسَ عَلَى هِرَاوَةٍ.  
405.  
406. يَا شَيْعَةَ اللهِ لَا تَرَحُّمُوا.  
407. يَرْحَمُ مَنْ خَدَمَ خِدْمَةً وَتَقَنَّهَا.  
408. يَرْحَمُ مَنْ زَارَ وَخَفَّفَ.  
409. يَعْطِيكَ عَطِيَّةً وَرَأْسَكَ فِي وَطِيَّةٍ.

- الاحترام:

410. أَنَا نَقُولُكَ سَيِّدِي وَأَنْتَ أَعْرِفُ قَدْرَكَ.  
411.  
412.  
413. الْغَالِي طَلَبُ الرَّخِيْسِ.  
414. كُلُّ رِيحٍ أَعْطِيْلُو رَوَاقُوا.

415. لَكَالَمَ لَحَلُو يَرْضِي اللَّبَّةَ.
416. لُولَى عَسَلٌ وَالثَّانِيَةَ بَصَلٌ وَالثَّلَاثَةَ تَتَحَصَّلُ.
417. يِي يَدِيرُ رَاسُهُ فِي النُّخَالَةِ يَبْرِشُهُ الدَّجَاجُ.
- الخوف والشجاعة:
- 418.
- 419.
420. الخَاوِي يَأْكُلُ القَاوِي.
421. فِي عَشِيٍّ وَيُنْشِنِي.
422. قَدْ النَّمْلَةُ يَعْملُ عَمَلَةً.
423. قَلْبِي عَلَى جَمْرَةٍ وَقَلْبُ امِّ
- 424.
- 425.
426. لَمَرًا تُخَافُ مِنَ الشَّيْبِ وَالنَّعْجَةَ تُخَافُ مِنَ الذِّيبِ.
- 427.
428. يِي خُتُو فِي الدُّوَارِ مَا يَخَافُ.
- 429.
430. مَوْتُ الفُرْسَانِ وَلَا حَيَاةَ مَ
431. النِّيفُ مَا يَتَّبَعُ بِالدَّرَاهِمِ.
- 432.
- الحلف:
433. حَلَفَ عَلَى اللِّحْمِ وَحَسَا مَرْقُتُوا.
434. مَبْطُوطَةٌ وَلَا مَحْلُوفٌ فِيهَا.
- الحج:
- 435.

.436

.437 : مَا هِيَ دَلَائِلُ الْحَجِّ لَوْ شَنَائِفُوا يَتَرَفَعُوا وَالْقَزَّ مَا زَالَ فِيهِ.

.438

- التجسس:

.439 أَذْكَرُ الصَّيْدِ يَهْدَفُ.

.440 أَذْكَرُ الْقَطِّ يَجِي يَنْطُ.

.441

.442

.443

.444 يَهَا وَالسَّاحَةَ بَعَيْنِيهَا.

.445 الْغَابَةَ غَابَةً وَطَرَفَهَا وَذَنِينَ مَا تَتَكَلَّمُ يَا عَبْدٌ غَيْرٌ بِالْخَيْرِ.

- المثل بالمثل:

.446 حُكْلِي نَحْكَلْكَ حَاجِبِي نَفْلِيكَ.

.447 الْخَيْرُ بِالْخَيْرِ وَالْبَادِي أَكْرَمُ.

.448 الدُّنْيَا بِالْوَجُوهِ وَالْآخِرَةُ بِالْفَعَائِلِ.

.449 الْعَيْنُ مَا شَافَتْ وَالْقَلْبُ مَا وَجَعُ.

.450 الْقَافِرُ مِنْ قَمْرَةٍ وَالثَّقِيلُ مِنْ دَبْرَةٍ.

.451

- المسامحة:

.452

- الإهانة والسخرية:

.453

.454 وَعَاذَهَا قَيْرُ الصَّبَاطِ.

455. رَا حُو عَيْنِيَا خَصَّ الْبَلَا حَوَاجِبِي.
456. رَاكَبٌ وَيَقُولُ سُوْفُوَا.
457. رَضِيْتُ بِالْهَمِّ وَالْهَمَّ مَا رَضَى بِيَا.
458. رُوْحٌ يَا لِحَرِيْرٍ عَادَ بَرَادَعٌ لِلْحَمِيْرِ.
459. الزَّلْطُ وَالْتَفْرَعِيْنِ خَيْرٌ مِنَ الْمَالِ وَالطَّحِيْنِ.
460. رَفٌ يَمْشِي مَعَ لُوْكَارِفٍ.
461. شَافُ الْجَدِيْدِ لَاحُ الْبَالِي.
462. صُوْرْدِي جَاوِي يَبْخُرُ مَدِيْنَةَ.
463. الطَّلْبَةُ غَلْبَةٌ يَا لُوْكَانُ فِي الْغُرْبَةِ.
- 464.
465. الْعُوْدُ اللَّيِّ تَحْفَرُوْا يَعْميْكُ.
466. عِيْشُ نَهَارٍ سَرْدُوْكَ خَيْرٌ.
467. عِيْشَةُ الْهَائَةِ وَّلَا رُقَاْدُ الْجَبَانَةِ.
468. غَيْرُ كُوْنٍ سَبْعٌ وَكُوْنِي.
469. الْفَارَسُ بَلَا سَلَاْحٍ كِي الطَّيْرُ بَلَا جَنَاحٍ.
470. ذَا طَاْحٍ يَكْتَرُوْا خَدَامِيْهِ.
471. فَلَآنُ مَكْسِي وَعَرِيَانُ.
472. فَلَآنُ يَخَافُ مِنْ خِيَالُوَا.
473. قَالُوْا الْقَرْدُ يَحْلَبُ قَالُوْا بَايْنُ عَلَى وَجْهِ.
- 474.
- 475.
476. كِي الْحَنَّاكُ الْفُوْقَانِي يَمْدَقُ وَمِيْسْرَطَشُ.
- 477.
478. كِي الْفَاسُ يَحْفَرُ وَيَبَاتُ بَرَا.



479. كِي سِيدٍ .
480. كِي كَعْوَالَةَ الذَّيْبِ الرِّيحَ اللَّي جَا يَدِيهَا .
481. لَا هَمَّةَ لَا رَمَةَ لَا زَيْنَ لَا وِفَاهَ تَسْتَقْبِطُ غَيْرَ الوَدْنَيْنِ وَوُفْوُفَ وَالدَّيْلُ يَشْحَلُطُ .
482. لَعْمَشَ عِنْدَ العَمِيَانِ يَسْمُوهُ كَحْلَ العَيْنِ .
483. لَعْمَى كِي يَجِي فِي مَشْرَشَحِ العَيْنِ يَقُولُ يَا كَحْلَ العَيُونِ .
484. لُقَاهُ رَاكِبٌ خَشْبَةَ قَالُوا مَبْرُوكُ العَوْدِ .
485. يَ تَمْنَعُكَ عَلَيْهِ رَبِّي بِلَاهِ يَعْفُ عَلَيْهِ وَيَبْلِيكَ .
486. يَ خَطَاوَهُ الضَّرُوسُ خَطَاوَهُ البَنَاتُ وَاللِّي خَطَاوَهُ الرِّجَالُ خَطَاوَهُ .
487. اللَّي شَفْتُ رَاكِبٌ فُوفُ كَلْحَةَ قُولُوا مَبْرُوكُ العَوْدِ .
488. يَ مَو نَعَجَةَ يَأْكُلُوا الذَّيْبِ .
489. لِيَتِيمِ كِي المَزُودُ لَقَدِيمِ .
490. المَدْيُونَةَ تَضْحَكُ عَلَى المَدْيُونَةَ وَكُلَّهُمْ مِنْ قَاعِ الجَلْفَةِ .
491. .
492. المَكْسِي بَشِي النَّاسِ عَرِيَانِ .
493. هَدِيَةَ لَجَاجٍ وَدِيَّتَهَا جَمَلِ .
- التَّريِيَّةُ:
494. أَحْزَمَ صُبْعَكَ مَلِيحَ مَا يَخْنَزُ مَا يَرِيحُ .
495. .
496. عَادَةَ بُوِكُ لَا يَسْبِقُوكُ .
497. يَغْلِبُوكُ .
498. الكَلِمَةَ مِيَزَهَا قَبْلُ مَا تُخْرَجُ مِنْ فَمِكَ لَا تُعُودَنَّكَ غَلْطَةٌ .
499. لَعَزِيْزَةٌ بِلَا طُفْلٍ وَالزَّيْنَةَ بِلَا كَحْلٍ .
500. يَ مَا يَرِيوَهُ وَالدِّيَهُ لِيَامَ تَرِيِيَهُ .
501. اللَّي مَا يَعْرِفُ يَشْطَحُ يَهْزُ رَاسُهُ .

502. مِنْ قَبْلِ سَيِّدِي مَلِيحٌ وَزَادُ لِهَوَا وَالرِّيْحِ.

- التعلیم:

503. تَعَلَّمُوا لِحَفَافَةٍ فِي رُوسٍ لِيَتَامَى.

504. جَا الْقَطُّ يَعْلَمُ بِيُو النَّطِّ.

505. سَالَ مُجْرَبٌ لَا تَسَالَ الطَّبِيبُ.

506. طَيْرٌ لَفْصِيحٌ فِي الْبَيْضَةِ يُصِيحُ.

507. عَاشَرَهُمْ تَهَزُّ طَبَايِعُهُمْ.

508.

509. عَيْشٌ تُشَوِّفُ.

510.

511.

512. يَ مَا يَعْرِفُ يَشْطَحُ يَهْزُ رَاسُو.

513. يَعْرِفُ رَبِّي وَيَخْرَى فِي الشَّعِيرِ.

- الْغِيْرَةُ وَالْدِيَانَةُ:

514. لُبٌ يَمُوْتُ سَمِيْنٌ.

515. نَتْرِيْنُ النَّيُوْفُ كَثِيْرِيْنُ لَعْرُوْفُ.

516. الْقَلْبُ اللَّيِّ مَا يُغَيِّرُ يَسْتَأْهَلُ قُفَّةَ شُعَيْرِ.

- التهاون والكسل:

517.

518.

519. كِي طَارَتْ الطِّيُوْرُ جَاتِ الْهَامَةُ تَدُوْرُ.

520. كِي لَحْنَشُ مَا يَحْفَرُ غَارَ مَا يَبَاتُ بَرَا.

521. اللَّحْمُ مَحْطُوْطٌ وَالْأَهْلُ فُعُوْدُ.

522. اللَّيِّ فَاتُوا لِكَلَامٍ يُوْلُ سَمَعْتُ وَاللِّي فَاتُوا الطَّعَامُ يَ

- الفطنة:

523. كُونِ ذَيْبٌ قَبْلَ مَا يَأْكُلُوكَ الذِّيَابَةَ.

## 2- الجانب الاجتماعي:

- الجار:

.524

.525

526. أُعْثِبَ عَلَى جَارِكَ جِيعَانٌ وَمَا تُعْقِبُشْ عَلَيْهِ عَرِيَانٌ.

527. الْجَارُ حَذَاكَ إِذَا مَا يُشُوفُ وَجْهَكَ يُشُوفُ قُفَاكَ.

.528

529. لِيَهُ النَّبِيُّ.

.530

531. دِيرٌ كَيْمَا جَارِكَ وَلَا بَدَلٌ بَابٌ دَارِكَ.

.532

.533

534. يَ عَيْنُوا فِي عَشِيرُوا يَحْرَسُ كَلْبُوا وَيَشِيرُوا.

- الحب والبغض:

.535

.536

537. الْأُمُّ مَا تُحَبُّ الْكُنَّةَ وَأَبْلَيْسُ مَا يَدْخُلُ الْجَنَّةَ.

.538

539. تُحَابُوا لَكَلَابٍ عَلَى عَرْقُوبِ السَّاءِ.

.540

- . 541
542. جَبْنَا سِيرَةَ الْقَطِّ جَا يَنْطُ .
543. الْجَدِيدُ حَبُّو وَالْقَدِيمُ لَا تَقْرَطُ فِيهِ .
- . 544
545. حَبِيبُكَ بَلَا وَصَايَا وَعَدُوكَ بَلَا نَكَايَ .
546. حَبِيبِي إِذَا عَادَ حَبِيبُ النَّاسِ اطَّعَ مِنْهُ لِيَّاسُ .
547. حَجْرَةٌ مَنْ عِنْدَ لِحَبِيبٍ تَفَاحَةٌ .
548. حَنُونِي مَا يَفَارِقُ كَانُونِي .
549. خَيْرُ النَّاسِ عَدَاوًا وَلَا رِدَا .
550. الرَّاجِلُ يَحْبِنِي دَنِيَّةً وَالْخُو يَحْبِنِي قَنِيَّةً .
551. مَا فِيهِمْ أَمَانٌ .
552. الرَّجَالُ لَا حَبُونًا يَكْرَهُونَا فِي اللَّيِّ لَيْنًا وَلَا كَرَهُونَا يَشْرَبُونَا شَنَّةً فَطْرَانُ .
553. السِّنُّ يَضْحَكُ لِلْسِّنِّ وَاللَّبُّ مَلِيَانُ خَدِيعَةٌ .
- . 554
555. لُبُّ يُرِيدُ .
556. الْكَرَاعُ يَمْشِي وَيَنْ يَحِبُّ الـ .
557. كُلُّ شَيْءٍ بِالسَّيْفِ غَيْرِ الْمَحَبَّةِ مَا هَيْشُ بِالسَّيْفِ .
- . 558
559. لَجَاجَتُكَ تَشْقِيكَ وَتَكْرَهُ النَّاسَ فِيكَ .
560. لَحَنَشُ مَا يَأْكُلُ حَنَشَتُو .
561. لَعْيُونُ لِحَبُوكَ لِلْبَعْدِ يَضْحَكُوكَ .
- . 562
563. اللَّيُّ تَحَبُّ بِفَمِي يَجْرَحُنِي بِسَنِيهِ .
564. اَبْلُوا وَاللِّي تَكْرَهُ سَامِيَهُ .

565. ي بَاعَكَ لَا تَشْرِيَهُ.
566. وَاللِّي كَرَهْنِي مَا حَفَزَ اللَّي قُبْرُ.
567. ي حَبُوكَ لِلْبَعْدِ يَفْرَحُوكَ.
568. ي ذَمُّهُ اثْنَيْنِ مَا يَشْكُرُوهُ أَلْفَيْنِ.
569. ي رَفَدَ بَنِكَ وَسَلَّمَ عَلَيْهِ كَلِي دَارَ الذَّهَبِ فَوْقَ رَأْسِكَ.
- 570.
571. ي كَارَهُكَ رَاهُ يَزِيْشُ مَكْسُورَةٌ مَنُو شَوْفَةَ الْعَيْنِ.
- 572.
573. ي مَا يَجِيبُ حُبِّ مَا يَجِيبُ تَحْتَامَ.
574. لُبُّ يَنْسُوهُ الْعَيْنَيْنِ.
575. ي يَحِبُّ الدُّنْيَا يَبْكَرُهَا وَاللِّي يَحِبُّ لِآخِرَةِ يَفْكَرُهَا.
576. اللَّي يَحِبُّ الزَّيْنَ يُصْبِرُ عَلَى عَذَابُوا.
577. ي يَحِبُّ يَصَدِّقُ مَا يَشَاوِرُ.
578. ي يَعْرِفُ يَهْدِي مَنْ عَشَاهُ لَعْدَاهُ مَا يَكُونُ شَفَايَةَ لِلْعَدِيَانِ.
579. مَا تَعْفُشُ عَلَى عَدُوكَ عَرِيَانِ.
580. لَى الْمُلُوكُ مَا يَمْلُوكُ.
581. مَا يَحْلُكُ قِي ظُفْرِكَ مَا يَشْكُرُوكَ أَلْفَيْنِ.
582. نَاقَةٌ تَحْنُ عَلَى زُوجٍ وَزُوجٌ مَا يَحْنُو عَلَى نَاقَةٍ.
583. النِّسَاءُ إِذَا حَبُوا يَدْبُرُوا وَإِذَا كَرَهُوا يَخْبُرُوا.
584. هَمُّ الدِّينِ وَهَمُّ الْعَيْنِ وَهَمُّ السِّنِّ فَاتَهُمُ اثْنَيْنِ.
585. الْوَجْهَ اللَّي حَبَّكَ رَاهُ يَحْبَحِبُّ وَالضَّيْفُ يَا لَوْكَانَ يَرْفَدُهَا بِالْدِينِ وَالْوَجْهَ.
586. يَدُولُ الْحُبِّ وَيُرُوحُ الْحُبِّ وَالْقَهْوَةُ هِيَ اللَّي تَتَحَبُّ.

- المرأة والزواج:

587

.588

.589 اتزوجي لا يولوا بايرة وأولدي لا يقولوا عا .

.590

.591 أدّي البنات على لمات وركوب الخيل على السادات.

- الأسرة:

.592

.593 خيار الناس لمصابت الهنا تصيب لخلص.

.594 أعطيني غديك ولا ما نيش خيك.

.595 أقصد بيت الرجال وما تقصدش بيت المال.

.596

.597 أم الرّاجل ليها الباجل.

.598 ليس ما يدخل الجنة.

.599 أنا نديرلها في لخراص وهي تشرم.

.600 انت عليك بتر ف الخبزة وانا عليا بالعشا مرتين.

.601

.602

.603

.604 بظ النساء بالنساء والخيل بالخيل.

.605 بعض النساء كلمتهم ما تننسى ومرفتهم ما تنحسى.

.606

.607

.608 بنت الصيل ل

.609 ندوز على بيها تجوز.

.610

611. بَنِيَانُ الطِّينِ لَا تَعْلِيَهُ يِعْلَا وَيَطِيحُ سَاسُ .
612. بَيْتُ الرَّجَالِ وَلَا بَيْتُ الْمَالِ .
613. الْبَيْتُ اللَّيِّ مَا فِيهَا بُوشَارِبُ الْخَيْرِ مِنْهَا هَارِبُ .
614. تَبَعَ طَرِيقُ لَامَانَ وَلَوْ دَائِرَةٌ وَخُوذُ بِنْتِ الْعَمِّ وَلَوْ بَائِرَةٌ .
615. .
616. تَتَّصَايِحُ وَ .
617. تَعَلَّاتُ وَتَجَلَّاتُ وَمَالِي قِي الضَّيْفِ وَبَيْنَ بِيَّاتُ .
618. .
619. جَيْبٌ وَطِيَشٌ لِلشَّارِعِ يَعْيشُ .
620. جَيْبٌ وَلَدُكَ زَيْنٌ وَاللَّيِّ وَالْآهَ يَبُوسُوا .
621. حَدِيثُوا يَفُوتُ وَيَخْلِي لِبَبُوتُ .
622. .
623. .
624. رُ تَخَلَّى دِيَارَ الرَّجَالِ لَمَلَّاحٍ فَارَقَةٌ .
625. .
626. .
627. سَمَتْ تَوْلِي عُمُومِيَّةُ .
628. خُبْزُ الدَّارِ يَأْكُلُوا الْبِرَانِي .
629. خُسَارَةُ الْقَمْحِ فِي عَوْجَةِ الرُّكَايِبِ .
630. .
631. خَصَّ الْعَمِيَّةُ قِي .
632. .
633. .
634. رِيَّةُ يَابَسَةٌ .

635. خُوكُ خُوكٍ لَا يَغْرُكُ صَاحِبُكَ .
636. خِيَارٌ لِمَعَاشٍ ذُرَارِيٌّ يَلْعَبُونَ فِي الْفُرَاشِ .
- 637 .
- 638 .
639. الدَّالِيَّةُ مَا تَعْرِفُ لَوْنُ عَنبِهَا حَتَّى يَطِيبَ الْعَنْقُودُ .
640. دَخَلَتْ وَعَازَهَا غَيْرَ الصَّبَاطِ .
641. الرَّاجِلُ مَوْجُودٌ وَالْبِنُّ مَوْلُودٌ وَالْخُوُّ لَأَمِينٌ يَعُودُ .
642. الرَّاعِيٌّ وَفِيهِ عَامٌ .
643. رِيحَتْ مَا تُغْذِينِي يَا لَوْ كَانَ بِالْأَسْمِ تَأْذِينِي .
644. الرَّيْبُ عِلَّةٌ بَلَا طَيْبٍ .
- 645 .
- 646 .
647. يَّةٌ وَلَمْرًا جَابِيَّةٌ .
648. الرَّجُلُ لَخَفِيفٌ لَا بُدَّ تَتَكْتَفُ .
- 649 .
- 650 .
- 651 .
652. زَوَاجٌ لَيْلَةٌ يَسْتَاهِلُ تَدْبِيرَةَ عَامٍ .
653. زَيْتَانًا فِي دِي .
654. زَيْنُ الزَّيْنِ بَلَا شَبَاحٍ .
- 655 .
656. السَّكَّةُ تَحْتَ لَعْرُوسَةٍ وَبَيْتٌ بِأَبَاهَا حَوَاسَةٌ .
657. شَافَتْ الضَّيْفَ طَلًّا .
658. شَاوَرٌ مَرَّتَكَ وَخَالَفَ رَأْيَهَا .



659. شَفَّتْ النَّسَاءَ بَغِيَّتِ النَّجُوبِ شَفَّتِ الْخَيْلَ بَغِيَّتِ الرُّكُوبِ.
660. الشَّيْنَةُ زَهْرَهَا فِي السَّمَاءِ وَالزَّيْنَةُ زُ
661. ضَنُّو ضُنَانَكَ حَلِيَّتْ فَمَكَ رَاحَ لِسَانَكَ.
662. فُ
663. عَجُوزٌ مَخْمَلَةٌ خَيْرٌ مِنْ عُرُوسٍ م
664. العَرَسُ لِمَالِيهِ وَلِكَلَابٍ تَلْجَجُ فِيهِ.
665. العَرَضَةُ سُنَّةٌ وَالْبَهْلُولُ يَدْنِي.
666. يَبُّ الرَّاجِلُ الْجَيْبُ.
667. الْفَائِدَةُ مَا هِيَ فِي الزَّيْنِ الْفَائِدَةُ فِي الْخُلُقِ وَالِدَيْنِ.
668. فِي زَهْرٍ لَيْتِيْمَةٌ غَابَ لُ
669. فِي عَرَسٍ لَيْتِيْمَةٌ غَابَ لُ
670. اَعِ النَّاسَ تَغْلَبُ النَّاسَ وَاَنَا نَغْلَبُ خِيَّتِي.
671. : خَيْرٌ مِنْ ثَلَاثَةِ اللَّيِّ
672. مَرَّتْ بَيْكَ
673. عَادَ بِيْ زَوْجٌ لَفَضَائِحِ
674. لُبُّ الْاَمِّ مَا يَكُوْنُ حَقُوْدُ.
675. 1
- 676.
- 677.
678. فُ
679. جَيْبُ الصَّبَاغِ وَالِدَبَاغِ
680. كُلُّ حَمِيْرٍ<sup>1</sup>

681. كُلُّ عَشْرٍ تُخْرَجُ مِنْهُ بَيْضَةٌ مَارِقَةٌ.
- 682.
683. كُلُّشْ لَعْرَسٌ خَيْرٌ مِنْهُ فِي النَّوْمِ خَيْرٌ مِنْهُ.
- 684.
685. كَيْ يَجِي رَمَضَانَ الزَّيْنَةَ تَوَلَّى
686. كَيْدُ النِّسَاءِ مَا يَتَنَسَّى.
687. لَا تَخَافِي يَا الْكَنَّةَ تَكْبِرِي وَتَوَلِّي كَيْمَا أَنَا.
- 688.
689. لَا فَائِكِيَّةَ فِي فَ
- الرَّاجِلُ يَتَسَوَّفُ فِي
690. لَا هَمَّةَ لَا رَمَةَ لَا زَيْنَ لَا وَفَاهُ تَسْتَقْبِطُ غَيْرَ الْوَدْنَيْنِ وَ وَفَّ وَالذَّيْلُ يُشْحَلِطُ.
691. لَا يَحُ هَمٌّ فِي رَأْسِ عَمٍّ.
692. لَبْسِيْسَةٌ وَالْهَنَا وَلَا الدَّوَيْدَةَ وَالْبَلَا.
693. 2
694. لَعْرِيْسٌ يَتَعْرَسُ وَلَمْشُوْمٌ تَتَهْرَسُ.
695. لَعَزِيْزَةٌ بَلَا طُفْلٌ وَالزَّيْنَةُ بَلَا كُحْلٌ.
696. لَمْرًا تَخَافُ مِنَ الشَّيْبِ وَالنَّعْجَةَ تَخَافُ مِنَ الذِّيبِ.
- 697.
- 698.
699. لَمْرًا وَلَيْشِيْرٌ يَتَخَيَّلُوا الرَّاجِلَ عَلَى كُلِّ شَيْ قَدِيْرٌ.
- 700.
701. لَمَنْ تَحْرَفُصِي يَا مَرَا لَعَمَوَا.
702. يَ اعْطَى بِنْتُو يَنْسَى ر

1 في رواية :

2 في رواية : خَالَتْهَا

703. ي بَأْمُ يَتَوَسَّدُ رُكْبَتَهَا وَاللِّي بِبَابَاهُ يَتَوَسَّدُ الْعَتَبَةَ.
- 704.
705. ي حَبُّ الزَّيْنِ يَصْبِرُ لِعَذَابُوا.
706. ي خَتُو فِي الدَّوَارِ مَا يَخَافُ.
707. ي خَذَا أَمَا أَنَا رَبِيبٌ.
708. ي خَطَاوَهُ الضَّرُوسُ خَطَاوَهُ لَبَنَاتُ وَاللِّي خَطَاوَهُ الرُّجَالُ خَطَاوَهُ النَّقَمَاتُ.
709. ي دَارُوا مَعْفُونَةً يَأْكُلُوهُ وَلَادُوا.
- 710.
711. ي عَيْنُ فِي الغَزَالِ يَبْكُرُوا وَاللِّي عَيْنُ فِي النِّسَاءِ يَعْطِي مَالُوا.
712. ي عَيْنُ يَتَزَوَّجُ يَخْدُمُ الخَيْطُ مَعُوجٌ.
713. ي عَيْنُو فِي اللِّحْمِ يَزُوجُ أُمُو.
714. ي لَعَبَ مَعَ وَالِدِيهِ بَكَأ.
- 715.
716. ي مَا عِنْدُ بَنَاتٍ مَا عَرَفُوهُ وَيَكْتُ مَاتُ.
717. نَدُوشُ لَبَنَاتٍ مَا عَرَفُوهُ وَيَكْتُ مَاتُ.
- 718.
- 719.
720. ي يَتَّبِعُ لَوْلَادَ دَاهِ الوَادِ.
721. ي يُجِي بَلَا عَرْضَةَ بِيَاتٍ بَلَا فُرَاشُ.
722. ي يَرِي وَدَ النَّاسُ كَاللِّي يَدُقُ المَا فِي أ
723. ي يَسْكُنُوا لَجِبَالٍ كَانَ المَا حَذَاهُمْ.
724. لِيَتِيمَةً لَتَحْكَمْتُ وَالْعَا
725. مَا أَحْلَى النَّقَا لَوْ كَانَ يَبْقَى وَمَا أَحْلَى الرَّاجِلُ لَوْ كَانَ يَدْخُلُ بِالنَّفَقَةِ.
- 726.

- .727
- .728
- .729
- .730 مَا يَتَزَاوَجُوا نِيَّتَشَابَهُوَا.
- .731 مَا يَغْرُكُ فِي لَمْرَا قَيْرَ زَيْنَهَا<sup>1</sup>.
- .732 مَتَوَلِي لِحْرَايِرَ حَرَايِرَ حَتَّى تَشِيْبَ الظَّفَايِرَ.
- .733
- .734 مَيِّزُ لِبْنِيَّتِكَ كَيْمَا تَمِيْزُ لَفَطِيْرَتِكَ.
- .735
- .736 بُو يَدْبِرُوَا وَاذَا كَرَهُوَا يَخْبِرُوَا.
- .737
- .738
- .739 هُوَ مَا يَدِيْرُ الطَّاسَ وَالْكَاسَ وَاَنْتَ تَحْصَدُ الْكَسْكَاسَ.
- .740 وَاَشْ يَخْرَجُ لَعْرُوسٍ مِنْ بَيْتِ بِيْهَا.
- .741 الْوَالِدِيْنَ تَحْرَثُ وَالذَّرِيْءَ
- .742 وَوَلَدَ النَّاسِ لَا تَرْبِيْهِ يَكْبَرُ وَيَرْجِعُ لِنَّاسُوَا.
- .743 وَوَلَفَ النَّسَا يَخْلِي الدِّيَارَ.
- .744 وَيَخُ اللَّي دَارَتُ عَوْلَتَهَا ذَقِيْفٌ وَيَخُ اللَّي دَارَتُ رَاغْلَهَا صَدِيْقٌ.
- .745 يَهِيَا فِي لِحَطَبٍ وَهُوَ مَا خَطَبَ.
- .746 يُوْجَدُ فِي الْمَا وَ
- .747 يُوْرُوْلَكَ مِنَ الرِّيْحِ قُنْطَارٌ وَيَنْحُوْلَكَ مِنْ رَاسِ الْمَالِ.
- الصداقة:
- .748

1 في رواية: قَيْرٌ وُلَادَهَا

749. بَطَّتْ يَدَكَ مَا تَوَجَّعَكَ .
750. حُطَّ يَدَكَ عَلَى بَدَنِكَ الِّى تَضُرُّكَ تَضُرُّ سَاحِبَكَ .
- 751.
752. حُوذُ رَايِ الِّى يَبْكِيكَ وَمَا تَخُوذُش رَايِ الِّى ضَحَكَكَ .
753. دَنِيَا يَا مَلَا حِ كِي زَقُّوَا لِرِّيَا حِ بُونَادِمَ لَا طَا حِ تَكْثُرُ عَدِيَانُوَا .
754. دُوَاسُ لِحَبَابِ كِي رَفِيسُ الحَلَّةِ .
755. الذِّيبُ مَا يُولِي خُرُوفَ وَلَعْدُو مَا يُولِي حَبِيبُ .
- 756.
757. الصَّاحِبُ عَلَى صَاحِبٍ يَجْنَى وَلَا يَمُوتُ .
758. صَاحِبُكَ الِّى مَا فِيهِ فَايِدَةٌ وَالِّى مَا تَاكُلُ مَعَاهُ فِي مَائِدَةٍ هَدَّرْتِكَ مَعَاهُ زَائِدَةٌ .
759. اَكْ مَشْ مِنْ وَالَاكْ كَثْرَةٌ لَصَحَابِ تُودِرُ أَخْيَارَهُمْ .
- 760.
761. طَا حِ الهِنْدِي عَلَى الذِّكْرِ .
762. فِي رَاسِي وَرَاسِكَ شَشِيَّةٌ .
763. وَلَكَ وَيَنَاهُ أَنْتَ .
764. كَثْرَةٌ لَصَحَابِ تُودِرُ أَخْيَارَهُمْ .
765. لَعْدُو مَا يُولِي صَدِيقُ وَالنُّخَالَةُ مَا تُولِي دُيْفُ .
766. يِ بَاعَكَ بِالْبَصْلَةِ بِيَعُو بَ .
767. يِ تَصَاحِبُوَا عَلَى غَيْرِ طَاعَةِ الله يَتَفَرَّقُوَا عَلَى نَعْلَةِ الله .
768. يِ مَا عَنَدُوَا مِنْ فَا نِي الدَّنِيَا يَطِيحُ مِنْ الـ وَأَحْبَابُوَا تَنْسَاهُ .
769. يِ مَا يَصَدِّقُ مَا يُصَدِّقُ .
770. يِ يَصْحَبُ يَصْحَبُ لَزْدَاكَ وَالِّى يَأْكُلُ يَأْكُلُ لَوْدَاكَ .
- 771.
772. مَا يَتَصَاحِبُوَا نِيَتَشَابَهُوَا .

.773

.774 النَّاسُ أَصْنَافٌ فِيهِمُ الذَّهَبُ وَفِيهِمُ الْفِضَّةُ وَفِيهِمُ النَّحَاسُ.

.775 يَا بَدَالَ الْهَرَكَليِّ بَتَّرَكْليِّ يَا بَدَالَ الْفِضَّةِ بِالنَّحَاسِ مَا تَحْمَلْنِي نَجْرَبُ قِيرِي مِنْ بَعْدِ

- الاحتياج:

.776 إِذَا تَعَاْفَرُوا الْفَيْرَانَ مِنْ زَهْرٍ

.777 أَرْفَعُ لِيَدَيْنِ يَبَانُوا اطْوَابِقُ.

.778 أَشْيِ قَلِيلٌ وَالذَّبَابُ دَائِرٌ عَلَيْهِ.

.779 أُعْقِبَ عَلَى عُدُوكَ جِيعَانَ وَمَا تُعْبِشُ عَلَيْهِ عَرِيَانَ.

.780 أَمْنِينُ كَانَ حَيَّ شَاتِي حَبَّةً وَكِي مَاتَ عَدُوُّ

.781 أَنَا نَشْكِلُوا بَارَهُ وَهُوَ يَدِي

.782 بَاتَ بِلَا لَحْمٍ تَصْبِحُ بِلَا دِينٍ.

.783 بَسْفَاهُ يَنْفَعُ مَوْلَاهُ.

.784 بُوعَرِيَانَ يَتَّبَعُ فِي بُو حَزْمَةَ.

.785

.786 جَوْعٌ كَلْبَكَ يَتَّبَعُكَ.

.787 الْجَوْعُ يَعْلَمُ السَّقَاطَةَ وَلَعْرَى يَعْلَمُ لَخِيَاطَةَ.

.788 جِيعَانَ طَاحَ فِي تَشْيِشَةِ حَرْفِي.

.789 خُوِيَا بِنُ الْكَلْبَةِ وَنَصِيبُ لَيْلَةِ الْقَلْبَةِ.

.790 الرَّجُلُ فِي الطِّينِ وَيَقُولُ يَا عَيْنُ.

.791 السُّلْطَانُ بِالنَّاجِ وَيَحْتَاجُ.

.792

.793

.794 كِي يَزْلُطُ يَمْرُضُ.

795. لَا عَطَاكَ بَيْتِكَ مَا يَفْكُوكَ خُوكَ.

796. لَحْدَايِدَ لِلشَّدَايِدِ.

797.

798. يَ مَا عَنَدُوشْ لَفُلُوسْ حَدِيثُ مَسُوسْ.

799. يَ يَرِ

800. المَكْسِي بَقَشِ النَّاسِ عَرِيَانِ.

801. مَوْلُ التَّاجِ وَيَحْتَاَجُ.

802.

803. هُوَ يَطْلُبُ وَمَرْتُو تَصَدَّقُ.

804. اليَدِ اللِّي كَانَتْ تَمُدُّ وَلَاتْ تَشُدُّ.

- الكذب والصدق:

805. أَمْشِي صَحِيحٌ لَا تُطِيحُ.

806. أَمْشِي طَرِيفٌ يَا لَوْكَانَ دُورُ قَوْلِ الْحَقِّ يَا لَوْ كَانَ ثُبُورُ.

807.

808. خُذْ الكَدَّابَ بِالنُّسِيَانِ.

809. سِيرْ بِالنِّيَّةِ وَارْقُدْ فِي ثَنِيَّةِ.

810. الكَذْبُ حَرَامٌ وَالرُّوْحُ يَعْرِي.

811. الكَذْبُ مَا بَنَى البُيُوتُ.

812. الكَذْبُ مَا يَزِيدُ فِي الرَّحْبَةِ.

813. يَهْ يَقَطَعُ مَا فِيهِ.

814. كِي تَشُوفَ العَيْنُ تَتْرَكَ السُّوَالِ.

815. لِسَانٌ لَحَلُو يَرْضَعُ اللَّبَّةَ.

816. اللِّي جَنَّبُو عَلَيَّ رَبِّي صَحِيحٌ مَا يَخَافُ مَا يَطِيحُ.

817.

.818

.819 كَرَشُو التَّبِينُ مَا يُخَافُ مِنَ النَّارِ .

.820 اللَّيُّ يَقُولُ الصَّحَّ رَأْسُو يَتَّحَّ وَاللِّي يَقُولُ الْبَاطِلُ يَنْزِلُ عَلَى الْخَاطِرِ .

.821 مَا تَغَطَّيْشُ الشَّمْسُ بِالْغُرْبَالِ .

.822 مَا يَبْقَى فِي الْمَلِكِ إِلَّا مُوْلَاهُ .

.823 مَا يَبْقَى فِي الْوَادِ غَيْرِ حَجَارُو .

.824

- الخيرة:

.825 أَعْطَيْنِي وَاحِدًا فَاهَمَ وَاللَّهِ لَا قُرَا .

.826 الْبِنَّةُ يَعْرِفُوهَا الضُّرُوسُ .

.827 الْحَادِثُ فَرَّشَ كُسَاتُو وَالْجَائِحُ قَعَدَ عَلَيْهَا .

.828 رَاسُ بَلَا فَهَامَةُ كِي بَوْمَةُ خَيْرِ مَثُو .

.829

.830 طُولُ عَمْرُو يُطَلَّبُ مَا يَعْرِفُ يَقُولُ حَبَابُ رَبِّي .

.831

.832 اللَّيُّ سَبَقَكَ بَلِيلَةَ سَبَقَكَ بِحِيلَةَ .

.833 اللَّيُّ مَا حَاسٌ مَا دَاسٌ مَا يَعْرِفُ الْكَحْلَةَ مِنَ الدَّرِيَّاسِ وَلَا الْفَضَّةَ مِنَ النَّحَاسِ .

.834 اللَّيُّ مَا هَامٌ مَا عَامٌ مَا يَعْرِفُ قَدَّاهُ لَيْلَةَ فِي الْعَامِ .

.835 مَا تَضْرِبُ الْكَلْبَ حَتَّى تَعْرِفَ مُوْلَاهُ .

.836 لَوْلِينَ مَا يَقُولُوا النَّالِيِّينُ .

.837

.838 الْمَوْسُ يَمْضِي فِي يَدِ مُوْلَاهُ .

.839 وَلَدُ الْبَطِّ يَخْرُجُ عَوَامِ .

- النمام:



840. أَفْبُضُّ فُمْكُ لِنَاسٍ تَضْحَكُ عَلَيْكَ وَلَقَتَبَا لِنَارٍ تَدِّي مُوَلَّاهُ.

841. حَالُو بَيْنِي سَوَالُو.

842.

843.

844. يُدْخَلُ بَيْنَ اللَّحْمِ وَالظُّفْرِ.

845. يُنْقِزُ الدَّابَّةَ وَيَدْرِفُ بِالْبِرْدَعَةِ.

- الاشتغال بالخير:

846. جَا مَنْ النَّالِي وَقَالَ يَا مَالِي.

847. الْجَمَلُ يَشُوفُ غَيْرَ حِدْبَةِ خَوْه.

848. خَطُّ رُوحِكَ بِالنُّخَالَةِ يُنْفِكُ اللَّجَاجَ.

849.

850. الشَّهْرُ اللَّيُّ خَاطِيكَ وَاشْ دَخَلَكَ فِي حَسَابُوا.

851. وَيِّن.

852. اللَّيُّ مَا فِيهِ دَا مَا يُسَالُ عَلَى الدَّوَا.

853. اللَّيُّ مَا هُوَ لِيكَ يُعَيِّكَ.

854. مَا تُخَلِّطُ النُّخَالَةَ مَا يُنْفِكُ اللَّجَاجَ.

855. مَا شَافَ عَيْبُو غَيْرَ عَيْبِ النَّاسِ.

856. الْمَكَاسِبُ تَكْسِبُ وَالْمَنَاحِيسُ تَحْسَبُ.

857.

858. وَاحِدٌ هَازُ الْحَمَلِ وَلَاخِرُ ثَاقِلُ بِيَه.

859. وَاشْ دَخَلَكَ بَيْنُو وَبَيْنِ زَوْجِ.

860. يَا طَبَّابُ الْعَيْونِ طَبِّبْ عَيْنَكَ.

861. يُدْخَلُ بَيْنَ اللَّحْمِ وَالظُّفْرِ.

- الفرح والحزن والهم:

.862

.863 خِيَارُ الشُّطِيحِ فِي الظُّلْمَةِ.

.864 عَيْبَتْ بِيكَ يَا الِهْمُ وَأَنْتَ مَا عَيْبَتْ بِيَّ حَطِّبَتِكَ عِنْدَ رَأْسِي صَبَحْتُ عِنْدَ رَجُلِيًّا.

.865

.866 كِي تَشْبَعُ الْعَيْنُ تَقُولُ لِلرَّاسِ غَنِّي.

.867

.868 كَيْفَاشْ نَدِيرْلَكَ يَا دَبْرَةَ فُمِّي، حَكِيَّتْكَ سَالْ دَمِّي خَلِيَّتْكَ طَالَ هَمِّي.

.869 لَأَيِّحُ هَمُّو فِي رَأْسِ عَمُّو.

.870 اللَّعْبُ سَاعَةٌ وَمَعَاهُ النَّزَاعَةُ.

.871

.872 اللَّيُّ بَقَا بِيكِي عَلِيَّ وَأَنَا حَيٌّ وَلَا كِي نَمُوتُ مَا نَزَّ

.873 اللَّيُّ زَمْرٌ مَا يَقْطِي لَحِيَّتُو.

.874

.875 هَذَا الِهْمُ اللَّيُّ مَا شَبَعَاتُو اللَّحْمَةَ مَا يَشْبَعُو الْعُظْمَ.

.876 هُوَ يَضْحَكُ وَهُوَ مَا يَبْكُو.

- الوطن:

.877 أَنَا مِيرٌ وَأَنْتَ مِيرٌ أَشْكُونُ يَصُوفُ لَحْمِيرٌ.

.878 مَةَ يَدَهَا طَوِيلَةَ.

.879 حَلِيلُكَ يَا الْبِرَّانِي خَارِجَ الْاَوْطَانِ تَذَمُّ لَا خَاوَةَ لَا عُمُومِيَّةَ لَا عَرْشُ وَبَاتَ تَصَحَّرَم.

.880 خَارِجَ لُوطَانُ مَا يُطِيفُ عَلَيَّ رَجُلٌ وَلِيُخْرِجَ قَبِيلَتُو بِالْأُذْلِ يَمُوتُ.

.881 الرَّقَادُ وَبَيْعُ الْبِلَادِ.

.882 سَوِيْعَةٌ فِي وَطْنِي خَيْرٌ مِنْ شَبَعَتْ بَطْنِي وَلِبَاسُ الْقُطْنِي.

.883

.884 وَطْنِي وَطْنِي وَلَا شَبَعَةَ بَطْنِي وَلَا رُقَادِي فِي الْقُطْنِي.

- الضيوف:

885. تَعَلَّتْ وَتَجَلَّتْ وَمَالِي قِي الضَّيْفِ وَبَيْنَ يَبَاتٍ .
886. تَلَّافَ الضَّيْفِ وَلَا غَرَّارُ بِيَدِ .
- 887.
888. شَافَتْ الضَّيْفَ تَلَفَتْ مَوْلَى الْبَيْتِ .
889. ضَافَ وَضَيَّفَ الضِّيَافَ .
890. ضَيْفٌ لَيْلَةٌ يَسْتَاهِلُ ذَبِيحَةَ وَضَيْفٌ كُلُّ يَوْمٍ يَسْتَاهِلُ طَرِيحَةَ .
891. فَلَانٌ يَلْعَبُ عَلَى خَيْلِ الضِّيَافِ .
892. حَمٌّ يَتَّبَعُ لَيْلَةَ الضِّيَافِ .

- كبر السن:

- 893.
- 894.
895. الْكَبِيرُ كَبِيرٌ لِعَقْلٍ .
896. كِي طَابَ جَنَّانُ نَائِفٍ جِيرَانُ .
897. اللَّحْمُ كِي يَفُوحُ يَأْكُلُوهُ مَوَالِيهِ .

- المعاشرة:

- 898.
899. عَاشِرُهُمْ تَهْزُ طَبَايِعُهُمْ .
900. عَيْشٌ تُشُوفُ .
901. كِي يَتَّبَاعِدُوا يَتَّصِيحُوا وَكِي يَتَّقَارِبُوا يَتَّاطِحُوا .

- المصائب والفرح:

- 902.
903. زَوْجٌ ضَرِبَاتٌ يَدُوخُوا .
904. فَارِحٌ وَحَزِينٌ لِيَوْمِ الدِّينِ .

905. الكَلْبُ يُقُولُ إِذَا رَحَلُوا نَهَقَ وَإِذَا قَامُوا اصْهَلَ.

- القِرَابَةُ:

906. البَدَّارُ بَنُ عَمِّي وَالْقَتَّايُ بَنُ عَمِّي وَأَنْتُمْ هَذِي الْحِيرَةُ عَلَيْكُمْ لَاهُ.

907.

908. بَنُ عَمِّي بِحَلَّاسَةِ خَيْرٍ مِنَ الْبِرَّانِيِّ بَلْبَاسُهُ.

909. جِيْفَةٌ وَمُصُورٌ حَلَالٌ.

910.

911. زُرْتُ مَّا وَخَالَتِي مَا نَفَعْتِي غَيْرَ خِيْمَتِي.

912.

913. لَا خُوَيْبِتُ رُوحَ لَخَوَالِكَ وَلَا حَقُرْتُ رُوحَ لَعَمَامِكَ.

914. اللَّيُّ قَالَ خَالِي قَالَ بَيُّ.

- الشَّقَاوَةُ وَالغِنَى وَالْفَقْرُ:

915. الدَّرَاهِمُ يَدِيرُوا طَرِيقَ فِي الْبَحْرِ.

916.

917.

918. الصَّوَارِدُ يَكْرُمُوكَ وَيَحْطُوكَ بَيْنَ خِيَارِ الْمُضَارِبِ.

919. عَظْمُ الشَّقِيِّ لَا تَرِيحُو وَعَظْمُ الرَّاحَةِ لَا تَشَقِّيهِ.

920. كُلُّ يَدٍ تَغْسَلُ يَدَ مُوَلَّاهَا.

921.

922. اللَّيُّ فِي يَدٍ وَكُلُّ يَوْمٍ عِيدٌ.

923. اللَّيُّ مَا عَنَدُوشَ لَفْلُوسَ حَدِيثُو مُسْوَسٌ.

924. اللَّيُّ مُوَالِفٌ بِالْحَفَا يَنْسَى صَبَّاطُو.

925. نَخْدَمُ عَلَى الرُّوحِ وَالرُّوحُ ضَايِعَةٌ.

926. أَا تُقْتَلُ فِي تَشْيِبِ الرَّاسِ.

927. يَا لَلَّيِّ لَاتِي بِهِم النَّاسُ وَهَمَّكَ وَأَشْ دِيرُلُوا.

- المرض:

928.

3- الجانب الاقتصادي:

- الصناعة:

929. تَعَلَّمُوا لِحَفَافَةِ فِي رُوسٍ لِيَتَامَى.

930. جَزَّارٌ يَتَعَشَّ بِاللُّفْتِ.

931. حَرْفَةٌ فِي الْيَدِ خَيْرٌ مِنْ

932. خِيَّاطٌ وَشَاتِي طَبَّةٌ.

933. الْخِيَّاطُ يَتَّبَعُ النِّفْدَ.

934. الشَّرُّ يَعْلَمُ السَّقَاطَةَ وَالْبَرُّ يَعْلَمُ لَخِيَّاطَةَ.

935. طَبَّاحٌ شَاتِي مَرْقَةٌ.

936.

937. الْعَرَى يَعْلَمُ لَخِيَّاطَةَ وَالشَّرُّ يَعْلَمُ السَّقَاطَةَ.

938. طِينُكَ إِذَا مَا جَاتِ بُرْمَةٌ تَجِي كَسْكَاسٌ.

939. يَفْنَى مَالُ الْجَدِّينَ وَتَبْقَى صَنَعَةُ الْيَدِّينَ.

- العمل:

940.

941.

942.

943.

944. أَخْدَمَ يَا شَاقِي

945. أَخْدَمَ يَا صُغْرِي لَكُبْرِي وَأَخْدَمَ يَا كُبْرِي لَقُبْرِي.

946.

- .947
- .948
- .949
- .950 أَنَا مِيرٍ وَأَنْتَ مِيرٍ وَشَكُونُ يَصُوفُ لَحْمِيرٍ .
- .951 بَالِي فِي الْيَدِ كِي الْفَكْرُونُ .
- .952 بَنِيَانُ الطَّيْنِ لَا تَعْلِيَهُ يَعْلَا وَيُطِيحُ سَاسُو .
- .953 بُوزُوجُ كَرَعِينِ مَا تُصْعَبُ عَلَيْهِ حَاجَةٌ .
- .954 جَا يَسْعَى وَدَّرَ تِسْعَةً .
- .955 جَاءَ الْعَيْدُ الـ
- .956 الْحَاذِقَةُ مَا بَنَاتُ دُوَازَ وَالْجَائِحَةُ مَا طَيِّحَاتُو .
- .957 حَرْفَةٌ فِي الْيَدِ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ هَدَّةٍ .
- .958 حُطُّوْ عَلَى الْجَرْحِ يَبْرَأُ .
- .959 خَدَّامُ الرِّجَالِ سَيِّدُهُمْ .
- .960 الْخَدْمَةُ مَا فِيهَا حَشْمَةٌ .
- .961
- .962 الْخَمَّاسُ مَسْكِينٌ مُقَدَّمٌ فِي الْخَدْمَةِ وَمَحْرٌ فِي الْخَلَاصِ .
- .963 الْخِيَّاطُ يَتَّبَعُ النِّفْدَ .
- .964 الرَّافِدُ مَا عَطَاتُلُوْ مُوْ كَسْرَى .
- .965 لَاقِيْدِ
- .966 الشُّغْلُ لَمْلِيحٌ يَطْوَلُ .
- .967 الْفَارُ يُخْرَجُ حَقَّارُ .
- .968 الْكَسْكَاسُ هَمَّةٌ يَا لَوْ كَانَ يُعُودُ عَلَى الْمَا .
- .969
- .970

971. كِي الْمُنْشَارُ طَالَعٌ يَأْكُلُ هَابِطٌ يَأْكُلُ.
972. كِي كَانَ وَقْتُ الْمَنَافِعِ هَاتُوا بُونَاغِعَ كِي رَاحَ وَقْتُ الْمَنَافِعِ لُوحُو الدَّرِيَّاسِ.
- 973.
974. اللِّي تَخْدَمُو طَيِّعُو وَاللِّي تَرْهَفُو بِيَعُو.
975. اللِّي حَلَبَ حَلِيْبَةَ يَدِيْرَهَا فِي شَكِيوتُو.
976. اللِّي خَدَمَ خَدِيْمَةَ يَأْكُلُ لَقِيْمَةَ.
977. المُوْسُ الحَافِي يَمِضُ فِي يَدِ مَوْلَاهُ.
978. فَسٌ ضَايِعَةٌ.
- 979.
- 980.
981. يَا طَبَّابُ قُرْبُ النَّاسِ طَبَّبَ قُرْبَتَكَ.
982. يَرْحَمُ مِنْ خَدَمِ خَدْمَةٍ وَتَقْنَهَا.
983. يَعْْمَلُ وَيَعِيْلُ أَلْمَا وَيَرْجَعُ وَيُوَلِّي مَجْرَاهُ.
984. يَهِيَّ فِي الحِطْبِ وَهُوَ مَا خَطَّ .
- الفلاحة:
- 985.
986. أَحْصَدَ الشَّوْكَ وَذَرِّي قَبَارُوا وَالقَلْبُ لَعَادَ مَهْمُومٌ الْوَجْهَ يَعْطِيكَ خَبَارُوا.
987. اخْطَاكَ يَا لِفَارْسٍ فِي مَارَسٍ.
- 988.
989. إِذَا يَبْرُ النَّأِيْرُ مَا تَبْقَى مُطَايِرٌ.
990. أَزْرَعُ يَنْبَتُ.
- 991.
- 992.
993. الْبَصْلَةُ وَالْمَلْحُ يَلْعَبُوا عَلَيَّ ظَهْرَ القَمْحِ.

994. بَطُّ النِّسَاءِ بِالنِّسَاءِ وَالخَيْلُ بِالخَيْلِ.
995. البَبَّةُ لِلْمَلْحِ وَالشَّيْبَةُ لِلْفَمْحِ.
996. بَنَتْ المَضْرَبُ قَالَتْلِي خُشٌّ وَقَرَّبْتُ الرَّاغِي قَالَتْلِي مَدُّ فُطَاعِي.
997. تَبْرورِي جَا يَرْوِي.
998. تَرَفَّاسٌ يَصْطَادُ بِالتَّقْمِيصِ.
999. النَّوْرُ مَا يُعْيِيوهُ قُرُونُو.
1000. جَحْشٌ عَمِيْرٌ كُلُّ عَامٍ فُصِيْرٌ.
1001. جَمَالُ الفَمْحِ يَعودُو مِصَامِيْتِ.
1002. حَبَّةٌ قَنَا بِلَا زَرْيَعَةٍ.
- 1003.
- 1004.
1005. خُسَارَةُ الفَمْحِ فِي عَوْجَةِ الرُّكَايِبِ.
- 1006.
1007. يَلُّ يَا خِيَالُ وَالْفَمْحُ يَا كِيَالُ وَالشَّعِيْرُ لَا سَوَامٌ.
- 1008.
1009. الدَّالِيَّةُ مَا تَعْرِفُ لَوْنُ عِذَّهَا حَتَّى يُطِيْبُ العِنْقُوْدُ.
- 1010.
- 1011.
1012. رَبِّي يَخْلُفُ عَلَي الشَّجَرَةِ وَمَا يَخْلُفْشُ عَلَي فُطَاعِهَا.
1013. رُوْحٌ تَطِيْحُ عَلَي مَطِيْرَةٍ وَلَا عَلَي ظُفِيْرَةٍ.
1014. رُوْحٌ يَا لِحْرِيْرٍ صَبْحٌ بَرَادِعٌ لِلدَّوَابِّ.
- 1015.
1016. السَّافِيَّةُ المَفْعُوْرَةُ مَا تُحَجَّرُ مَا.
1017. الشَّجَرَةُ مَا يَقْطَعُهَا قِي



- .1018
- .1019
- .1020. طَاحَ الْهِنْدِيُّ عَلَى الذَّكِيرِ.
- .1021. الْعَامُ بَيَانٌ مِنَ الْخُرَيْفِ.
- .1022. عَزَّ الْخَيْلُ مَرَابِطَهَا.
- .1023
- .1024. غَيْرٌ مِنَ الطَّارِفَةِ لِلْخَالِفَةِ.
- .1025
- .1026. الْفَرْدُ لِبَقْعٍ دَائِمًا مَعْرُوفٌ.
- .1027. الْفَرِيكُ مَا يُحِبُّ شَرِيكَ.
- .1028. قَالَتْ الْحَجْرَةَ أَنَا تَبْلَيْتُ وَقَالَتْ التُّرْبَةَ أَنَا نُسْكُتُ.
- .1029. قَالُوا الْبَلُوطُ خَيْرٌ وَلَا التَّمْرُ قَالُوا النَّاسُ اللَّيُّ تَحِيْبٌ لَخَيْارِ.
- .1030. الْفَمْحُ يَتَّبَا
- .1031. الْكَرْطُوسُ بَنِينٌ وَالكَرْمَةُ مُرَّةٌ.
- .1032. كُلُّ شَجْرَةٍ يَهْزَاهَا الرِّيحُ.
- .1033. كُلُّ وَاحِدٍ يُطِيحُ فِي كَيْالُو.
- .1034. كُلُّ يَوْمٍ يَا الْكُومَنُ نَسْفِيكَ.
- .1035. كِي الْفَاسُ يَحْفَرُ وَيَبَاتُ بَرًّا.
- .1036. لَحْمَارٌ مَا يَجِي عَلَيْهِ السَّرَجُ.
- .1037. يَرُّ مِنَ التَّنِّبِ وَالرَّاحَةِ.
- .1038. لَوْ كَانَ يَحْرَثُ مَا يَبِيعُوهُ.
- .1039. اللَّيُّ تَتَلَاقَاكَ عِنْدَ السَّكَّةِ تَتَلَاقَاكَ عِنْدَ الْمُحْرَاثِ.
- .1040

1041. مَا يُخَافُ مِنَ النَّارِ .
1042. اللَّيِّ يَزْرَعُ الرِّيحُ يَلْقَى غَبَارُوَا .
1043. اللَّيِّ يَزْرَعُ الشَّرَّ يَحْصَدُ الشُّوْكَ .
- 1044.
1045. مَا نَعْلَفُ عَلْفِي مَا نُشْرِبُ مَايَا صَافِي .
- 1046.
1047. الْمَالُ يَرْعَى فِي بِلَادِ مُوَلَاهُ .
1048. مَشَى يَجِيبُ السَّكَّةَ لِقَاهُمْ حَصَدُوا .
1049. مَهْبُولٌ مَنْ يَغْرِسُ الْفُؤُومَ فِي شَطِّ مَالِحٍ يَلُوحُ وَمَهْبُولٌ مَنْ يَأْخُذُ الْقَوْلَ فِي صَاحِبِ
1050. بَ النَّيْرَةِ وَمَوْلَاتِ الْقَمْحِ تَطْلُبُ الْخُمَيْرَةَ .
1051. مِينَ تَصْفَارُ السَّبُولَةَ يَخْوَى الْمَزُودُ وَالْمَطْحُونُ .
- 1052.
1053. هُوَ مَا يَدِيرُ الطَّاسُ وَالْكَاسُ وَأَنْتَ تَقْعُدُ تَحْصَدُ فِي الْكَسَاكَسِ .
1054. هَ رَاجِلٌ أُمُو يَكِيلُو وَهُوَ بِالْمُقْرَفِ يَمِيلُو .
1055. الْوَالِدِينَ تَحْرَثُ وَالذَّرِيَةَ تَحْصَدُ .
1056. وَيَخُ اللَّيِّ دَارَتْ عَوْلَتُهَا دَقِيفٌ وَيَخُ اللَّيِّ دَارَتْ رَاجِلُهَا صَدِيقٌ .
1057. يَا حَارِثُ الْقَمْحِ ذَرِيَهُ فِي الصَّيْفِ قِي مَدِ عَشُورِ رَبِّي وَالنَّبِيِّ
1058. يَطُولُ لَيْلُهَا وَتَعْلَفُ .
1059. يُوْرُوْلَكَ مِنْ الرِّيحِ وَيَنْحُوْلَكَ مِنْ رَاسِ مَالِكَ .

- التَّجَارَةُ:

1060. أَتَفَكَّرُ يَا شَارِي يَوْمَ تَبِيْعِ .
- 1061.
1062. أَشْرِي الْغَنَمَ مَا يَكُوْدُشُ غَلَاهَا إِذَا كَانَ وَلِيْدَكَ وَلَا خُوْكَ مَعَا .

- .1063
- .1064. بَاتَ بِلَا لَحْمٍ تَصْبِحُ بِلَا دَيْنٍ.
- .1065. بَايَعَ الْفَرْدُ يَضْحَكُ عَلَى شَارِيهِ.
- .1066
- .1067. بَيْعُ الشَّارِفِ يَالْعَارِفِ يَا لُوْكَانَ تَشْرِي قِيَمَتَهَا مَ .
- .1068
- .1069. جَمَالَ الْقَمَحُ يَعُودُ مُصَامِيَتٍ.
- .1070. مَرَا مَا فِيهِمْ شُرْكَةٌ.
- .1071. دَرَاهِمُ اللَّيِّ مَا هُمْ لِيكَ تَقَطَّعَكَ جِيبِكَ.
- .1072. الدِّينُ يَضُ وَمَا يَمَ .
- .1073. الرَّاعِي وَفِي .
- .1074. رَبِحْتَ الشَّحْمَةَ فِي الْمَرْقَةِ.
- .1075. رِزْقُ الْحَلَالِ كِي خَيْطُ لِحْرِيرٍ يَرْفُ وَمَا يَنْقَطِعُ.
- .1076. الشُّرْكَةُ هَلَكَةٌ يَا لُوْكَانُ فِي مَكَّةَ.
- .1077
- .1078
- .1079. عَيْنُكَ مِيزَانُكَ.
- .1080. الْفَرِيكَ مَا يُحِبُّ شَرِيكَ.
- .1081
- .1082. قَدَّمَ رَجُلٌ وَأَخَّرَ رَجُلٌ مَا تَدْرِي الرِّيحُ وَبَيْنَ .
- .1083. الْكَبْشُ يَتْبَاعُ بِجَزْتُو .
- .1084
- .1085. لَتَعْطِيهَا لِلتَّاجِرِ فِي صُحْبَتِهِ أَعْطِيهَا لُو فِي أُجْرَتُو .
- .1086. اللَّحْمُ يَتْبَاعُ لَيْلَةَ الضِّيَافِ .

1087. طيعة هُتو بيعو .
1088. بي حسب وُحدو يشيطلو .
1089. بي خوه في السوف ما يتباع رخيص .
1090. فلوس حديثو مسوس .
1091. بي يبيعك بالفول بيعو بقتشورا .
1092. بي يدي ويجيب في المال شريك .
1093. يعجبك رخسو في .
1094. بي يكسب يكسب لجمال .
1095. ما رحتش على صيفك نريح على خريفك .
1096. ما يُنقل أدراك ما يشري مخلول ما هيش فطاعتو يا بوهلالي .
1097. المال يرعى في يد مولاه .
1098. .
1099. ن اثنين يدي .
1100. مول الدين لا تحب ولدو .
1101. يا بدال الهركلي يا بدال الفضة بالنحاس ما تحملي نجرب قيري بعد العشرة تبان
1102. يورولك من الريح قنطار وينحولك من رأس المال .
- التقشف:
1103. جزار يتعش باللفت .
1104. طباخ شاهي مرفة .
1105. .
1106. اللي يرقع كساتو ما عراتو .
1107. المعيشة تلقاط والصابر جابر .

# الفهرست

الصفحة	العنوان
	توضيحات ومختصرات
أ	
	مدخل: بيئة الأمثال الشعبية
07	:
08	ثانيا: لمحة تاريخية عن منطقة الحضنة
12	:
18	:
	الفصل الأول: تعريفات المثل والتناص
22	تمهيد
23	أولا. تعريفات المثل
23	-

36	-
38	خلاصة جزئية
39	ثانيا. تعريفات التناص
39	-
50	-
60	خلاصة جزئية
<b>الفصل الثاني: تجليات التناص في الأمثال الشعبية</b>	
<b>منطقة الحضنة أنموذجا</b>	
62	تمهيد
63	-
67	ثانيا - التناص الحديثي.
73	- التناص مع النثر العربي الفصيح
78	- التناص الشعري العربي الفصيح
84	- تناص الأمثال الشعبية مع غيرها من الأمثال الأخرى
91	خاتمة

94	
	ملاحق
105	- الترتيب الأبائي للأمثال الشعبية
157	ثانيا . الترتيب الموضوعاتي للأمثال الشعبية

## باللغة العربية:

في هذه الرسالة يقف الباحث عند ظاهرة التناسل في الأمثال الشعبية الجزائرية في منطقة الحضنة، وذلك من خلال تطرقه إلى تعاريف المثل والتناسل عند العرب والغرب قديما وحديثا ودراسة الأمثال دراسة تناسلية مع القرآن الكريم والحديث النبوي والشعر العربي الفصيح والنثر ومع غيرها من الأمثال

## الكلمات المفتاحية:

- ظاهرة التناسل - - الشعبية.

## باللغة الفرنسية:

Dans cet ouvrage le chercheur se penche sur le phénomène d'intertextualité au niveau des proverbes populaires algériens dans la des différentes définitions du proverbe ;, en partant "El Hodna" région chez les arabes et les occidentaux récemment et dans l'antiquité, de l'étude intertextuelle des proverbes populaires comparativement au pure (coran, au Hadith du prophète, ainsi que la poésie arabe littéral

## :Mots Clés

- phénomène d'intertextualité – proverbes – populaire.

باللغة الانجليزية:

In this, the reseascher focuses on the phenomenon of entertuality through identifying "el-Hodna" of proverbs in the Algerian region called for the Arabs, actually and anciently, sunna, and "proverb" the nation Arabic poetry and prose, in the one hand, with other regions, in the other hand.

## Key words:

- Entertextuality phenomenon – traditional – proverbs.